

# La Voz de Aragón

DIARIO GRÁFICO, INDEPENDIENTE

Redacción . . . .  
Administración **Costa, 2**  
Talleres . . . .  
**APARTADO CORREOS 140**  
**TELÉFONOS . . . .**  
Redacción . . . . **1004**  
Conferencias . . . . **1707**  
Administración . . . . **2422**

Año VI

Zaragoza - Martes, 9 de septiembre de 1930

Núm. 1.544

## ACTUALIDAD INTERNACIONAL

### LA PUGNA ITALO-YUGOESLAVA

El proceso de Trieste, cuyas sesiones actualmente se celebran, ha tornado a reavivar la perenne pugna entre Italia y Yugoslavia.

A las manifestaciones irredentistas de los niños italianos en la plaza Colonna, de Roma, ante el monumento al Soldado desconocido, corresponden otras, también irredentistas, en Yugoslavia, en defensa de los estavos que son juzgados en Trieste.

Para Italia, Veglia, Ragusa, Sebenico, Spalato y un general de Dalmacia representan a la Patria aún irredenta y en los yugoeslavos anhelan la instauración de la soberanía sud-eslava sobre la Venecia Juliana.

Se revela en el proceso de Trieste la gran animosidad de los fascistas italianos contra los irredentistas eslavos.

En el informe del presidente del Tribunal especial, general Cristini, se contiene una franca acusación contra el Estado Mayor del Ejército yugoeslavo, en convivencia con la Sociedad política nacionalista Oriana.

Tales manifestaciones repercuten en la nación acusada y agudizan la querrela entre los dos Estados, cuya resolución belicosa pudiera acarrear una nueva conflagración mundial.

### UN MOMENTO DIFÍCIL DEL "LABOUR PARTY"

La situación política, harto crítica, del Ministerio laborista en estos días sufrirá notoria agravación.

En esta próxima semana se renovarán las entrevistas entre los ministros y los jefes liberales del grupo Lloyd George.

Tratarán de conciliar las sugerencias de Lloyd George para hacer frente a la crisis del trabajo con las realidades de la situación económica.

Posiblemente los miembros del Gobierno laborista no querrán afrontar la responsabilidad de obligar al Es-

tado a un compromiso financiero, cuyas consecuencias no son fáciles de conjeturar.

Si la fórmula liberal no es aceptada por el Gobierno en las primeras sesiones del Parlamento será hostilizado por los amigos de Lloyd George y en cualquier votación conservadores y liberales, unidos, producirán la caída de Ramsay Macdonald.

Después, nuevas elecciones legislativas, cuyo resultado no es fácil y hacadero predecir, porque la situación económica y, sobre todo, política, tanto interior como exterior, no puede estar más difícil y comprometida para ser resuelta por cualquier partido.

S. S.

### Preguntas a Su Excelencia

¿Cuándo se va a dejar totalmente terminada la obra veraniega del Cºso?

\*\*\*

¿Qué interés existe en mantener, en lo que fué lugar de esa obra, la tierra y el polvo que los días acumularon?

\*\*\*

¿Qué medidas se han tomado para que todos los vecinos de Zaragoza tengan agua en sus habitaciones?

\*\*\*

¿Por qué está a oscuras la plaza de Aragón?

\*\*\*

¿De verdad, de verdad se va a revisar la concesión que existe para la conducción de carnes del Matadero?

\*\*\*

¿Cuánto se ha adelantado en las obras del Parque?

\*\*\*

¿Y en las Casas Baratas?

## MUJERES AUDACES



Marise Bastie, que ha batido el "record" de vuelo con treinta y nueve horas.



Un grupo de concurrentes a la verbena del Casino Español.

### En honor del tipógrafo Escar

La Sociedad Patronal de Artes Gráficas está organizando un homenaje en honor del obrero tipógrafo don Mariano Escar Ladaga, a quien le fué concedida la medalla del Trabajo como recompensa a su constante laboriosidad durante muchos años.

El acto, que promete resultar brillantísimo, consistirá en un banquete.

### Los "mastodontes" del ring



Primo Carnera, cuyo combate con nuestro decadente Paulino Uzcudun, el exleñador de Régil, se anuncia como cosa cierta en la Ciudad Condal. (Foto, Arch. 2.199)

Este número ha sido visado por la previa censura

### Un cazador es herido de un balazo

CALATAYUD. — Feliciano Moros Gil, casado, natural y vecino de Calatayud, fué con sus amigos a cazar a la "casa de los forestales", introduciéndose en la dehesa de don Crescencio Caballero. Dado el alto por el guardia de la misma, se dió a la fuga, disparando éste un tiro e hirándole en el brazo izquierdo.

Fuó curado en el Hospital, siendo su pronóstico leve y pasando después a su domicilio.

## EL SUCESO DEL DOMINGO

### UNA MUJER SE PEGA UN TIRO

El pasado domingo, por la mañana, los vecinos de la calle de las Armas, 112, sufrieron una súbita alarma al escuchar unas detonaciones en uno de los pisos del inmueble.

Al penetrar en la habitación donde se habían hecho los disparos hallaron sobre el lecho, ya sin vida, a María Martínez Moreno, de 30 años, casada.

Presentaba una gran herida por arma de fuego en la región frontal, mortal de necesidad.

### DILIGENCIAS JUDICIALES

En la casa donde ocurrió el suicidio se constituyó el Juzgado de guardia, integrado por el juez suplente del distrito de San Pablo, señor Bea, con el actuario señor Suescun.

Procedieron al levantamiento del cadáver, que fué conducido por la Hermandad de la Sangre de Cristo al depósito judicial.

### LOS ESPOSOS ESTABAN EN INMEJORABLES RELACIONES

Ante la casa donde se registró el suceso se aglomeró un gran gentío.

Entre los vecinos se comentaba que las relaciones conyugales de la infortunada María Martínez con su esposo, Jorge Manrique Rodríguez, eran inmejorables.

Jorge Manrique observa una conducta privada inmejorable.

El matrimonio tiene tres hijos de pocos años.

Las causas que pudieron motivar la fatal resolución de la víctima son ignoradas por completo.

### LOS PELIGROS DE LA CIRCULACION EN LONDRES

### En un trimestre se cuentan 339 muertos y 15.910 heridos por atropello

Se ha publicado en Londres la estadística referente a los accidentes acaecidos en la circulación durante los meses de abril, mayo y junio del presente año.

Hubo 339 muertos a consecuencia de atropellos, y 15.910 heridos.

A consecuencia de diversos accidentes ajenos a la circulación de vehículos, hubo también 17.000 personas lesionadas.

## TIC-TAC

### DEL PROGRAMA DE FESTEJOS

En el programa oficial de las fiestas del Pilar hay incluidos bastantes espectáculos frecuentes en la ciudad, y faltan por incluir otros que han quedado "fuera de programa".

No estará de más mencionar éstos últimos que han sido excluidos y añadir los siguientes:

\*\*\*

NOTAS  
Durante los días de fiestas podrán visitarse todos los conocidos, y los residentes fuera de la población serán recibidos por sus familiares.

\*\*\*

Como en años anteriores, se establecerán los puestos de venta de almendras saladas, churros, paquetes de patatas fritas. Los charlatanes de diversas nacionalidades—contamos con un aristócrata ruso—liquidarán relojes y específicos.

\*\*\*

Los comercios lucirán estos días espléndidas iluminaciones, y sus escaparates se hallarán adornados por verdaderos especialistas y dispuestos para la venta.

\*\*\*

Las líneas de autobuses "Zaragoza-Las Palmeras", "Zaragoza-Pastrie", "Utebo-Zaragoza", "Zaragoza-Poleñino-Lanaja", establecerán viajes especiales de ida y vuelta.

\*\*\*

En la Fuente de la Caña tendrá lugar diariamente la animada reunión de jóvenes de ambos sexos que verifican excursiones por aquellos contornos.

\*\*\*

Por las tardes se verificará el popular reparto de la Prensa de Madrid, que vocean los vendedores a perra gorda.

\*\*\*

Funcionarán durante las fiestas numerosos bailes particulares, con grama de viaje.

\*\*\*

En todos los establecimientos que sirven café seguirá sirviéndose éste sin aumento de precio.

\*\*\*

El desfile de camiones de la carne desde el macelo municipal se realizará con la vistosidad acostumbrada.

\*\*\*

Espléndidos menús preparan las casas de patronas.

\*\*\*

Buen servicio de aperitivos y va-

†  
EL SEÑOR  
**DON AMBROSIO SASOT GORT**

Falleció en Ballobar (Huesca) el día 6 del actual  
a los 76 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos

R. I. P.

Sus apenados hijos, Alfredo, Ambrosio, Pilar, Bernardo y Loreto;  
hija política, doña Dolores Peralta; nietos y demás parientes

AL PARTICIPAR a sus amigos tan sensible pérdida,  
les ruegan lo tengan presente en sus oraciones.

No se reparten esquelas

riedad de "banderillas" se encontrará en todos los bares de la ciudad.

Los limpiabotas ambulantes prestarán diligentes servicios a todo aquel que los solicite.

Se repartirán con profusión programas de mano de diversos artículos comerciales.

La renombrada feria de hortalizas instalada en el viejo mercado funcionará a las horas de costumbre, de acuerdo con el gremio de sirvientas y asistentes.

Zaragoza, tantos de tantos  
PATYNAZO

# RÁFAGAS

## LA CONQUISTA

Venecia la luminosa. Un hotel de lujo, erigido—quizá fuese más propio decir anclado—en la ribera del gran Canal.

Ella salía del ascensor. Rusa. De una belleza rara y atucinante. Blanca y tersa como la estepa nevada del Borodino, donde empezó a eclipsarse la estrella de Napoleón. Enigmática. Sol y noche en sus ojos melados, de gacela y de tigresa a un tiempo mismo. Elástica y vibrátil, toda armonía y ritmo.

El se había detenido en el "hall", por una de esas vacilaciones frecuentes en los hombres que no saben cómo y dónde podrán aburrirse con mayor elegancia. Español. Algo parecido de aquellos burladores que se llamaron Mañana y Don Juan. Pariente también, algo más remoto, de los árabes que raplaban favoritas para su harén en la grupa de corceles aligeros acosturados a furiosas galopadas por el desierto.

Dos individualidades energicas. Dos fluidos, cabría decir. El chispazo sobrevino, inevitable y brusco.

Aquella mañana pasearon por el Canal de San Marcos. Aquella tarde fueron al Lido, el islote arenoso de antaño convertido hoy en uno de los pequeños paraísos del mundo. Aquella noche... ella se desnudó para él, con la misma naturalidad con que se había descalzado un guante para refrescar en la terraza del restaurante, cuyos balaustrados salpicaban las olas.

Muche y nada... Una aventura demasiado corriente en los viajes, pues ya e sabido que el amor es el gran turista.

Al día siguiente, la ruptura violenta, airada, llena de un áspero dramatismo por parte de él, y de una crueldad desdeñosa por parte de ella.

Fué en el palacio de los Duces, mientras recorrían las estancias llenas de recuerdos amables y sombríos. Hurtándose a las monótonas explicaciones del guía, dijo él con extraño fuego:

—En este palacio encantado querria guardarte para siempre como un dogaresa cautiva.

Esperó el efecto de la extraña confesión. Creía firmemente que aquellas palabras de fuego iban a impresionar a la rusa enigmática. Pero ella, al escucharlas, se revolvió como una sierpe lastimada:

—¿A quién? ¿A mí?  
—A tí. ¿Qué mejor cárcel para nuestro amor?

—¿Cárcel has dicho? Entonces, ¿qué idea tenéis del amor los hombres de tu raza?

—La misma que casi todos los hombres. Nos gusta tener en cautividad a la mujer amada. En una cautividad que es el más encendido de los homenajes.

Rió ella estrepitosamente. Y al fluir su risa clara quedaron al descubierto sus dientes blancos, iguales, poderosos, de loba de la estepa.

—¿No te gusta a tí eso?—inquirió él un poco turbado.

—A mí, no. Ni podrias retenerme en esa dulce cautividad de que has hablado estúpidamente.

—¿Por qué?  
—Porque te asesinaría en cuanto me convenciese de que, por amor, me habías encerrado en una dorada cárcel.

Había tal sinceridad, tal fiereza en el acento de la mujer rusa, que al hombre español se le cuajó la sonrisa en una mueca de espanto. Recobróse pronto. Y trató de enmendar la pifia con sus mejores recursos de mundano.

—Es una hipótesis incompatible con el espíritu de los tiempos actuales.

—Di más bien una necesidad, que nos hace incomprensibles a nosotros.

# Pequeñeces mortales de necesidad

El cronista que, por su oficio, ha de ser antena pronta a percibir hasta el vuelo de un "gurrión" y de su retina hace —puede que por la costumbre— cámara fotográfica, recoge y anota cuanto piensa interese a los lectores de su periódico.

Las pequeñeces de que hoy hablará es posible que no sean transcendentales, pero como para su ánimo lo son, y mucho, de ella va a hacer un ligerísimo comentario.

Y así, dice...

La otra tarde, en uno de los bonitos y confortables tranvías de Torrero, hubo de subir quien esto os cuenta. El "abarrote" era tan colosal que buscó en la plataforma delantera de un remolque un hueco muy chico. La marcha trajo, a la sofocación, un viento simpático, viento que puso freno fuerte al ansia juvenil que una moza guapa... encespara. Por suerte anocheció. Gracias a ello, y a no mirar sus ojos, dos faros, borróse la línea divisoria entre el pecadillo y la moral corriente. Pero alguien puede que vecino a una de esas parejas que no saben domar sus deseos ni ante testigos gritó:

—¡Luz!

El cobrador hizo que se hiciera y la luz vino al remolque por un hilo prendido del coche que va delante al coche que arrastra. Pues bien, cuando más alegre era la marcha, una violenta sacudida desprendió, del enchufe de mi coche, el cable conductor de la claridad. Entonces el que cuidaba de sus frenos gritónos, asustado:

—¡Apartarse! ¡Apartarse!...

Fué un segundo de terror. El cable, suelto, conduciendo la fuerza enorme de la corriente, era colgada víbora; era, nada menos, que la catástrofe; era, caso de contacto con uno de los que allí íbamos, la muerte por electrocución.

Por dicha, no pasó nada. El servidor de mi tranvía —el posesivo lo da siempre lo que pagamos— volvió el hilo a su enchufe, la tranquilidad a todos, y la luz a la jardinera.

Y yo me pregunto: ¿Puede evitarse la desgracia, si un día se repite, con mala sombra, lo que vieron mis ojos la otra tarde camino de Torrero? Pienso que sí. ¿Cómo? Muy sencillo. Sujetando al remolque, con una cadenita, el hilo que conduce la fuerza. De este modo, si se desprende el cable lo será del lado del coche alimentador de la corriente que lleva el peligro.

¿Que mi parecer es una pequeña gansada? Acepto el adjetivo y el desdén, pero lo que no acepto, sin protesta de humano, es la posibilidad de la tragedia.

¿Puede evitarse? Pues a evitarla. Que nadie se acuerda de Santa Bárbara hasta que truena es muy sabido, pero como mis pupilas vieron el relámpago precursor del trueno fatal, lo digo y... volme por el foro.

\*\*\*

Por dicha, aquella amistosa advertencia de los carros de la carne fué atendida para bien de todos. ¡Gra-

cias! De corazón las doy, que no pasa siempre lo que ahora ha pasado, ya que las advertencias salen de los periódicos, los encargados de anotarlas las desdeñan, y... luego las hacen como salidas de su buen corazón y luminoso caletre.

Pero... vamos a la segunda pequeñez.

Ocurre, y eso lo habrán observado ustedes, que a la hora de la siesta, cuando los dueños de carnicería están en los cafés arreglando, como todos los españoles, España, los servidores del Matadero tienen que colgar—por lo antedicho,—la carne que portan en garfios que a la parte exterior de los establecimientos ofrecen sus puntas afiladas ¿Verdad que eso no está bien? ¿Verdad que la carne puesta así no deben permitir que se ponga los adjuntos al ramo y nómina de la Higiene?

El polvo la contamina; el calor la daña; los chiquillos la ensucian, y las moscas hacen en ella nidal de su... mala educación.

Quizá exagere, pero bueno es que quien se obliga a velar por la salud del pueblo anote esta "pequeña" pequñez.

¿Merece o no merece la pena?

\*\*\*

Cuanto se haga para bien de los niños me parece poco. El compensarles de la mala obra de haberles traído a este valle de lágrimas es el más alto deber de los fabricantes de juguetes, de los payasos y de los papás nada regañones. De ahí que cuando oigo hablar de parques para ellos me contento como si un chiquillo fuera.

¡Que dancen! ¡Que brinquen! ¡Que sean a ratos dueños absolutos de un pedazo de tierra que quizá, cuando sean hombres, les niegue hasta el hermano sepulturero! ¿Que lo que digo es trágico? No. Es lo que pasa; y que pase lo de la sepultura cuando, cansados de rodar, nos tumbemos para no levantarnos, bien, pero preparar el hoyo a los niños, rematadamente mal.

Ello se dice a cuento del jardín que piensan hacer junto al pestilente Huerva: vivero de mosquitos, almacén de perfumes nada buenos, cooperativa de basuras pestilentes y museo de "dejeciones" humanas, que yo guardia evitaría a cantazos.

¿Jardín? En buen hora, pero después de cubrir el río, deshonra de la culta e higiénica ciudad.

Sin cubrirlo, no.

Hacerlo será engañar engañándonos; será como son cierta clase de

hembras, que a la vista y en el paseo, fincan—hasta de elegantes, pero por la suciedad que no se ve repelen, asquean, y si se bañan en el Ebro, lo ensucian para una temporada no corta.

Y como Zaragoza no es, no debe ser, como esas mujeres, los encargados de velar por que... se lave, este entrometido periodista amigo de Zaragoza y de los niños que en Zaragoza están.

tán en la obligación de escuchar a

FERNANDO MORA

LOS DOMINGOS DEL ESTIO

## EL PENULTIMO

Se conoció algo ya su aproximación al otoño. Muy agradable y fresca la mañana; después dominó el sol al venticillo reinante y la tarde estuvo pegajosa, fué de calor, pero de un calor menos fuerte que los días pasados; un calor de "segunda" categoría. Así lo marcó el termómetro, que no pudo pasar de los treinta y dos grados; la noche, como la mañana fresca y agradable.

Las fiestas y fiestecitas en barrios, pueblos y ciudades, que están en su apogeo, determinaron en la capital muchas ausencias; los que no salimos tuvimos que "echar" el día a oxigenarnos, "haciendo" reservas para hacer frente con holgura a las supuestas crueldades de la invernada.

En los novillos de mojiganga, poca gente y mucho aburrimento; los demás espectáculos propios de la época, muy cuajaditos, a excepción de los de baile al aire libre, que echaron el completo.

Los aficionados a toros planearon el viaje a Calatayud, dejando ultimado todo lo referente a forma de locomoción, hora, comida, merienda, entrada, etc., etc.

Los amigos de la música gratuita, en forma de concierto, se quedaron sin él, porque los músicos se han ido a "otra parte", con la "música"; y más que hubiera hacen falta en esos pueblos de Dios.

Nuestros recios y gallardos vecinos de las Tenerías comenzaron su regocijo anual y en él siguen lucidamente con la máxima atracción de "forasteros" del resto de la urbe.

Como los de la U. M. N. no han venido todavía por aquí (ni corre prisa que lo hagan), hubo calma completa y paz y tranquilidad absolutas; como ello es bueno, lo que precisa es que dure.

Los comentaristas de oficio tuvieron poco "faena" y en su vista se "metieron" con el programa de las fiestas del Pilar; aplaudieron la diligencia en su confección, pero sopapearon de lo lindo la "calidad" y "variedad" de los festejos, que llegaron a calificar de pueblerinos. Ahora que la Comisión organizadora quedó a salvo, porque tuvieron en cuenta que sin dinero... poco puede hacerse.

Y no hubo más.

## Patronato nacional del turismo

EXCURSION A SORIA

Estudiado por el Comité ejecutivo de la Junta provincial de Zaragoza el hacer un intercambio de excursiones con otras provincias, acordó celebrar los días 14 y 15 del mes actual la primera de dichas excursiones a Soria, teniendo en cuenta la invitación recibida de la Junta provincial de dicha capital.

La excursión se verificará en coches de turismo, saliendo a las cinco de la mañana del domingo 14, para regresar el lunes 15, sobre las ocho de la noche.

Las personas que simpaticen con la realización de esta excursión pueden hacer la inscripción desde esta fecha hasta el viernes, 12, durante el día, en el domicilio del secretario de la Junta provincial, Avenida del Carmen, 17, y por la noche, de ocho a nueve, en el Sindicato de Inicialiva.

# SALON PARIS

## PELUQUERIA DE SEÑORAS

### FRAGANCIA

Especialidad en permanentes. Ultimos procedimientos  
Ondulación al agua y Marcel  
Masaje y manicura.



### DISTINCION

Tratamiento sobre las pieles grasas y secas. Limpieza de puntos negros y demás impurezas de la piel por medio de los afamados productos Tejero

### LOZANIA

### BELLEZA

# ANGEL ALMAU TEJERO

Méndez Núñez, número 16. ~ ~ Teléfono 3771

## "LAS PALMERAS"

(Gabezo de Buenavista)

El RESTAURANT más acreditado para FIESTAS y BANQUETES  
GRANDES TERRAZAS  
No deje de consultar esta dirección  
TELÉFONO 3-5-8-2

INFORMACION DEPORTIVA

**Pepe Sánchez, del Iberia S. C., nuevo campeón aragonés de velocidad**

**FUTBOL**

**BARCELONA, 5.—ENTENTE BRUSSELS, 0**

El domingo, en el campo de Las Cortis, inauguróse la temporada futbolística, tomando parte el equipo del club campeón de Cataluña, que luchó con una selección de Bruselas.

El campo estaba atestado de público que ovacionó a los jugadores al aparecer en el campo.

A poco de comenzar el encuentro se hizo un minuto de silencio en memoria del señor Gamper, fundador de dicho club.

El partido careció del interés que se esperaba, ya que desde los primeros momentos se notó el gran dominio del equipo local sobre su contrincante.

Venció, pues, el Barcelona por cinco "goals" a cero, marcados todos ellos por el delantero centro, Samitier. A decir verdad, todo el equipo azulgrana jugaba para su capitán y éste remataba a placer, ya que no tenía quien lo contuviera.

En la primera parte obtuvo dos tantos y los tres restantes en la segunda.

El equipo del Barcelona estaba formado por Nogués; Oro, Más; Martí, Guzmán, Castillo; Píera, Sastre, Samitier, Bestit y Sag-Barba.

**COMPETICION "COPA ARENAS"**

Continuaron celebrándose el domingo los partidos correspondientes a este interesantísimo torneo.

Por la mañana, en el campo del Real Zaragoza, contendieron el Arenas S. C. y el C. D. Español.

En el primer tiempo se impuso el juego españolista, marcándose dos "goals" por cero los contrarios, tantos éstos marcados por el delantero centro, Gracia.

En el segundo, el juego del Español fué contrastado por el entusiasmo sin límites el Arenas, logrando igualar el tanteador, resultado que fué con el que finalizó el partido.

El encuentro resultó entretenido, logrando destacar Cañada, Lolo, Gracia e Iranzo, por los españolistas; y Osés I, Torcal, Badía y Esporrín por los areneros.

Los equipos se alinearon de esta forma:

Español: Marqués; Guerrero, Valdovinos; Lolo, Cañada, Gimeno; Franco, Iranzo, Gracia, Ballobar y Amador.

Arenas: Almunia; Torcal, Esporrín; Luengo, Valero, Osés II; Peralta, Zapatero, Gaspar, Badía y Osés I.

—Por la tarde jugaron en el campo del Patria-Aragón el Atlético Club y el equipo "amateur" del Patria.

También este "match", tras una lucha competitiva y disputada, terminó con el empate a un tanto, marcados por Castillo y Marín, por el Atlético y Patria, respectivamente.

Hubo una gran concurrencia y entre el capítulo de distinguidos cabe citar a Máximo, Mozota, Biarge y Guzmán, por los patrióticos, y a Loeshuertos, Urbano, Bermejo y Marco, por los atléticos.

La alineación de ambos "onces" fué:

Patria: Biarge; Momper, Guzmán; Mozota, Máximo, Cubierre; Almuñá, Santos, Marín, Alvarez y Armuello.

Atlético: Larroy; Jáuregui, Marco; Bermejo, Serrano, Causapé; Herrater, Savirón, Castillo, Urbano y Loeshuertos.

Arbitro, a gusto de todos, Orcao.

**PEDESTRISMO**

**CARRERAS PEDESTRES EN CALATAYUD**

El pasado domingo, en la ciudad bilbiliana, se celebraron, organizadas por el Club Ayub, grandes carreras pedestres.

El resultado de la carrera de 10 kilómetros fué el siguiente:

- 1.º Manuel Clavero, del Club Deportivo Español, de Zaragoza.
- 2.º Alfredo Martínez, del idem.
- 3.º Rafael García, del idem.

Felicitemos al C. D. Español por tan señalado triunfo alcanzado.

**CICLISMO**

**EN EL CAMPEONATO DE ARAGON DE VELOCIDAD VENCIO JOSE SANCHEZ, SOBRE "RAFAGA"**

En el velódromo de Torrero se celebró el pasado domingo el campeonato regional de velocidad, disputado por nueve de nuestros mejores corredores. La fórmula adoptada en las eliminatorias y repescas concedidas a los vencidos de aquéllas dió ocasión a enfrentarse a los participantes, todos entre sí; de esta forma llegaron a las semifinales los cuatro más en forma y la final la corrieron los mejores del lote.

Sallieron vencedores de las tres primeras eliminatorias Ginés, Maures, Oliver, Catalán (R.), Sánchez y Vázquez. La repesca de estas tres eliminatorias correspondió a Catalán (J.), Abad y Albarca, siendo vencedores los dos primeros y quedando excluido de la competición Albarca. (Catalán (J.) había pinchado en la eliminatoria y tuvo una caída que, afortunadamente, no tuvo consecuencia ninguna para su continuación en la pista).

Las segundas eliminatorias, en número de cuatro, dieron como vencedores a Sánchez, Ginés, Catalán (J.) y Oliver. Los vencidos de éstas, Catalán (R.), Abad, Vázquez y Maures corrieron dos repescas que motivaron la eliminación total de Maures y Catalán (R.).

Reducido el número de aspirantes al galardón regional, se celebraron otras tres eliminatorias que ganaron Vázquez, Ginés y Catalán (J.). La repesca correspondiente a estas eliminatorias la corrieron Sánchez, Abad y Oliver, quedando fuera los dos últimos.

Las dos semifinales resultaron emocionantes. En la primera, Catalán (J.) venció a Ginés y en la otra Sánchez hizo lo propio con Vázquez.

Llugaron a la final, como ya hemos dejado escrito, los dos que mejor impresión habían dado en el transcurso de las eliminatorias y demás fases de la carrera, y cualquiera de ellos pudo haber resultado campeón; pero como el título sólo había de corresponder a uno, Sánchez, más vigilador que atacante, venció a su último rival por menos de un cuarto de rueda.

Ambos finalistas dieron, entre grandes aplausos, la vuelta de honor.

Las fases más interesantes del campeonato estuvieron en una de las segundas eliminatorias correspondientes a Vázquez y Catalán (J.); así como la celebrada en tercer lugar en que Ginés batió a Sánchez. También bulló el veterano Abad, que aun bajo de forma, sirvióse de su astucia para llegar a las últimas eliminatorias.

Completó el programa una carrera de neófitos a 20 vueltas, que ganaron Maures, Correas y Puyoles, por este orden.

También hubo otra para principiantes, a 10 vueltas, en la que triunfaron Valero y Carcas.

El público, más numeroso que otras veces, salió satisfecho de la buena organización del programa.

El domingo, en Calatayud, verificóse una interesante carrera pedestre, en la que venció Manolo Clavero, del C. D. Español, que aparece en el grabado en plena "carburación". (Foto. Dumas)



El domingo, en Calatayud, verificóse una interesante carrera pedestre, en la que venció Manolo Clavero, del C. D. Español, que aparece en el grabado en plena "carburación". (Foto. Dumas)

así como la celebrada en tercer lugar en que Ginés batió a Sánchez. También bulló el veterano Abad, que aun bajo de forma, sirvióse de su astucia para llegar a las últimas eliminatorias.

Completó el programa una carrera de neófitos a 20 vueltas, que ganaron Maures, Correas y Puyoles, por este orden.

También hubo otra para principiantes, a 10 vueltas, en la que triunfaron Valero y Carcas.

El público, más numeroso que otras veces, salió satisfecho de la buena organización del programa.

**LA PRIMERA ETAPA DE LA VUELTA A CATALUÑA**

A las tres de la madrugada del domingo partieron los corredores que participan en la gran prueba ciclista de la Vuelta a Cataluña.

La salida se dió en el velódromo de Sans, después de una sesión interesante de carrera en pista.

Los deportistas que asistieron a la salida fueron numerosas, a pesar de la hora.

La primera etapa era Barcelona-La Ceña, 233 kilómetros.

Llegaron en pelotón y se clasificaron en primer lugar por el orden siguiente:

Cañardó, Sans, Albiñana, Font y Caldas, todos ellos en siete horas, 59 minutos y 40 segundos.

**TETAROS Y CINES**

**GACETILLAS**

**ESTRENO DE LA MAGNIFICA REVISTA LAS BELLEZAS DEL MUNDO**

Circo.—Esta noche se estrena en este teatro por la notable Compañía Velasco la grandiosa revista, de clamoroso éxito, "Las bellezas del mundo". Es original de Antonio Paso y Tomás Borrás, y música de Soutullo y Vert, afortunados autores de "La del Soto del Parral". La revista está dividida en quince cuadros, cuyos títulos son: La redacción, La belleza campesina, La señorita Míai, La belleza criolla, Un momento moderno, La belleza extravagante, Mujeres fantásticas, La hermosura blanca, La bacanal, En el Sacro Monte, Frente a la Alhambra, El Molán Blé, El fallo del Jurado, las bellezas premiadas, Apoteosis.

Se presentará la revista con preciosos decorados de Burman y fantásticos vestuarios de José Zamora y Juana del Molino.

"Las bellezas del mundo" ha constituido el éxito grande de San Sebastián durante la temporada veraniega.

**"LA CANCION DE PARIS"**

Cinema Alhambra.— Sigue el público acudiendo con el mismo interés del primer día a las sesiones del aristocrático Cinema para ver y oír a Maurice Chevalier, que dicho sea de paso, ha causado una excelente impresión en el público de Zaragoza.

El famoso mago de la canción francesa se expresa correctamente en inglés, idioma que tuvo ocasión de aprender durante la guerra, en donde fué herido y hecho prisionero por un oficial del ejército inglés, que fué compañero de cautiverio, saliendo del campo de concentración al firmarse el armisticio, conociendo la lengua de Shakespeare.

El arte sin igual de Chevalier, unido a la pureza de sonido del equipo

**CARTELERA**

TEATRO CIRCO.— Compañía de revistas de Eulogio Velasco. Noche, a las diez y media: "Las bellezas del mundo".

TEATRO - CINE GRAN VIA.— Cinematógrafo de siete a una. "El precio de una vida", siete partes, y cómica.

CINEMA ALHAMBRA.— "La canción de París", por Maurice Chevalier. Revista Paramount, Tito Schipa y dibujos animados.

Sesiones a las siete de la tarde y once menos cuarto de la noche.

**TAXIS**

para viajes y población llame al teléfono 4050

Servicio hasta las 3 de la madrugada

**Restaurant Ruiseñores**

Unico en su género. Montado a la moderna. Terrazas para café Sitio ideal de Zaragoza

**¿UN TAXI?**

Parada del Moderno, teléfono 1260 Excelente servicio.

EN LA REGION ARAGONESA

**Las fiestas que celebra Ayerbe en honor de su Patrona, Santa Leticia**

Programa oficial de festejos, en honor de la invicta Patrona, Santa Leticia:

Día 9.—A las siete, disparos de bombas reales y diana por la banda del regimiento de Infantería de Gerona, recorriendo las principales calles.

A las nueve, las autoridades municipales, acompañadas de la banda militar y comparsa de gigantes y cabezudos, se dirigirán a la estación a recibir a los típicos danzantes de Huesca.

A las nueve y media saldrá de la iglesia parroquial la procesión de costumbre, presidida por las autoridades de la localidad y tomando parte los danzantes con sus típicos bailes.

A las diez y media, solemne misa cantada, con sermón a cargo de un elocuente orador sagrado.

A la terminación de la misa se dirigirán las autoridades a la casa Abadía, donde serán obsequiadas por el culto párroco de la localidad. A continuación los danzantes de Huesca ejecutarán varios bailes, acompañados por la música militar, en la plaza de Castellar.

A las seis de la tarde se celebrarán las acostumbradas carreras pedestres en sacos y burros, adjudicándose a los vencedores premios en metálico. Este espectáculo estará amenizado por la banda militar del regimiento de Gerona y los danzantes de Huesca.

A las nueve, en la plaza de Pi y Margall, se quemará la tradicional hoguera.

A las diez se quemará en la plaza de Castellar la primera colección de fuegos artificiales del afamado pirotecnico señor Sanz y a continuación concierto y baile público.

Día 10.—A las siete de la mañana,

disparo de bombas reales y diana, como el día anterior.

A las once, en la plaza de Castellar, concierto y baile por la citada banda militar.

A las seis de la tarde, en la plaza de Pi y Margall, corridas al estilo del país, como el día anterior y concierto.

A las diez, en la plaza de Pi y Margall, se quemará la segunda colección de fuegos artificiales y acto seguido concierto y baile público.

Día 11.—A las siete de la mañana, diana y bombas reales, como los días anteriores.

A las once, concierto y baile público en la plaza de Pi y Margall.

De cinco y media a siete de la tarde, concierto en la plaza de Castellar y a las siete y media partida de la banda militar a la estación, tocando alegres pasacalles.

\* \* \*

Durante los días de fiestas se celebrarán en los Casinos de Ayerbe, Centro Obrero Republicano y Unión Independiente grandes bailes de sociedad.

INAUGURACION DE LOS NUEVOS LOCALES DEL CASINO DE AYERBE.—Hoy, día 9, festividad de nuestra Patrona, se inaugurará oficialmente los nuevos locales del Casino de Ayerbe; se celebrará un gran banquete, servido por el celoso y activo conserje de dicho Casino, don Mariano Causano, y tarde y noche grandes bailes de sociedad, amenizados por una nutrida orquesta.

DE SOCIEDAD.— Para pasar los días de fiestas y ferias al lado de sus tíos los señores de Marco (don Bernardo), han llegado las encantadoras y bellas señoritas Gloria Calavia, de Tarazona, y Carmen y Luisita Marco, de Zaragoza.—CORRESPONSAL.

**NOTAS DE ENSEÑANZA**

**ENSEÑANZAS DE PUERICULTURA**

Se ha dispuesto que sólo pueda autorizarse la asistencia al curso de Puericultura a los maestros de Madrid o a los que estén ya oficialmente admitidos en cursos de sordomudos y ciegos o en la Escuela de Estudios superiores del Magisterio.

**DESTINOS**

Ha sido destinado don Alfredo Escribano Ramos para desempeñar la cátedra de Mecanografía y Taquigrafía del Instituto nacional de segunda enseñanza de Calatayud y doña María de la Concepción y de Bujanda para igual cargo del Instituto de Pamplona.

**BACHILLERATO UNIVERSITARIO**

En la secretaría general de la Universidad se encuentran a disposición de los interesados los siguientes títulos de Bachiller:

Sección de Ciencias.— Títulos a favor de don Ignacio González Castroviejo, don Guillermo Gómez Sallinas, don José María Gastaminza Insauti, don Ignacio Gasca Pérez, don José Luis Gasca Lasaosa, don Cirilo Garraide Goyena, don José García Marco, don José Antonio Ezquieta Erdozain, don Miguel Estefanía Traspaderria, don José Esteban Ifiguez, don José María Molina Sancerri, don Carlos Triguero López, don Manuel Peleagato, don Demetrio Olmos Alesanco, don Manuel Navarro Garriga, don Evaristo Mur Encuentra y don Angel Lasala Carreras.

Si los interesados no pudieran presentarse a retirar los títulos personalmente, deberán solicitar del rectorado la remisión al punto de su residencia para que les sea entregado por autoridad competente.

**INGRESO EN EL MAGISTERIO NACIONAL**

Se ha dispuesto que se publiquen en la "Gaceta" las terceras listas de opositores con derecho a ingreso en el Magisterio, o sean aquéllos que habiendo aprobado los ejercicios calificados por las Comisiones provinciales, aprobaron un solo de los clasificados por las Centrales, no habiendo alcanzado el minimum de 75 puntos, necesarios para la total aprobación, siempre que el número total de puntos alcanzados en dichos ejercicios no sea inferior e cincuenta.

El número de maestros que comprenderá la lista es aproximadamente de 1.500 maestros y 1.700 maestras.

Formarán a continuación de los de la primera lista supletoria, y en el plazo de tres años han de demostrar competencia en los dos ejercicios que dejaron de aprobar, y si transcurrido este plazo no lo justificasen, perderán todos los derechos adquiridos.

Publicadas estas listas, los opositores tienen un plazo de 15 días para reclamar contra su inclusión, y una vez colocados todos los que figuran en la lista de aprobados y en la primera supletoria, podrán solicitar destino, de los que hubiesen resultado desiertos en las adjudicaciones anteriores de entre las vacantes reservadas a este turno.

Como una vez adjudicadas las vacantes a los maestros de ambos sexos comprendidos en las listas primera y segunda sólo quedan 195 plazas de varones y 404 de maestras, se amplían las plazas anunciadas en la convocatoria en 1.305 plazas de varones y 1.310 para maestras.

Como una vez adjudicadas todas las plazas que anotadas quedan aún quedan vacantes, se formará una cuarta lista con los maestros de ambos sexos que no hallándose en las condiciones de los de primera y segunda lista supletorias, reúnan en los ejercicios calificados por las Comisiones centrales un número de puntos no inferior a 65 puntos, con la condición de que si en el plazo de cuatro años no consiguen aprobar los ejercicios que dejaron de aprobar, perderán todos los derechos a ingresar en el Escalafón.

Las pruebas a que han de ser sometidos los maestros de las listas supletorias se referirán precisamente a las materias que dejaron de aprobar y a su labor en la escuela, siendo calificados por una Junta compuesta de profesores de Normales e inspectores primera enseñanza.

**CREACION DE MIL PLAZAS DE MAESTROS Y MAESTRAS**

Se ha dispuesto que a partir del día 15 del actual se consideren creadas mil plazas de maestros y maestras, con cargo al crédito consignado en presupuesto, distribuyéndose en la siguiente forma:

32 plazas de 8.000 pesetas, 34 de 7.000, 66 de 6.000, 66 de 5.000, 132 de 4.000, 264 de 3.500 y 406 de 3.000.

Nada se dice en la disposición si se han de proveer todas por antigüedad y oposición; el Magisterio nacional es completamente opuesto a este último procedimiento, como lo ha hecho presente en todas sus reuniones.

# “La Voz de Aragón” en Alcañiz

## El optimismo de Alcañiz

Nos agrada los pueblos optimistas, los pueblos animosos, aquellos que no se dejan abatir por la mala fortuna cuando esta desagradable señora llama a sus puertas, y ponen “al mal tiempo buena cara”, como dice el refrán aragonés.

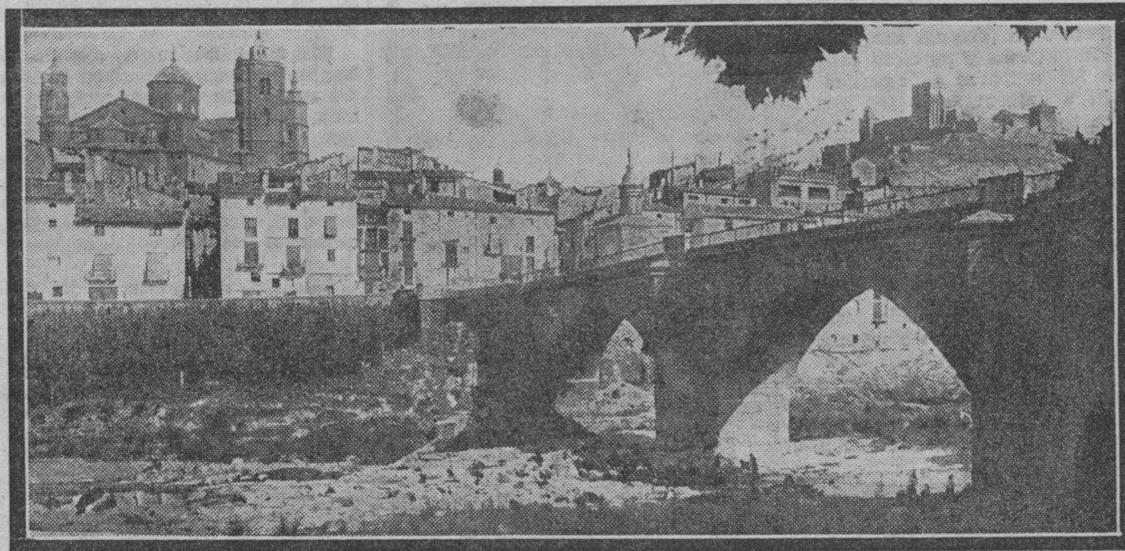
Y nos gustan esos pueblos porque en sus adversidades muestran la fortaleza de su fibra, el recio temple de su ánimo y dando fe de energía llaman a la fortuna, que siempre fué conquistada por los esforzados.

Por eso el optimismo de Alcañiz nos entusiasma y sus fiestas nos parecen más fiestas siguiendo a un año malo para el agricultor—que lo son todos los alcañizanos—y, por lo tanto, para Alcañiz.

Nada ha importado a los habitantes de la histórica ciudad la crisis del aceite, que es su riqueza—el rico producto de sus tierras fecundas—; se prepararon fiestas y en el apesadumbrado ánimo del labrador ante la falta de demanda de sus productos—hoy afortunadamente en alza—floreció espontáneamente el optimismo.

¿Tocan a divertirse? Pues a divertirse, sin volver la vista atrás, que hartas veces hay que volverla a lo largo del surco, tan igual, de la vida campesina.

Bullirán por las calles, encanto pretérito, las festeras algarazas y la ciudad, toda optimismo, se llamará ciudad feliz, ya que ciudad bella lo fué siempre, engalanada por el lujurante verde de sus huertos, llevando con regia altivez, del talle



Un bellissimo aspecto de Alcañiz, obtenido por el fotógrafo Gracia Jarque.

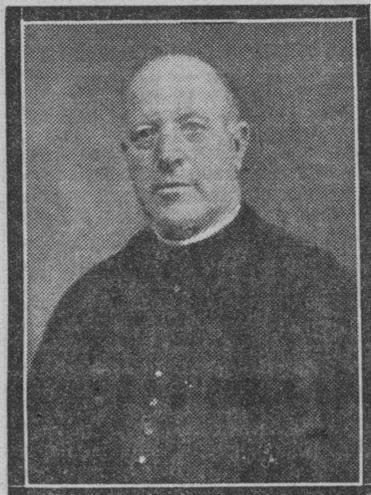
prendida, la cola gris perla de sus olivares.

Hoy ríe la ciudad, y en su claro cielo de optimismos no hay nubes que lo empañen.

Y la ciudad ríe porque tiene confianza en su tierra noble y espera tras el año poco remunerador otro abundante que le compense; ríe porque hoy que está de fiesta le parecen todavía más hermosas sus mujeres, flor y nata de las mujeres del Bajo Aragón; ríe porque al aperi-



Don Manuel García, prestigioso médico de Alcañiz.



Don Pedro Gracia, cura párroco de Alcañiz. (Foto. Gracia Jarque)

bir extasiado al viajero que la visita, ante el fino calado de los magníficos arcos de la plaza, en alguna de sus calles o junto a su castillo, Alcañiz rememora su grandeza histórica, la importancia de su ciudad, donde se preparó el célebre Compromiso de Caspe, donde fué derrotado Cabrera...

Alcañiz se encendió en optimismo. Alcañiz está de fiestas.

## El progreso de Alcañiz

Ciféndome a la verdad, a la estricta verdad, debo de contestar: Sí. Basta haber permanecido fuera de nuestra ciudad unos años, para notar este progreso que se extiende a los diversos ramos de la vida.

¿No es progreso el ornamento que por doquier vemos? ¿Cuándo fueron los pueblos grandes y cultos más que cuando se interesaron por el arte, haciendo que fuese real la frase “que no sólo de pan vive el hombre”?

Prueba de este sentir de Alcañiz es la restauración de ese admirable rincón de la vivienda de la señora viuda de Bivanco, que posponiendo las comodidades al arte, restaura la fachada de su casa que esbelta luce hoy el más fino arte ojival. Un artesano alcañizano la ha restaurado, Pablo Bardeviez. Pues el primor, no por humilde, menos digno de elogio, con que adornan sus casas y habitaciones los jornaleros, ¿no demuestra que alienta su espíritu algo más que comer?

Por ello, porque es real el progreso de los alcañizanos y de Alcañiz, han sido los primeros de los pueblos de España que se han sacudido el yugo de la tirana y mezquina política de antaño; a buen seguro que si el culto notario de Zaragoza, don Jesús Taboada, escribiera otros “Apuntes sobre Alcañiz”, cambiaría las líneas de su prólogo: “Nuestra provincia está retrasada y hospeda pasiones mezquinas...”, por ésta que ahora le cuadra: “Nuestra provincia estuvo retrasada y abrigó pasiones mezquinas...”

Sí, Alcañiz ha progresado; lástima que sus hijos tengan tanto corazón, porque es cierto que el corazón es un peso inútil en el viaje de la Fortuna.

MANUEL GARCIA  
Médico.

Alcañiz, septiembre 1930.

Este número ha sido visado por la previa censura

Chocolates y cafés  
**GIL**  
ALCAÑIZ

**Casa Zardá. ~ Alcañiz**  
Talleres mecánicos de carpintería | Fábrica y almacén de muebles  
Gran surtido en camas de hierro  
Exposición permanente  
Panfranco, 20 | Mayor, n.º 45

“LA EDUCACION”  
Librería, papelería y objetos de escritorio.—Fonógrafos, discos y accesorios.—Ventas a plazos y al contado.  
**JULIO FOMBUENA**  
Alejandre, 21 | ALCAÑIZ

FABRICA DE HARINAS  
de:  
**BIENVENIDO LLOMBART**  
Venta de harinas y toda clase de despojos a precios económicos.  
Se muele para los particulares en condiciones ventajosas.  
Ronda de Tetuán | ALCAÑIZ

Ferretería - Batería de cocina - Muebles  
**Hijo de J. Juive Bardavío**  
Mayor, 57. ~ ALCAÑIZ. ~ Teléfono 42

TALLERES MECANICOS  
— DE CARPINTERIA —  
Construcción de carrocerías para automóviles  
**EMILIO GALATAYUD**  
Ronda de Tetuán  
ALCAÑIZ

**Dr. Fernández Casas**  
CIRUGIA. — Coso, 87

FARMACIA Y PERFUMERIA  
de  
**ALBERTO LOPEZ**  
GRANDES EXISTENCIAS DE ESPECIFICOS  
Alejandre, 75 | ALCAÑIZ

**Viuda de Mariano Félez**  
COLONIALES Y ACEITES AL POR MAYOR  
Representación y depósito de ventas de | Cementos Portland “Zaragoza”  
y Superfosfato marca “el caballo”  
Muro de Santiago, 3. - ALCAÑIZ

**El Pilar** - ULTRAMARINOS.  
Licores, Coloniales, Cafés, Chocolates, Conservas, Embutidos de todas clases  
HARINAS Y DESPOJOS. - ESTANCO  
**Policarpo Calpe**  
Mayor, 65 y Muro de Santiago, 1.-ALCAÑIZ

INGENIEROS DE CAMINOS | INGENIEROS INDUSTRIALES  
**ACADEMIA KRAHE**  
HAY INTERNADO MORETO 7 MADRID

**VICHY CATALAN**  
Agua mineral natural, alcalina, bicarbonatada sódica  
Muy eficaz para el reuma, diabetes y afecciones del estómago, hígado y bazo. Excelente para la mesa. Preservativa de enfermedades infecciosas, por emerger del manantial a 60 grados de temperatura y estar, por lo tanto, libre de microbios.  
De venta en las principales farmacias y droguerías.  
Administración: Rambla de las Flores, 18, entl.--BARCELONA

Chocolates **DIAZ** ~ Alcañiz



# Las corridas de toros CELEBRADAS EL DOMINGO

## En Zaragoza

### LA ULTIMA ECONOMICA

Con la función del domingo dicen que acabaron, por este año, las novilladas económicas en nuestra plaza. ¡Vaya por Dios, hombre! ¡Ni ganitas ni nada que teníamos, rediez! ¿Verdad que era ya mucho "sobar"? Y la despedida fué como para no acordarse de ella en la vida, según podrá observarse.

Enrique Bartolomé no hizo nada a derechas; Raimundo Serrano apuntó alguna cosita estimable; Martín Bilbao, con un novillo de esos para armar el alboroto, limitóse a dar media docena escasa de buenos muletaos; Manuel Moreno, se pasó la tarde tirando posturitas y mandando más que un general.

¿Acaso los novillos...? Hombre, le diré a "usté"... Puede ser que los cuatro primeros, de don Fermín López, de Tudela, bien presentados y muy a propósito para esta clase de festejos, adoleciesen de falta de "gono", pero ¿y los restantes? Un poquito mayores que aquéllos, de preciosa lámina y bravísimos, además, merecían otra lidia muy distinta de la que se les dió, ¿no?

El público batió palmas cuando se llevaron las mulillas el quinto astado, y obligó a que el corrido en séptimo lugar, ese que no supo aprovechar Martínillo Bilbao, se le diese la vuelta al ruedo.

Don Nicanor Villa, cuya escrupulosidad va demostrándose poco a poco, puede sentirse satisfecho del buen juego que están dando las reses de su ganadería.

\*\*\*

Uno de los toretes saltó el callejón tras el banderillero "Chatillo", propinando a éste tan fuerte porrazo que hubo de ser llevado a la enfermería.

El pundonoroso muchacho, pasada la ligera conmoción sufrida, volvió al ruedo para seguir bregando con su entusiasmo característico.

Las demás volteretas, que fueron bastantes, no pasaron, por fortuna, del susto consiguiente. — PEPITO MOROS.

## En Madrid

### UNA NOVILLADA ABURRIDISIMA

Resultó aburridísima en extremo la fiesta taurina celebrada el domingo en la plaza de la carretera de Aragón. Y la entrada fué muy floja, debido a los poco acertados carteles que la Empresa viene confeccionando.

Se lidiaron tres reses de Martínez y otras tres de Argimiro Pérez Tabernero que dieron mucho juego.

Alcalareño II estuvo vulgar con el capote, pero "echando" mucha valentía; hizo faenas muy valientes, y con el estoque estuvo decidido.

Por percance de su compañero tuvo que matar tres novillos. Se le aplaudió.

Rafaelillo estuvo muy medroso toda la tarde, e ignorante con capote y muleta.

Pinchó mucho y mal, y en diferentes ocasiones imitó perfectamente al Gallo, arrojándose de cabeza al callejón.

El debutante Pozo Cueto toreó muy despegado, y además hizo desplantes ridículos.

Como Rafaelillo, pinchó mucho en el único toro que estoqueó.

En el quinto toro, al hacer un quite, le tropezó el bicho, retirándose a la enfermería, levemente lesionado.

El picador Carriles sufrió un golpe con el estribo de la montura, resultando con una herida en la región molar y en el dorso de la nariz, con desgarramiento del tabique.

Se hizo una colecta para el exbanderillero Martitos, que se encuentra herniado y sin recursos, recaudándose 2.200 pesetas.

## En Murcia

### TRIUNFO DE BARRERA

Se celebró el domingo la primera corrida de feria con lleno imponente.

Los toros de Rincón desiguales de presentación, y bueyes de solemnidad y además defectuosos, por lo que el escándalo fué continuo.

El tercero fué retirado al corral

y sustituido por otro de Flores, que también salió manso.

Marcial Lalanda brindó la muerte del primero al autor del autogiro, señor La Cierva, haciendo una faena vulgar y despachándolo de cualquier manera.

Al cuarto lo toreó distanciado, y lo mató mal.

Barrera fué el héroe de la jornada. Toreó superiormente con el capote, e hizo faenas inmensas, que merecieron los honores de la música.

Hiriendo estuvo afortunado. Cortó tres orejas y un rabo y oyó constantes ovaciones.

Bienvenida mal. El sexto, manso y burriciego, se intentó retirarlo al corral, no lográndolo porque el animal no siguió a los mansos.

Bienvenida, corriendo tras el manso, lo despachó como pudo.

## En Palma de Mallorca

### HERIBERTO GARCIA Y CAÑERO CORTAN OREJAS

Los toros de Samuel Hernández cumplieron.

Cañero, que mató los dos primeros, superior con los rejonos, y bien toreando y matando al segundo, a pie. Se le concedió la oreja.

Manolo Martínez valiente toreando y certero al herir; pero no hizo nada sobresaliente.

Heriberto García superior toreando y bien con el estoque. (Cortó una oreja).

## En Melilla

### UNA CORRIDA SOSA

El ganado de Nandín, grande y poderoso.

Fuentes Bejarano bien en uno y regular en otro.

Armillita banderilleó colosalmente. En lo demás no hizo nada plausible.

Mérida medroso y desentrenado.

## En Utrera

### ABURRIMIENTO GENERAL

Los toros de Pérez de la Concha mansos y bastos.

Fortuna mal toreando y breve con el estoque.

Rayito y Angelillo de Triana mal en todo.

El público salió aburridísimo de la fiesta.

## En Barcelona

### MARIANO RODRIGUEZ DESPACHO LA CORRIDA

En la Plaza Monumental se han lidiado seis toros de Gabriel González, para Mariano Rodríguez, José Pastor y Amorós Chico.

El ganado estuvo muy bien presentado: gordo, fino y con muchos cuernos. Sobresalió el segundo, bravo y noble. Los demás mansurronearon.

Mariano Rodríguez es merecidamente ovacionado al lancear por verónicas estupendas al primero. Con la muleta hizo una faena de maestro dominando y aguantando arrancadas peligrosas. Mató de media en la cruz sin necesidad de punfilla. (Ovación).

En el segundo derrochó arte y valentía en verónicas y quites. Muleteó superiormente con pases por alto, redondo y dos naturales con la izquierda (Música). Entra en corto agarrando media delanterilla y un descabello a la primera. (Ovación, petición de oreja y vuelta).

Mató el tercero de dos medias y un descabello.

En el cuarto toro estuvo colosal con el capote, oyendo otra ovación. Muleteó desde cerca sin perder la cara de su enemigo y logrando dominarlo. Clavó dos pinchazos y terminó con media colosal que hizo innecesaria la puntilla. (Ovación y vuelta).

En el quinto volvió a ser aplaudi-

do con la capa. El bicho llegó a la muerte quedado, viéndose obligado el diestro a pisarle el terreno consintiendo y obligándole. Lo despachó de dos pinchazos y media alta. (Ovación).

Al último repitió sus verónicas excelentes, oyendo grandes aplausos.

Hizo una faena breve y confiada, y lo mató de una superior. (Gran ovación y salida en hombros).

Ha conseguido un triunfo enorme. José Pastor, al hacer su quite en el primer toro, dió un parón soberbio y en el remate es cogido por el muslo, pasando a la enfermería.

El parte facultativo dice que sufre un puntazo en la ingle izquierda, interesante el tejido subcutáneo, de pronóstico leve, que le impide continuar la lidia.

José Amorós, en el tercero, un manso perdido, lo sujetó con lances ceñidos. (Muchos aplausos). Le puso tres buenisimos pases. Después de una faena valiente con pases artísticos, clava dos pinchazos y se retira a la enfermería con la rodilla izquierda dislocada, por lo que no puede seguir toreando.

## En Bayona

### LOS TRES MATADORES OREJEADOS

El ganado de Trespalacios, manejable y suave.

Márquez superior con la capa y la muleta y colosal en banderillas.

Hizo faenas admirables, y mató bien. Fué continuamente ovacionado y cortó una oreja.

Agüero muy valiente toreando y certero hiriendo. También fué orejeado.

Niño de la Palma bien en uno, del que se le concedió una oreja, y desafortunado en el último.

## En Tetuán

### RESULTA HERIDO UN SUBOFICIAL DE SEGURIDAD

Los novillos de Zaballos mansos de toda mansedumbre. Fueron fogueados cuatro, y uno retirado al corral.

El quinto saltó apoyando las manos en la maroma del tendido, e hiriendo levemente a un suboficial de Seguridad.

Chavito mal en todo.

Palomino toreó despegado, y al herir estuvo desgraciadísimo. Fué avisado y oyó continuas broncas.

## EN SAN SEBASTIAN

### Siempre así... y mejor cuando Dios quiera

#### LA CORRIDA DE BENEFICENCIA

Tapices, hojarasca, mantillas, pañolones y presidentas guapas. La familia real en su palco, simpáticamente recibida por los espectadores.

Y un cartel interesante de toros y toreros. ¿No es poco todo ello, verdad? Pues la entrada ha sido floja, por los precios de escándalo. Hemos pagado diez duros por la delantera de grada. Y aunque hoy fuera para los pobres, habrá que pensar que los pobres serán los aficionados que tenemos que pagar esos precios.

¿No les parece a ciertas empresas que con menos motivo les escribieron folletos a Jaime el Barbudo y a José María el Tempranillo?

#### LOS TOROS

Eran de don Antonio Pérez, de San Fernando, uno de los hermanos Tabernero.

Corrida "a modo", brava, recogida, propia para desquites caganchescos. Pero ganado salamanquino, para entendernos antes. Les peguen mucho o poco, alto o en el brazuelo, se agotan los toritos al primer puyazo.

Y contra la opinión de los que se enfadan con el picador que aprieta cuando tiene el toro recargándole, hemos de protestar contra los ganaderos que crían toritos de mazapán, sin resistencia. O suprimir la suerte de vara, para que no se tomen berriñeches los vociferadores que se las dan de aficionados.

Hubo un toro manso: el tercero, primero de "Curro Puya". Y el mejor

Rabadán, para no desentonar, mal también.

## En Oviedo

### GRAVE COGIDA DE CONTRERAS

Se lidiaron novillos de Clairac, que resultaron buenos.

Migueláñez, que mató cuatro, estuvo superior y fué aplaudido y orejeado.

Carnicerito de Méjico no pasó de regular.

Contreras fué cogido al banderillar el tercero, resultando con una herida en la fosa ilíaca derecha, que interesa los planos aponeuróticos. Pronóstico grave.

## En Ceuta

### RAIMUNDO TATO SE HIERE CON EL ESTOQUE

El ganado de Palha grande y difícil.

Parrita superior en todo. Muy aplaudido.

Raimundo Tato toreó muy bien al tercero, pero al entrar a matar, por un extraño que hizo el novillo, se desvió y se clavó el estoque en el muslo derecho.

Trasladado a la enfermería se le apreció una herida penetrante en el tercio inferior del muslo derecho, que le atraviesa el recto anterior, con gran hemorragia. Pronóstico grave.

Bulnes, cuya actuación no pasó de regular, sufre un varetazo en la axila derecha y una herida en el cuello, que se la hizo con el estoque.

## En Alcañiz

### CESTER CORTA DOS OREJAS Y UN RABO

Se celebró con gran animación la novillada de feria.

El ganado de Santos grande y bravísimo. Por equivocación, al hacer el apartado, salieron seguidos los dos novillos de Paco Cester.

En el primero no hizo nada el diestro zaragozano ni con el capote ni con la muleta, y en el segundo quedó superiormente en todo, teniendo gran fortuna al herir. Se le concedieron las orejas y el rabo.

Dominguín mal en los dos. Escuchó constantes broncas.

Salerito muy bien toreando y matando al tercero. Se le ovacionó y se pidió la oreja, que el presidente no concedió, por lo que fué abroncado.

En el último, estupendo con el capote, regular con la muleta y desgraciado al herir.



PUBLICITAS

Un buen traje devuelve su importe a quien lo lleva en consideración social y satisfacción personal

Cómprenos sus trajes y este solo hecho le hará sentirse feliz y considerado

# SASTRERIA LA CONFIANZA

NOMBRE Y MARCA REGISTRADOS  
CERDAN, 42 • ZARAGOZA

EL SEÑORITO JOAQUIN A "Cagancho" lo recibieron con

**LAS CORRIDAS CELEBRADAS EL LUNES**

**En la plaza de Barcelona el diestro Barajas, después de clavar un magnífico par de banderillas, resulta gravemente cogido**

**En Tortosa se suspende la corrida por la muerte de un espectador, a consecuencia de haberse clavado un estoque**

**En Murcia**

**TOROS DE FLORES Y CONCHA Y SIERRA PARA MARCIAL, GITANILLO, BARRERA Y BIENVENIDA**

MURCIA. — A la hora de comenzar el festejo llueve.

Se lidian cuatro toros de Antonio Flores y cuatro de Concha y Sierra.

Primero. — Marcial lancea movido. Hace una faena por la cara. Mata de un gollotazo. (Pitos).

Segundo. — Gitanillo lancea para sujetar al bicho.

Con la muleta hace una faena con pases de pecho, afarolados y molinetes. Con el estoque señala dos pinchazos; entrando bien coloca una delantera y descabella al primer intento. (Ovación).

Tercero. — De Flores, huído. Bienvenida consigue adornarse con el capote.

Realiza una faena de castigo y luego se adorna en varios pases. Da un pinchazo delantero, sigue toreando muy artista y señala otro pinchazo, descabellando al primer golpe. (Palmas).

Cuarto. — De Flores. Bienvenida lancea superiormente. (Ovación).

Toma los palos y coloca tres pares de banderillas enormes.

Comienza la faena con tres magníficos, pero después torea desganao, tirando a alfiñar. Mata de dos pinchazos y varios intentos de descabello. (Pitos).

Quinto. — Marcial es aplaudido con el capote.

Con la muleta hace una faena toreando distanciado. Mata de una entera buena y descabella al segundo intento.

Sexto. — Gitanillo veroniquea templando enormemente.

Hace un magnífico quite que le vale una ovación.

Comienza la faena con pases por alto y luego da tres naturales colorales ligados con el de pecho. Sigue toreando muy adornado y mata bien. (Ovación y oreja).

Séptimo. — Barrera veroniquea movido.

Cos la muleta da tres pases por alto superiores. Después el toro achucha, pero Barrera continúa toreando muy valiente y adornado, destacando varios molinetes y rodillazos. Con el estoque cobra una delantera y descabella al primer intento. (Ovación).

El público pita al presidente por no conceder la oreja a Barrera.

Octavo. — Bienvenida lancea vulgarmente.

Hace la faena en diversos tercios de la plaza sin conseguir sujetar al toro ni dar un solo pase. (Pitos). El público le arroja almohadillas, promoviéndose un gran escándalo. Bienvenida pincha, saltando el estoque al tendido. Después de varios intentos el toro dobla.

**En Barcelona**

**BARAJAS RESULTA COGIDO Y CORNEADO. — SU ESTADO ES MUY GRAVE**

BARCELONA. — En la plaza Monumental, con entrada floja, se ha celebrado una corrida.

Primero. — Grande y manso. Barajas lo lancea valentísimo. Oye una ovación en un buen quite. Toma los palos y clava un par bueno; repite con otro. Para clavar el tercer par arranca desde los medios hacia el toro, situado bajo la presidencia. y cuadra a dos metros para entrar superiormente y dejar los palos irremprochablemente. El toro le engancha a la salida, clavándole el pitón bajo el vientre; luego se lo pasa al otro pitón y lo zaranda horriblemente. Antes de lanzarlo le tira un derrote al pecho.

El espada cae al suelo y se levanta tratando de contener con las manos la hemorragia de la herida.

La cogida produjo enorme impresión.

Las asistencias recogieron al herido y lo trasladaron a la enfermería. Barajas deja tras sí un reguero de sangre.

Al pasar por el callejón el público advierte que de la herida del vientre la sangre sale a borbotones.

Agüero toma los trastos y rema-

ta al bicho de un pinchazo y media buena.

Segundo. — Grande y manso. Agüero lancea valiente. La faena es voluntarioso, para un pinchazo y una entera saliendo tropicado sin consecuencias.

Tercero. — Manso. Es retirado al corral.

El sustituto es manso también.

Mariano Rodríguez veroniquea regularmente. Faena breve, para dos pinchazos y media.

Cuarto y manso. El público promueve enorme bronca.

Agüero le ofrece el capote y el buey no entra. El escándalo crece.

El bilbaíno muletea para alfiñar y lo mata de una gran estocada. (Ovación al torero y bronca al bicho y al presidente).

Quinto. — Agüero veroniquea, escuchando palmas. Hace una faena valiente y breve para una estocada y otra superior.

Sexto. — Entra en la enfermería Agüero para ser asistido de un patotazo.

Rodríguez muletea inteligente y adornándose en algunos pases. Mata de media y una entera buena.

\*\*\*

En la enfermería le fué practicada una cura de urgencia a Fausto Barajas por los doctores Olivé y Viñas.

A una de las heridas, pues el herido presenta dos, le fué practicada la asepsia.

La herida del bajo vientre ofrece grandes destrozos.

El herido soportó la cura con gran entereza, no siendo cloroformizado.

Barajas se lamentó mucho de su mala suerte, pues en la corrida de hoy pensaba cortar orejas.

El parte facultativo dice:

"El diestro Fausto Barajas sufre dos cornadas; una en el vacío derecho, de 15 centímetros de extensión, que sigue el borde costal, y otra que sigue la cara anterior del muslo derecho y deseca el arco crural. Pronóstico grave".

Desde la enfermería, en una camilla fué llevado el herido a la clínica de los doctores Olivé y Busuá.

Los que le asistieron han dicho que su estado es muy grave, aunque confían en que se salvará, si no se presentan complicaciones.

En su estado actual lo único peligroso son las posibles complicaciones.

De Madrid salió para Barcelona, en automóvil, el hermano del herido, Basilio Barajas.

**En Miranda**

**GRAN EXITO DE CESTER**

MIRANDA. — Se ha celebrado una novillada, lidiándose ganado de Zaballos, que cumplió.

Paco Cester estuvo colosal en su primero. Toreó superiormente con la capa y la muleta, siendo ovacionadísimo y concediéndosele las dos orejas.

En su segundo Cester estuvo breve, dando la nota de valentía.

Joselito de la Cal estuvo superior. Cortó una oreja.

**En Maranchón**

**TRIUNFAN LAZARO OBON Y MANOLE**

MARANCHON. — Se lidiaron novillos de Zaballos, que dieron regular juego.

Lázaro Obón y Manuel Compes "Manolé" obtuvieron un grandioso triunfo. Cortaron orejas y fueron llevados en hombros hasta la fonda.

**En Cabra**

**GANADO DE PALLARES, PARA FORTUNA, CHICUELO Y MERIDA**

CABRA. — Se ha lidiado ganado de Pallarés.

Primero.—Fortuna veroniquea ceñido. Hace una faena breve para un buen volapié. (Ovación).

Segundo.—Chicuelo lo recibe con unos buenos lances. Faena adornada, para media perpendicular y un pinchazo. (Palmas).

Tercero. — Mérida oye palmas con el capote. Muletea cerca y vo-

luntarioso para un pinchazo hondo y un descabello.

Cuarto. — Fortuna se estira en algunos lances, que son aplaudidos. Se lanza una espontáneo, que es retirado. Muletea brevemente Fortuna para una perpendicular y un descabello.

Quinto. — Chicuelo lancea ceñido. Un picador cae al descubierto y acuden al quite los tres matadores, promoviéndose una cuestión. Chicuelo clava tres pares superiores que se ovacionan. Da algunos rodillazos y entusiasmo. Un pinchazo y media. (Ovación).

Sexto. — De salida lanza al banderillero Salcedo al callejón. Mérida oye palmas en el primer tercio. Brinda desde el centro de la plaza y hace una faena valiente para una estocada hasta el puño. (Ovación grande).

**En Tórtosa**

**SE SUSPENDE LA CORRIDA AL TERCER TORO POR RESULTAR MUERTO UN ESPECTADOR AL CLAVARSE UN ESTOQUE**

TORTOSA. — Con motivo de la fiesta mayor se ha celebrado una corrida de toros, lidiándose ganado de Heraclio Carreño por los diestros Manuel Martínez y Heriberto García.

Únicamente se han lidiado tres toros, estando los diestros regularmente.

Durante el último tercio del tercer toro, al clavar Martínez el estoque, saltó éste al tendido, yendo a clavarse en el pecho de un espectador que se encontraba en la tercera fila. El estoque le penetró en el pecho, destrozándole la aorta y causándole la muerte instantánea.

Un espectador que se encontraba al lado intentó sacarle el estoque, con tan mala fortuna que se produjo cortaduras de importancia en ambas manos.

Rápidamente fueron trasladados a la enfermería. La víctima no ha sido identificada. Representa tener unos 24 años.

La muerte del espectador produjo en la plaza gran emoción.

Al darse cuenta de la desgracia el público se arrojó al redondel, pi-

diendo la suspensión de la corrida. Accediendo a la petición del público, el presidente ordenó la suspensión del festejo.

El Juzgado instruye diligencias. Los toreros se encuentran detenidos.

**En Cuenca**

**OTRO EXITO DE "EL EMPASTRE"**

CUENCA. — Se lidió ganado de Cobos.

Charlot y el Bombero oyeron palmas.

El torero Niño de Cerrajillas estuvo bien en sus dos toros.

El "Empastre" consiguió un nuevo y ruidoso éxito.

**LOS CONFLICTOS SOCIALES**

**Ante una posible asamblea de los obreros harneros**

LA JUNTA GENERAL

Presididos por Vicente Blázquez se reunieron unos cien obreros harneros en Junta general.

Dió cuenta el presidente de las gestiones realizadas, tanto con los patronos como en el Comité paritario, para conseguir la elevación de jornal.

EL AUMENTO SOLICITADO

Las gestiones fueron encaminadas a conseguir un aumento de dos pesetas en el jornal diario de cada obrero.

Pero los patronos, al parecer, se mostraron disconformes y la petición no prosperó.

Intervino el presidente del Comité paritario y en virtud de su actuación se acordó firmar el aumento diario de setenta y cinco céntimos.

EL PLAZO TERMINA EL 17

Recordó el compañero Blázquez que el plazo para recurrir los patronos contra dicho aumento finaba el día 17 del actual.

Previó un cambio de impresiones acordaron los reunidos celebrar una asamblea el día 21 del corriente.

EL CONTRATO DE TRABAJO

De nuevo hizo el presidente uso de la palabra para manifestar que el contrato de trabajo aprobado por el ministerio entrará en vigor a fines del mes en curso.

gritos y lo despidieron con una ovación.

Reconquistó el cartel haciéndole muchas cosas a su primero, un becerriño ideal, todo hay que decirlo; pero al que otros jornaleros del toreo no tocados por "la gracia de Dios" se les hubiera ido de entre las manos si cuajarle esa faena grande que no saben hacer.

El cañí estuvo superior con el capote y gitanesco con la muleta. Una faena del "Cagancho" confiado y con inspiración. Y un espadazo superior para remate. (Entusiasmo, orejas y rabo).

En el otro nada pudo hacer con la muleta. Se limitó, ante el agotamiento del enemigo, a estar cerquísima y a tirarle algún desplante faraónico.

Una estocada "con vistas a la calle" y otra superior, con ese buen estilo iniciado por el señorito Joaquín esta temporada.

Y muchas palmas, a las que correspondió desde el tercio.

**CURRO PUYA**

Le tocó el toro manso, al que empezó a muletear muy confiado y torero, y en los medios. Se le apagó el gas, antes de apoderarse de su enemigo, que le aperreó al final. No quiso tampoco decidirse con la espada en las tres o cuatro veces que atacó.

El séptimo estaba muy quedado al final. Nos gustó mucho "Gitanillo" en la faena de muleta, pues estuvo valiente, tirando del reservón y lográndole varios pases, con una y otra mano, muy torero y con esa estética que ahora se trata de denigrar por los que no la poseen. (¡Qué más quisieran!).

Un pinchazo en el cuello y un bajonazo fué la labor con el acero.

Como es natural, esto estropeó el homenaje y quedó en palmas lo que pudo ser ovación.

**RFVERTITO**

Puede ser mucho en el toreo el sobrino de su tío. Nosotros tenemos gran confianza en él y seguimos con interés sus actuaciones.

Hoy se ha hecho con el cartel de San Sebastián por su labor con el primero.

Veroniqueó bien y luego hizo una faena de torero enterado, que sabe mandar en el enemigo y es frío ante los pitones como la mano de un barbero. En la mayoría de los pases se pasó todo el toro por delante y en los de adorno—molinetes y afarolados—estuvo discreto, sin chocarrierías.

Dos pinchazos inmejorables y una hasta las uñas, con su purísimo estilo de gran estoqueador. Y dió la vuelta al ruedo entre ovaciones y peticiones de oreja... que no se concedió seguramente "porque no mató a la primera". ¡Hay cada criterio presidencial!

En el último hizo faena de alfiñar y dió un pinchazo bueno y una entera alta, otorgada con mucha habilidad.

Fué despedido con palmas.

**LAS CUADRILLAS**

Zurito puso tres enormes puyazos al sexto.

Banderillaron bien Carrato, Anlló, Sargento, Rosalito y Duarte.

Hubo orden en la brega.

**LO DICHO...**

Lo dicho: siempre así y mejor cuando Dios quiera...

Cuando Dios quiera que los ganaderos no críen "suspiros de monja" en vez de toros.

**DON INDALECIO**

**CRONÓMETROS Y TAQUÍMETROS SUIZOS**

**FLEURUS**

GENÈVE AL CONTADO

LOS MEJORES QUE SE FABRICAN Y LOS MAS GARANTIZADOS

YA PLAZOS GRANDES FACILIDADES DE PAGO



PIDAN CATÁLOGO ILUSTRADO GRATUITO Y BOLETIN DE COMPRA SIN COMPROMISO PARA Vd. a DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS PARA ESPAÑA APARTADO III - SAN SEBASTIAN

**Cine ma**

**alhambra**

**EL SALON DE LA ARISTOCRACIA**

Continúa creciente el enorme éxito de

**La canción de París**

por **Mauricio Chevalier**

Pregunte usted a los miles de espectadores que han acudido a ver este film con el equipo sonoro. :-:-

**"Western Electric" es la mejor propaganda**

**Las mejores películas y aparatos**

# DE MADRID Y PROVINCIAS

EN LA BOLSA

**Desde el día 5 del corriente la moneda extranjera ha bajado**

**LA LIBRA SE COTIZA OFICIALMENTE A 45'79**

MADRID. — Desde el día 5 del corriente se ha señalado una baja apreciable en la moneda extranjera. La libra ha perdido 50 céntimos,

LA VIDA OFICIAL

**El jefe del Gobierno dice que las consultas del rey con los políticos no son necesarias y que el rumor había sido una invención de la Prensa**

EN GOBERNACION

MADRID. — El general Marzo recibió, entre otras visitas, al general Sanjurjo, con quien conversó extensamente.

**MANIFESTACIONES DEL GENERAL MARZO. — EL MITIN REPUBLICANO DE TORRELAVEGA TRANSCURRIÓ SIN INCIDENTES**

El general Marzo manifestó a los periodistas que se había celebrado un mitin republicano en Torrelavega, en el que tomaron parte los señores Gasset y Unamuno. El acto se celebró sin que ocurrieran incidentes.

**LA CONFERENCIA DE ALBIÑANA EN VALLADOLID. — LOS "LESIONARIOS" SON AGREDIDOS**

Dijo, además, el general Marzo, que en Valladolid se celebró un acto organizado por los "legionarios" españoles.

En este acto el doctor Albiñana dió una conferencia ante numeroso público, dentro de la mayor normalidad. Únicamente a media noche, cinco horas después de haberse ce-

LOS CONFLICTOS SOCIALES

Dijo, por último el general Marzo a los periodistas que acusaban normalidad los conflictos sociales planteados en la península.

Respecto a la huelga de San Sebastián dijo el ministro que había sido solucionada satisfactoriamente.

**LA CONSTITUCION DEL CONSEJO SUPERIOR DE ECONOMIA**

MADRID. — El ministro de Economía manifestó a los periodistas que estaba recibiendo numerosos telegramas solicitando formar parte del Consejo Superior de Economía.

El señor Rodríguez de Viguri ha rogado que hicieran constar que no enviasen más peticiones, pues por espacio de quince días va a abrirse una información oficial con objeto de que las entidades que se encuentren en condiciones para asistir a ella puedan solicitarlo presentando la documentación necesaria.

Mañana el ministro someterá el decreto a la firma del rey y las peticiones serán resueltas por representantes del Estado, sin intervención del ministro.

VISITANDO AL JEFE DEL GOBIERNO

SAN SEBASTIAN. — El general Berenguer no salió por la mañana del Ministerio y jornada.

Recibió numerosas visitas, entre ellas, al marqués de Volda, gobernador civil de Cuenca, jefe de la Casa militar del rey, ministro de Kursaal y a los señores Goicoechea y Picavea.

MANIFESTACIONES DE BENITEZ DE LUGO A LOS PERIODISTAS

El presidente no recibió a los periodistas, haciéndolo en su lugar el señor Benítez de Lugo.

Este dijo que el jefe del Gobierno no había ido a Palacio porque no tenía que despachar con el monarca y que éste, en la conferencia telefó-

NOTAS MADRILEÑAS

**Le produce gravísimas heridas con un destornillador**

SIEMPRE ESTABAN RINENDO

MADRID. — En el Casino Militar el conserje, Ricardo Sánchez, de 52 años, discutía frecuentemente con el electricista Ricardo Laguardia, por sus constantes negligencias.

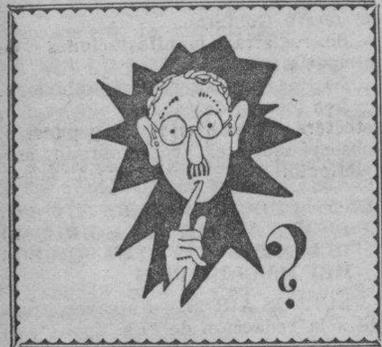
Hoy discutieron nuevamente, y el electricista, con un destornillador, asió tres golpes al conserje, causándole heridas en el pecho, en el costado y en la espalda. Resultó con gravísimas heridas.

OTRO ESCANDALO EN LA VIA PUBLICA

MADRID. — Mariana Roche denunció a la policía a su marido, Salvador Pérez, y a su suegra, Juana Alfonso, que frecuentemente le hacen objeto de malos tratos y vejámenes.

Hoy, al ser practicada la detención, los vecinos se amotinaron contra los detenidos.

La policía hubo de protegerlos de las iras populares.



el franco 43 y el dólar 0'9 céntimos. La tendencia sigue favorable a nuestra divisa.

La libra hoy abrió a 45'65 y bajó a 45'60.

El franco abrió a 36'90, y descendió a 36'80.

Después la libra quedó en 45'57 y el franco a 36'79.

Oficialmente sólo se cotizaron libras a 45'79.

UN ATROPELLO

**Una camioneta arrolla y mata a una mujer**

**EL PUBLICO SE INDIGNA Y APALEA AL CONDUCTOR**

MADRID. — En la calle del Pacifico Dolores Martínez Alonso, de 49 años, fué arrollada por una camioneta, resultando con tan graves heridas que falleció en el acto.

El público que presenció el suceso se amotinó, agrediendo a palos y bofetadas al conductor.

Acudieron guardias de Seguridad para sofocar el motín.

Varios, indignados, apedrearon la camioneta e intentaron incendiarla. El chófer ha quedado detenido.

**SILENCIO... NO SE LO DIGA A NADIE**

lebrado la conferencia, un grupo, al parecer de estudiantes, hizo tres disparos contra los que acompañaban a Albiñana, sin que por fortuna hicieran blanco. Poco después fué detenido un individuo como presunto autor de los disparos; tenía algunos rasguños en la mano, que se los debió producir al manejar el arma. Desde Valladolid, Albiñana y sus acompañantes se trasladaron al archivo de Simancas para visitarlo detenidamente.

**Que el día 13, sábado, es la apertura de el TRUST DE LAS MEDIAS, en la calle ESPOZ y MINA, 8**

UNAS BOFEIDADAS MAS

**Un escándalo del que son protagonistas los hijos de Primo de Rivera**

MADRID. — Hoy, a pesar de la reserva que se guardaba, se ha hecho público un suceso ocurrido el sábado y del que han sido protagonistas los hijos de Primo de Rivera.

Se afirma que don Miguel y don Fernando Primo de Rivera, en una parada de taxis, a la salida de un restaurant de la calle del Píncipe, quisieron obligar a un chófer

El chófer se opuso y aquéllos le agredieron violentamente.

Varios conductores auxiliaron a su compañero, promoviéndose un

fuerte escándalo y repartiéndose no pocos golpes.

Acudieron varios guardias, que pusieron paz llevándose a la Comisaría a los protagonistas.

Por otro lado se afirma que el chófer se negó a llevarlos en su coche por estar borrachos los pretendidos viajeros, originándose así el incidente.

Las versiones dadas se contradicen. Los hijos del dictador fueron conducidos después a sus domicilios convenientemente custodiados.

La fuerza pública se vió obligada a dar varias cargas.

nica celebrada con el presidente, le dispensó visitarle.

Dijo que había conferenciado con el ministro de la Gobernación, quien le dió cuenta de que se habían celebrado sin incidentes los mítins de la U. M. N. en Valladolid y de los republicanos en Torrelavega. También manifestó el general Marzo que la tranquilidad era completa en toda España.

NO HA DEBIDO OCURRIR NADA A LOS AVIADORES INFANTE DON ALFONSO Y GALLARZA

No cree que le haya pasado nada al avión en el que realizan un "raid" el infante don Alfonso y el comandante Gallarza. Lo más seguro es que no hayan podido salir por no tener el "placet" de los países por donde han de pasar.

EL MINISTRO DE GRACIA Y JUSTICIA, ENFERMO

SAN SEBASTIAN. — Manifestó el señor Benítez de Lugo a los periodistas que había visitado al ministro de Gracia y Justicia, que se encuentra en el Hotel Londres.

Ayer llegó el señor Estrada y se sintió indispuerto. Los médicos han apreciado que se trata de un cólico nefrítico.

Hoy se encuentra algo mejorado el señor Estrada.

LA LLEGADA DEL MINISTRO DE ECONOMIA

SAN SEBASTIAN. — El gobernador ha conferenciado con el director de Agricultura, que le ha comunicado que el ministro de Economía salía hoy con dirección a San Sebastián.

DECLARACIONES DEL JEFE DEL GOBIERNO, QUE ESTA ADMIRADO DE LA ANIMACION DE SAN SEBASTIAN

El jefe del Gobierno pasó la tarde trabajando en su despacho.

Recibió al ministro de Fomento. Después el presidente, hablando con los periodistas, les dijo:

—No ocurre nada. Estoy admirado de la animación que presenta San Sebastián, mucho mayor que la de otros años en que he visitado esta población.

NO SE NECESITAN LAS ENTREVISTAS DEL MONARCA Y LOS POLITICOS

Refiriéndose a las consultas del rey con los prohombres políticos, dijo que no eran necesarias y habían sido anunciadas por una pura invención de la Prensa, lo que demostraba la libertad que ya tenía ahora.

VIDA PALATINA

**El exministro Sr. Goicoechea conferencia con el rey**

EL DOMINGO DE LA FAMILIA REAL

SAN SEBASTIAN. — Los reyes estuvieron el domingo en la playa presenciando las regatas y por la tarde fueron a la corrida de toros.

GOICOECHA CUMPLIMENTA AL REY.—UNAS PALABRAS DEL EXMINISTRO

SAN SEBASTIAN. — El exministro señor Goicoechea estuvo en palacio para cumplimentar al rey.

Manifestó a los periodistas que había visitado al rey en Bilbao y que entonces el monarca le había invitado a que le visitara en San Sebastián.

La conferencia del exministro conservador con el monarca duró tres cuartos de hora.

Según manifestaciones del señor Goicoechea, en la entrevista trataron especialmente de la actualidad política.

El señor Goicoechea se mostró partidario de un Gobierno de concentración conservadora, contando con el apoyo de los regionalistas. Dijo que por este mes no habría cambio de Gobierno.

LA FAMILIA REAL EN LAS REGATAS

SAN SEBASTIAN. — Esta mañana estuvo la familia real en la playa presenciando las regatas, que comenzaron antes con objeto de que el rey fuese al Tiro de Pichón.

EN EL TIRO DE PICHON

SAN SEBASTIAN. — Por la tarde el rey estuvo en el Tiro de Pichón, en el Monte Ulía.

**Portada amarilla, donde si se toma la molestia de presentar los 3 cupones que hemos publicado en este mismo lugar y hacer una compra no inferior**

**Almorranas, Varices, Ulceras**  
Cura radical sin operación ni dolor. Procedimiento español propio y único, sin esclerosis.

**JAIME LEDESMA**  
Especialista del Hospital Victoria Eugenia, en enfermedades de la Piel, Venéreo y Sífilis.  
Alfonso I, 16, entlo. Consulta: 11 a 1 ZARAGOZA

**Capitalistas**  
Colocaréis bien vuestro dinero comprando fincas en la Bolsa de la Propiedad, Méndez Núñez, núm. 35 entlo. Teléfono 1505

DEL PAIS VASCO

**Es arrollada y muerta por un auto, que aceleró su marcha**

NO SE HABIAN DADO CUENTA DEL ATROPELLO

SAN SEBASTIAN. — A las seis y media de la mañana fué arrollada por un auto cerca de Cestona-Nicolas Arrieta, de 19 años.

Quedó muerta en el acto. El auto capsante del atropello continuó su marcha velozmente.

Después se averiguó que en el auto, de la matrícula de Barcelona, iban cinco jóvenes, que no se dieron cuenta del atropello. Fueron detenidos cuando se encontraban en una taberna de Arzona.

La muchacha prestaba sus servicios en Azpetitia, de donde había salido para oír misa en Cestona.

SESION DE CLAUSURA DEL CONGRESO DE CONSIGNATARIOS DE BUQUES

SAN SEBASTIAN. — Se ha celebrado la sesión de clausura del Congreso de consignatarios de buques.

Presidió el acto el director de Navegación y Pesca.

se pronunciaron discursos, leyéndose las conclusiones aprobadas.

TIRO DE PICHON EN EL MONTE ULIA

SAN SEBASTIAN. — En el tiro de pichón que se celebra en el monte Ulía resultó vencedor el señor Acosta, que mató veinte pájaros sin cero.

PARA RESOLVER LOS CONFLICTOS SOCIALES

SAN SEBASTIAN. — Los señores Elorrieta, del Ministerio del Trabajo, y el señor Quintana, del Ministerio de Economía, están estudiando una fórmula para resolver los conflictos sociales aquí pendientes.

INFORMACION DE BARCELONA

**Ha comenzado la Vuelta Ciclista a Cataluña**

EL ASUNTO DEL CENTRO DE DEPENDIENTES

BARCELONA. — En el local que la Lliga regionalista tiene en Gracia pronunció una conferencia el señor Roda Ventura, sobre el asunto del Centro de Dependientes de Comercio.

Durante el acto se produjeron incidentes al oírse un grito de "¡Viva España y Martínez Anido!" que fué contestado por otros gritos de vivas a Cataluña.

Fueron detenidos tres espectadores que han quedado a disposición gubernativa.

**a 5 pesetas, preséntelos en la caja, al pagar, y le rebajarán una peseta del importe total de la compra**

**LOS OBREROS DEL RAMO DE LA CONSTRUCCION DELARAN LA HUELGA GENERAL**

BARCELONA. — En el domicilio del Sindicato Unico se reunieron los obreros del ramo de la Construcción.

Acordaron continuar la huelga del Fomento de Obras y Construcciones y declarar el paro general para el día 15 si dicha huelga no ha sido resuelta.

**DETENCION DE UN OBRERO**

BARCELONA. — El gobernador ha manifestado que había sido detenido un obrero por insultar a la fuerza pública.

**EL BARCELONA VENCE A UNA SELECCION DE BRUSELAS**

BARCELONA. — En el campo de Las Cortes se ha celebrado un partido entre el Barcelona y una selección de Bruselas.

Ganó fácilmente el Barcelona, por cuatro a cero.

Destacó la labor del portero aragonés Nogués.

**LA PRIMERA ETAPA DE LA VUELTA CICLISTA A CATALUÑA ES GANADA POR CAÑARDO**

BARCELONA. — Se ha celebrado la primera etapa de la Vuelta ciclista a Cataluña, que comprende el recorrido Barcelona-La Cenia (226 kilómetros).

Venció Mariano Cañardo, que hizo el recorrido en 7 horas, 39 minutos y 49 segundos.

Después entraron en la meta los corredores Sanz, Albifana, Pons, Tubau, Pancera, Figueras, Mateu y Magne.

**PANCERA GANA LA SEGUNDA ETAPA**

BARCELONA. — Hoy se ha corrido la segunda etapa de la Vuelta ciclista a Cataluña en el recorrido La Cenia-Tarragona.

Ganó el italiano Pancera en 6 horas, 3 minutos y 42 segundos.

**NOTICIAS DEL EXTRANJERO**

**Irigoyen y el vicepresidente Martínez han dimitido sus cargos**

**La normalidad se ha restablecido.—El nuevo Gobierno ha merecido el beneplácito de la opinión**

**UNA NOTA DE LA EMBAJADA DE LA ARGENTINA**

MADRID. — La Embajada argentina ha facilitado una nota confirmando las informaciones acerca del movimiento revolucionario. La nota afirma que la tranquilidad se ha restablecido.

**LA RENDICION DEL GOBIERNO**

BUENOS AIRES. — La llegada de las tropas del Norte y Sur, en marcha sobre el palacio del Gobierno, fué lo que determinó que éste se rindiera.

**LAS VICTIMAS, SEGUN DATOS OFICIALES**

BUENOS AIRES. — Los datos oficiales dan cuenta de que en el movimiento reciente ha ocurrido un centenar de muertos y 1.200 heridos.

**LA COLABORACION EN EL MOVIMIENTO**

BUENOS AIRES. — Al movimiento revolucionario contra Irigoyen colaboró intensamente la aviación.

También se distinguieron los alumnos de la Escuela Militar, los agentes de policía y el paisanaje.

Cuatro mil soldados y tres mil paisanos en el Corvijo de Palermo se dispusieron a atacar al primer regimiento de Infantería, pero éste se puso inmediatamente al lado de la causa revolucionaria.

Los irigoyenistas se congregaron en la esquina del Congreso, y desde allí hicieron fuego sobre los rebeldes.

**EL CONFIDENTE SCARLATTO**

BUENOS AIRES. — Una de las

personas más valiosas del régimen caído es Scarlatto, antiguo limpiabotas que llegó a altos puestos mediante la intriga y la adulación.

Su actuación ejerció gran influencia en la política irigoyenista.

**UN MANIFIESTO**

BUENOS AIRES. — El jefe del Gobierno ha publicado un manifiesto proclamando la ley marcial.

Afirma que el Gobierno del país ha caído en buenas manos, que evitarán el desastre definitivo.

**EL DIA DE AYER, FESTIVO**

BUENOS AIRES. — Ha sido declarado festivo el día de hoy con motivo de la jura del nuevo Gobierno.

**ORDENES DE DETENCION**

BUENOS AIRES. — Se han circulado órdenes con el fin de que sean detenidos los ministros y altos empleados afectos a Irigoyen, y de los que se pueden temer manejos contra el nuevo régimen.

**UNAS DECLARACIONES DEL GENERAL URIBURU**

LONDRES. — Un periódico publica unas declaraciones del jefe rebelde argentino, general Urriburu.

Dice éste que la revolución ha terminado. El cambio es importante: el nuevo Gobierno se hallará bien capacitado para una labor provechosa.

Todo funciona normalmente. En nada se modificarán las medidas en relación con la Exposición que ha de celebrarse en Buenos Aires, y se respetarán los acuerdos concertados con las potencias extranjeras.

**UNOS BANDOLEROS SE APODERAN DE LA CAJA DE FERROCARRILES**

BUENOS AIRES. — Aprovechándose de los desórdenes unos bandidos asaltaron el edificio y se apoderaron de la Caja de Ferrocarriles.

Al repartirse el botín no se pusieron de acuerdo, entablándose una pelea, en la que algunos perdieron la vida.

**CONTRA LOS CONSPIRADORES, PENA DE MUERTE**

BUENOS AIRES. — El Gobierno ha publicado un bando manifestando que quienes conspiran contra el nuevo régimen serán ejecutados sin formación de causa.

**LAS DIMISIONES**

BUENOS AIRES. — El sábado el presidente firmó la dimisión al comprender su impopularidad.

Se afirma que solicitó el traslado al cuartel general de Urriburu.

Posteriormente éste exigió la dimisión del vicepresidente Enrique Martínez.

Este se opuso en un principio diciendo que prefería morir a dimitir. Por fin cumplió lo exigido por el jefe rebelde.

**EL PRESIDENTE AL CUARTEL DE LOS SUBLEVADOS**

BUENOS AIRES. — El sábado, por la noche, el presidente Irigoyen fué conducido desde su domicilio hasta el cuartel general de los revolucionarios, que está en los cuarteles del Plata.

Le acompañaron su sobrino y su principal confidente.

Parece que, en realidad, no se le considera como detenido.

**IRIGOYEN ESTA ENFERMO**

BUENOS AIRES. — El presiden-

te se encuentra enfermo en el cuartel general revolucionario. Le asisten dos médicos.

**LA SUSTITUCION DE LOS FUNCIONARIOS POLITICOS**

BUENOS AIRES. — El Gobierno provisional ha comenzado sus actuaciones destituyendo de sus cargos a los partidarios del presidente dimitido.

Se han decretado las sustituciones de gobernadores y altos funcionarios.

**RESTABLECIMIENTO DE LA NORMALIDAD**

BUENOS AIRES. — El país, en general, ha acogido con beneplácito al nuevo Gobierno.

Se registran manifestaciones de simpatía.

La tranquilidad se ha restablecido. Los locales de espectáculos, cafés, etcétera, han abierto sus puertas, observándose el acostumbrado movimiento.

**UNOS CHOQUES ENTRE LA POLICIA ADICTA AL GOBIERNO DERROTADO Y LOS GRUPOS REVOLUCIONARIOS**

BUENOS AIRES. — Anteayer, frente a la redacción de "La Epoca", se produjo una colisión entre revolucionarios y la policía.

Aquellos pretendieron montar unas ametralladoras en un camión.

En los barrios extremos se han registrado también algunos encuentros.

Parece que ha habido cerca de 20 muertos y 200 heridos.

**LAS VICTIMAS DEL CICLON EN SANTO DOMINGO. — HORRIBLE MUERTE DE ALGUNAS VICTIMAS**

SANTO DOMINGO. — Siguen los trabajos dedescombro.

Se calcula que las víctimas pasan de 5.000.

La ciudad ofrece un aspecto de campo de batalla.

En el hundimiento de la Casa de Maternidad perecieron muchas mujeres con sus hijos.

Las planchas de hierro galvanizado decapitaron, al hundirse, a muchas víctimas.

**SUCESOS Y NOTICIAS**

**Han terminado las maniobras navales, concediéndose el triunfo a la escuadra ligera**

**Un acto de afirmación republicana en Torrelavega**

**DOS MIL OBREROS EN HUELGA**

BIBAO. — Continúa en igual estado la huelga planteada por los obreros laminadores de la fábrica Vizcaya-Sestao.

El paro afecta a dos mil obreros.

**LA HUELGA DE LOS TRANVIARIOS**

CADIZ. — Continúan en huelga los obreros tranviarios.

Los tranvías son conducidos por soldados de Ferrocarriles y van protegidos por la benemérita.

No han ocurrido incidentes.

**EN HONOR DEL EXMINISTRO SENOR PEDREGAL**

GIJON. — Se ha celebrado un banquete en honor del exministro señor Pedregal.

Asistieron unos cien comensales.

El homenajeado pronunció un discurso agradeciendo el agasajo y explicando el espíritu de los reformistas, partidarios de los Cortes Constituyentes.

Justifica la tolerancia del reformismo y afirma que la Hacienda española está falta de crédito mundial.

Melquiades Alvarez dedicó elogios a Pedregal.

Exalta la soberanía popular y señala los vicios de las futuras Cortes.

**GRAVE ACCIDENTE DE AUTOMOVIL**

OVIEDO. — Una familia asturiana recientemente regresada de Cuba se dirigía en automóvil a pasar el día en Covadonga.

El coche cayó por un terraplén y perecieron dos niñas.

Una señora resultó gravemente herida.

El chófer y la esposa de éste resultaron ilesos por lanzarse fuera del coche al advertir el peligro.

**LOS CARPINTEROS DE LOS FERROCARRILES ANDALUCES**

MALAGA. — Los obreros carpinteros de los Ferrocarriles Andaluces proyectan declararse en huelga.

La benemérita y la policía toman precauciones para evitar coacciones.

La mayoría de los obreros entraron al trabajo.

**UN ACTO DE AFIRMACION REPUBLICANA**

SANTANDER. — En Torrelavega se celebró ayer un banquete, acto de afirmación republicana al que asistieron más de seiscientos comensales.

Al terminar el ágape pronunció unas palabras el doctor Palacio.

Hicieron uso de la palabra varias oradores.

Alvaro de Albornoz dijo que la prohibición del Gobierno había concedido un margen de confianza a la representación republicana.

Dice que las responsabilidades no se exigirán ante los actuales tribunales que fueron colaboradores de la Dictadura.

Unamuno habló de los incidentes de su expatriación y repatriación.

Ortega y Gasset denuncia que los discursos del Ateneo, en la Prensa extranjera, fueron desvirtuados mediante el dinero del Gobierno.

Afirma que España es republicana.

**HAN TERMINADO YA LAS MANIOBRAS, VENCIENTO LA ESCUADRA LIGERA**

EL FERROL. — Ayer se celebró en aguas de Santander el principal supuesto técnico.

La escuadra negra fué atacada por la blanca, que puso en juego sus hidros y submarinos.

La negra logró evitar el ataque de éstos, colocándose en situación de bombardear a Santander bajo el fuego de sus cañones.

La escuadra blanca perdió dos submarinos y dos hidros.

Después la negra se desplazó hacia Bilbao, saliendo a cortar el paso los submarinos. Los hidros no pudieron actuar a causa de nubes bajas.

A doce millas de Bilbao se registró un nuevo combate.

La blanca opuso una gran resistencia.

Hoy han comenzado a regresar los barcos.

Entró la primera la escuadra li-

gera, que ha sido declarada vencedora.

**UN MITIN PRO AMNISTIA**

EL FERROL. — Se celebró ayer un mitin pro amnistia.

El abogado señor Casares combatió a los exministros de la Dictadura que van provocando insistentes alborotos.

**SUICIDIO DE UN MILITAR**

BILBAO. — El alférez don Benito García Sáenz, que padecía una horrible enfermedad al estómago, creyendo cerca la muerte, tomó una pistola y aprovechando la ausencia de su esposa, mató a un hijo de tres años y luego, abrazándose al cadáver, volvió el arma contra sí.

El suceso ha producido honda impresión.

Pertenecía el suicida a una familia de holgada posición.

**Agencia REY-SOLER--Coso, 9**

**Cambios rápidos de muebles, para dentro y fuera de la capital**

**Traslados en autocamiones cerrados**

**Se vende una caldera y moldes para la fabricación de jabón.**

**Lejía "La Perla" Heroísmo, 13 y 15**

**Bolsa de la Propiedad PROPIETARIOS:**  
¿Queréis vender bien vuestras fincas? Acudid a la misma, donde encontraréis toda clase de facilidades, garantía y reserva.  
Méndez Núñez, 35, entlo.—Teléfono 1505

**DE ULTIMA HORA**

**En Argentina ha jurado los cargos el nuevo Gobierno y aunque en la capital reina tranquilidad se han producido choques en el interior del país**

**LA HUELGA DE METALURGICOS EN MADRID**

MADRID. — Los obreros del arte del hierro que se hallan en huelga han celebrado esta noche una reunión en la Casa del Pueblo.

La huelga afecta a 1.700 obreros.

**ESTRENO DE "EL SEPTIMO CIELO"**

MADRID. — En el teatro de la Reina Victoria se ha estrenado la traducción de una comedia americana basada en la película del mismo nombre titulada "El séptimo cielo". La obra gustó. Los periódicos dicen que el autor es Antonio Fernández Madrid, pero se cree que este nombre es un seudónimo que oculta al verdadero traductor.

**EL VIAJE DEL MINISTRO DE INSTRUCCION**

VALENCIA. — Ha llegado el ministro de Instrucción Pública, señor Tormo, que siguió su viaje con dirección a Albaida.

**IDENTIFICACION DE LA VICTIMA DE UNA DESGRACIA Y SUSCRIPCION PARA SUS FAMILIARES**

TORTOSA. — Las autoridades han logrado identificar el cadáver del infortunado espectador que murió en

la plaza de toros al ser alcanzado por un estoque que saltó al tendido.

Se llamaba Juan Genovar.

Se ha abierto una suscripción a favor de los familiares del muerto. La ha encabezado Manolo Martínez, con 1.000 pesetas, y han contribuido Heriberto García, con 500; la Empresa de la plaza, con 600, y la Empresa de caballos, con 250.

**SE LE FUGAN LAS HERMANAS Y LAS SOBRINAS, LLEVANDOSE CERCA DE 20.000 DUROS**

CADIZ. — En el cuartel de la Benemérita de San Fernando se ha presentado el maquinista mayor de la Armada don Gabriel Torres, para denunciar que al regresar a su domicilio se había visto sorprendido con la desaparición de sus dos hermanas y dos sobrinas, llevándose 95.000 pesetas.

Halló una carta en la que le decían que no se preocupara por ellas, que se iban muy lejos.

La policía ha logrado averiguar que tomaron un coche en el Puerto de Santa María, pero nada ha podido conocerse respecto de su paradero.

**RECIENTE CUMPLIDA LA CONDENA, POR HABER MATADO A UN GUARDIA, ACOMETE A OTROS Y HIERE GRAVEMENTE A UNO DE UNA PUSALADA**

ANTEQUERA. — Juan Pescador, recientemente licenciado de presidio, en donde fué recluso por haber matado a un guardia municipal, salió ayer a la calle por primera vez, y armó un formidable alboroto.

Los vecinos requirieron la presencia de los guardias municipales, acudiendo tres de ellos para amonestar y reducir al alborotador.

Juan Pescador arremetió contra ellos violentamente, atacándoles primero a puñetazos, y luego a navajadas. Tumbó a dos de ellos con sus golpes, y al tercero le asestó una puñalada grave.

Acudieron refuerzos, que siguieron el mismo desgraciado camino de sus compañeros, y el agresor huyó.

En las afueras salió a su encuentro otro agente, sin obtener mejor resultado que los anteriores agentes del orden, siendo también herido.

Por fin, se pudo reducir y encarcelar tras no pocos esfuerzos.

**IRIGOYEN ENFERMO DE CUIDADO**

**BUENOS AIRES.** — El expresidente Irigoyen se encuentra enfermo de bastante cuidado en el cuartel en donde se refugió. Padece un fuerte ataque de gripe, que pone recelosos a los médicos.

Se ha desmentido que esté encarcelado. Por el contrario, se le rodea de toda clase de atenciones, y se le da todo género de facilidades.

**LA JURA DEL PRESIDENTE Y LOS MINISTROS JUNTAMENTE CON LA DE LOS JEFES DEL EJERCITO**

**BUENOS AIRES.** — El presidente y los ministros han celebrado hoy el acto de la jura. Se ha verificado ante el público, a fin de evitar desórdenes. Prestaban escolta destacamentos militares.

También han prestado juramento los jefes del Ejército, jurando fidelidad al nuevo Gobierno.

**TRANQUILIDAD EN LA CAPITAL**

**BUENOS AIRES.** — Aunque en la capital reina tranquilidad, no ocurre así en el interior, en donde se han producido algunos disturbios.

En Afraí, según noticias recibidas, han sido muertos a tiros el jefe de policía y el intendente.

Continúa la nación en estado de sitio.

En la Bolsa se nota gran revuelo.

**LA ENFERMEDAD DE IRIGOYEN ES UNA PULMONIA**

**BUENOS AIRES.** — El expresidente Irigoyen padece una pulmonía. Parece que al menos en cuatro días no podrá ser trasladado, porque su estado no lo permitirá, a otro lugar.

**DESBANDADA DE IRIGOYENISTAS Y PESQUISAS POLICIAICAS**

**BUENOS AIRES.** — Comunican de Montevideo que han llegado a dicha capital elementos destacados irigoyenistas. La policía busca a Elpidio González y Horacio Ciana. También se hacen pesquisas para conocer el paradero del director de Ferrocarriles y Comunicaciones.

En diversas capitales los gobernadores han entregado los poderes a los jefes militares.

**COMUNICANDO LA TOMA DE POSESION**

**BUENOS AIRES.** — El nuevo presidente ha comunicado a los embajadores de las distintas naciones la toma de posesión del nuevo Gobierno.

En Córdoba los amotinados asaltaron la casa del Gobierno, declinando el mando del gobernador.

**LAS AVISPAS INTERRUPTEN LA DIGESTION DE UNA CLIENTELA DEL GRAN MUNDO**

**PARIS.** — Cuando mayor era la animación de una pastelería de las calles más céntricas de París, penetró en el salón un enjambre de avispas, arrojándose sobre los productos de la pastelería.

La alarma entre los clientes fué espantosa, especialmente en algunas señoras.

Por fin, tras no pocos esfuerzos de la dependencia, y con el empleo de los aspiradores de polvo y por otros medios, pudo ser puesto en fuga el enjambre.

**LA ESTANCIA DE COSTES Y BELLONTES EN AMERICA**

**WASHINGTON.** — Los aviadores Costes y Bellonte han llegado a esta capital.

Han hecho algunas visitas a personalidades, incluso a Lindbergh.

El presidente, Hoover, los recibirá a las doce y media.

**UN RECIBIMIENTO POCO GRATO A DOS MILITARES**

**MEJICO.** — Los estudiantes han organizado una manifestación de protesta contra el presidente y el almirante de la Armada americana, Campbell.

Los oradores pronunciaron violentos ataques contra los caudillos.

Contra el primero se dirigieron acusándole de la campaña llevada contra los moros.

Al almirante americano lo censuran por su desembarco en Nicaragua.

**EL CONSEJO DE LA S. N.**

**GINEBRA.** — Han comenzado las sesiones el Consejo de la Sociedad de Naciones.

**"LA VOZ" EN HARO**

**LAS FIESTAS DE HARO.** — Han dado comienzo las fiestas en honor de nuestra excelsa Patrona, Virgen de la Vega, dentro de una extraordinaria animación y tiempo espléndido.

Este año, como extraordinario, se ha adelantado un día la fecha con motivo de inaugurar el kiosco para la música, evacuatorios y jardines en la plaza de la Paz, que por cierto resulta de un efecto deslumbrante.

A las diez de la noche, tuvo lugar la ceremonia de la inauguración. Comenzó con la bendición solemne de las obras, por el señor cura párroco, don Florentino Rodríguez. Después, el alcalde, don Arsenio Marcelino, con elocuente y fácil palabra, pronunció un bello discurso e hizo oferta a la ciudad del kiosco. Fué muy ovacionado. Seguidamente, la brillante banda municipal que dirige don Ederio de la Fuente tomó posesión del mismo e inmediatamente interpretó la jota janera "Eh, a Bilibio", que fué escuchada con gran entusiasmo, y a continuación varios ballables.

En los intermedios se quemó una vistosa colección de fuegos artificiales.

Las autoridades, invitados y público han sido espléndidamente obsequiados por el señor Marcelino en su despacho de la Alcaldía.

Oficialmente, hoy han comenzado las fiestas, con el disparo de bombas, pasacalles por la banda municipal y gaiteros y la comparsa de cabezudos. Se nota una gran animación por todas partes y es de creer que si el tiempo continúa bueno aumentará en días sucesivos.

A la salve solemne en la Vega y a los fuegos de esta noche, ha acudido un público muy numeroso.

Mañana, fiesta de la Patrona, se celebra el solemnisimo Rosario de faroles, que va tomando gran renombre en toda la comarca y al que acuden infinidad de forasteros. Se celebrará la novillada económica, y en el teatro Bretón debutará la gran Compañía de comedias de Carmen M. Ortega, en la que figura como primer actor don Juan Espantaleón.

En los jardines de la Vega y plaza de la Paz han sido instaladas fantásticas iluminaciones eléctricas con más de cinco mil lámparas, ofreciendo un bello aspecto.—EL CORRRESPONSAL.

**EN EJEJA DE LOS CABALLEROS**

**Representaciones de los obreros de Zaragoza y de veintidós pueblos de la provincia celebran un acto de solidaridad**

**EN HONOR DE JUAN SANCHO GARCIA**

Un acto importantísimo y de indudable trascendencia, tanto por la calidad como por el número de representaciones y delegaciones obreras congregadas, tuvo lugar el pasado domingo en Ejeja de los Caballeros, siendo su principal motivo desagrarivar al compañero Juan Cancho García, entusiasta valedor de los obreros agrícolas, y víctima de agresiones por defender sus ideales societarios.

La comisión administrativa del Centro de la calle de los Estebanes organizó un acto en su homenaje y a modo de desagravio, iniciativa que mereció la mejor acogida de sus representados.

Y el pasado domingo, por la mañana, tuvo plena realización. En tres autobuses salieron para Ejeja setenta y cinco caracterizados representantes de la Unión General de Trabajadores de Zaragoza, partido socialista y Juventud socialista.

**EN GALLUR**  
La caravana automovilística tuvo una breve detención en Gallur. Fueron saludados en la villa por numerosos obreros, especialmente agrícolas.

Los representantes zaragozanos visitaron a la entusiasta propagandista María Domínguez, colaboradora de "Vida Nueva".

**EN TAUSTE**  
Se reanudó la marcha, volviendo a detenerse la caravana en Tauste.

Delegados y representantes de Zaragoza fueron al Centro de la Unión General de Trabajadores, que por cierto cuenta con más de cuatrocientos socios, y allí almorzaron.

Hubo un cambio de impresiones con los directivos, socios del Centro y otros obreros, cambiándose frases de ánimo y aliento para persistir en los

trabajos que se organizarán y propaganda que se va realizando.

**EN EJEJA**

**ENTUSIASMO DESBORDANTE**

Cerca de las once llegaron a Ejeja los excursionistas zaragozanos.

En la carretera les prepararon entusiástica recepción, desbordante, toda la población obrera ejejana y nutridísimas representaciones de veintidós pueblos comarcanos.

La muchedumbre, con los excursionistas, llegó al Centro de la Unión General de Trabajadores, cuyos amplios salones pronto quedaron atestados de público.

Centenares de oyentes quedaron fuera, a pesar de la amplitud del Centro.

**EL ACTO**

En la presidencia ocuparon puestos los directivos del Centro y algunos significados representantes zaragozanos.

Hizo la presentación de los delegados el vicepresidente del Centro, exponiendo su alcance y significación. Hicieron luego uso de la palabra, encomiando la labor de Juan Sancho, los compañeros Bernardo Aladrén, Isidoro Achón, Ros, Algora y Serra, pronunciándose por la más estrecha unión de los obreros del campo, para lograr el justo triunfo de alcanzar sus reivindicaciones.

Fueron todos calurosamente aplaudidos.

En medio de una gran ovación, agradeció Juan Sancho García las manifestaciones de los oradores precedentes.

**EN LA FUENTE BAJA**

Por la tarde hubo una comida popular en la Fuente Baja de Ejeja, donde de nuevo se puso de manifiesto la fraterna unión de los trabajadores de la ciudad y del campo, sintiendo el común anhelo de lograr la plena realización del problema agrario, en cuanto afecta al reparto de las tierras comunales, ya sancionado y aprobado por otro Gobierno anterior.

**ELECCION DE DELEGADOS**

Horas después tuvo lugar en el Centro Obrero la designación de delegado para la Federación Nacional de la Tierra.

Por unanimidad fué elegido Juan Sancho García, y como suplente, el compañero Plano, de Uncastillo.

**LA REPRESENTACION DE FARAS DUES**

Por lo numerosa, merece especial mención la representación de Faradúes.

Asistieron unos ciento cuarenta y dos, siendo, en proporción, una de las más nutridas, destacando por ello entre las de los veintidós pueblos restantes.

**LA ASISTENCIA DE LAS MUJERES**

A los actos celebrados dieron un elevado contingente las mujeres, que sienten también profundamente los anhelos de reivindicación de la tierra.

Se calculan en bastantes centenares las que concurren, no sólo de Ejeja, sino de todos los pueblos comarcanos.

**EL REGRESO**

En medio de cordiales manifestaciones de entusiasmo emprendieron al anochecer el regreso a Zaragoza los representantes socialistas y obreros.

Todos se mostraban muy bien impresionados por el éxito tan rotundo alcanzado en el acto de desagravio habido en Ejeja, patentizando nuevamente la perfecta y acabada organización de los obreros del campo.

**NECROLOGICAS**

Las misas que desde hoy, 8 de septiembre, al 8 de octubre, se celebrarán en la iglesia parroquial de Santiago, altar de Nuestra Señora del Carmen, por el alma del señor don Mariano Casanova Marqueta, serán a las ocho de la mañana, lo que involuntariamente omitimos en la escuela del domingo.

Dolorosa impresión nos causó la noticia del fallecimiento del caballero señor don Ambrosio Sasot Gort, acaecida el día 6 del actual en Ballobar (Huesca).

Allí, como en toda la comarca, su muerte ha significado una desgracia general, por pertenecer el finado a una familia de noble arraigo y de gran prestigio, y también por las excelsas dotes personales de que estaba adornado, y que le granjearon el cariño respetuoso de todos, vecinos y comarcanos.

Buena prueba de ello, la manifestación de pésame verdaderamente grandiosa que desfiló por la casa mortuoria, y que acompañó después al difunto a su última mansión, rindiéndole este póstumo tributo de cariño y a sus deudos el aprecio y consideración en que se tiene a la familia Sasot.

Don Ambrosio era un caballero en toda la extensión de la palabra, que cuidó y acrecentó su hacienda por amor a los suyos; de trato afable, simpático y cordial, se hacía querer de

**Preparaciones en curso**

**INTERVENTORES DE FONDOS.**— (100 plazas) 50 ptas. mes. "Contestaciones Reus" ajustadas al último programa, 25 pesetas. Los compradores de esta obra tendrán derecho a recibir las nuevas "Contestaciones", si fuese preciso publicarlas, con la bonificación del 50 por 100.

**POLICIA.** — (300 plazas). 30 pesetas mes. "Contestaciones Reus", 20 pesetas. Derecho penal, solamente, 5 pesetas.

**MECANOGRAFOS DE INSTRUCCION PUBLICA.** — (Más de 15 plazas). 30 pesetas mes. "Contestaciones Reus", 12 pesetas. Apéndice con las últimas modificaciones, 4 pesetas.

**NOTARIAS determinadas.** 100 pesetas mes. "Contestaciones Reus", 120 pesetas. Nueva edición de Hipotecaria y Mercantil en publicación por entregas.

**ENTRE NOTARIOS.** — Apuntes mecanográficos al último programa. Cada 30 temas, 100 pesetas.

Continúan las preparaciones para Judicatura, Registros, Fiscales, Jurídico Militar, Abogados del Estado, Aduanas (pericial y auxiliar), Auxiliares de Marina, Facultad de Derecho y Bachillerato, Cultura general, Taquigrafía, Mecanografía, etc.

Informes gratuitos de todas las oposiciones, programas, Contestaciones, presentación de documentos, internado, etc., en la

**Academia "Editorial Reus"**

Clases: Preciados, 1.—Libros: Preciados, 6. Apartado, 12.250. Madrid.

**Teatro-Cine Gran Vía**  
Incompetible local al aire libre  
Todos los días cinematográfico, de 7 a 1  
**HOY, MARTES**  
**El precio de una vida**  
siete partes, por Mary Kid y Henry Blackburn y cómica.

**RON**  
**BACARDI**

todos, y muy especialmente de la clase labradora y de sus servidores, a quienes trataba con su característica llaneza, y con quienes era siempre justo y caritativo.

Pasarán los años y el nombre de este señor se pronunciará en Ballobar aún con emoción y sentimiento.

Acompañamos en su inmenso dolor a sus hijos, Alfredo, Ambrosio, Pilar, Bernardo y Loreto; hija política, doña Dolores Peralta; nietos y demás parientes, pidiendo al cielo les dé resignación para sobrellevar esta gran desgracia, y a nuestros lectores una oración por su alma.

Descanse en paz el cristiano caballero don Ambrosio Sasot Gort!

**ALCANCE**

**Un movimiento de reacción contra los revolucionarios**

**LA ESCUADRA BOMBARDEA LA CASA DEL GOBIERNO**

**BUENOS AIRES.** — Ha estallado, como se temía, la contrarrevolución.

A las nueve de la noche la escuadra ha comenzado un intenso bombardeo contra la Casa del Gobierno.

No se conocen por ahora más detalles.

**Transportes por carretera a cualquiera capital de España**

Si queréis hacer uso de este servicio, esta Casa cuenta con camiones en condiciones para poder satisfacer los deseos del cliente y personal acostumbrado, con muchos años de práctica.

Consultad siempre a la Agencia de Transportes

**LA ACTIVIDAD CAÑOL**  
D. Jaime I, 33. — Teléfono 1.779

**QUEBRADO**

Debe usted preocuparse de las consecuencias que le puede ocasionar su estado. La **HERNIA**, aparte del riesgo de **ESTRANGULACION**, accidente con frecuencia mortal, produce al paciente serias complicaciones de otro orden y, tarde o temprano, el **HERNIADO** lamenta los efectos perniciosos de su descuido. El reputado ortopédico señor **C. A. BOER** pone a su disposición su acreditado **METODO** de aplicación y sus afamados aparatos cuya eficacia recomiendan miles de personas que se felicitan por la curación de sus **HERNIAS**.

"Castejón, 16 de agosto de 1930. Señor don **C. A. BOER**, Pelayo, 60, BARCELONA. Muy señor mío: Le dirijo la presente para recomendarle al dador y al propio tiempo le manifiesto que estoy siempre muy satisfecho del efecto excelente de sus aparatos, pues después de cinco años que me desapareció la hernia y aun cuando continuamente hago trabajos pesados, no se me ha reproducido, por cuyo motivo le autorizo para publicar la presente carta. Quedando de usted atento s. s. q. e. s. m., Alejandro Atienza, calle San José, número 61. CASTEJON (Navarra).

**HERNIADO: no pierda usted tiempo.** Descuidado o mal cuidado amarga usted su vida y la expone a todo momento. Acuda usted al Método **C. A. BOER** y volverá a ser un hombre sano. Recibe el eminente ortopédico en:

- Burgos, miércoles 10 septiembre, Hotel Norte-Londres.
- Soria, jueves 11 septiembre, Hotel Comercio.
- Almazán, viernes 12 septiembre, Fonda del Comercio.
- Calatayud, sábado 13, Hotel Forinos.
- Daroca, domingo 14, Fonda Amistad.
- Teruel, lunes 15, Aragón Hotel.
- C. A. BOER, Especialista Herniario, Pelayo, 60, BARCELONA

**A. Grasa Sancho**  
ENFERMEDADES DE LA PIEL  
COSTA, 3, PRAL.

**ROYO ESPIN**  
OCULISTA  
COSO, 26 - 28

# CALATAYUD EN FIESTAS



Composición fotográfica de Rubio.

## Lo que dice nuestro alcalde

Por la complejidad de los problemas actuales atraviesa Calatayud uno de los momentos decisivos del progreso que hace unos años se inició en nuestra ciudad; problemas trascendentales y complicados los que se están realizando, de notoria significación e importancia los que están pendientes de ejecución, y es por esto por lo que hemos creído oportuno el recoger unas impresiones que reflejen la trayectoria de aquellos asuntos y para saciar nuestra curiosidad —dispensable en este caso— ¿a quién mejor que dirigimos a nuestro celoso y dignísimo alcalde, primera autoridad local?

Nos recibe el señor Moor con su proverbial amabilidad en su despacho oficial de la Alcaldía y al exponerle el objeto de nuestra visita tiene frases de elogio para LA VOZ DE ARAGON, cuyo progreso—dice—sigo día por día.

Correspondo con frases de agradecimiento y hecha ya la primera pregunta, contesta:

—No, señor; puede usted asegurar que la situación económica de nuestro Ayuntamiento es próspera y con el presupuesto extraordinario estamos seguros de poder afrontar con desahogo los múltiples gastos que sobre este Municipio gravitan. Claro es que anteriores Ayuntamientos hicieron empréstitos que yo creo eran imprescindibles para acometer las obras que hoy se están realizando; me refiero a la pavimentación y al alcantarillado; en cuanto a la primera, por los trabajos hasta hoy ejecutados, la mejora de esta obra bien clara se manifiesta en el optimismo que existe en todas partes, pues además de embellecer la población ostensiblemente, facilitará el tráfico de una manera considerable. Referente a la segunda, después de un breve tiempo de su funcionamiento, verá usted cómo desaparecen todos los pesimismos que oscilan alrededor de este asunto; se sedimentarán las partículas excrementicias, disminuyendo la porosidad de los tubos y reduciéndose mucho el tanto por ciento de pérdida de agua experimentada en la primera prueba; buen detalle de la confianza que en el éxito tienen los contratistas de la obra es el dejar voluntariamente durante dos años más la fianza que depositaron.

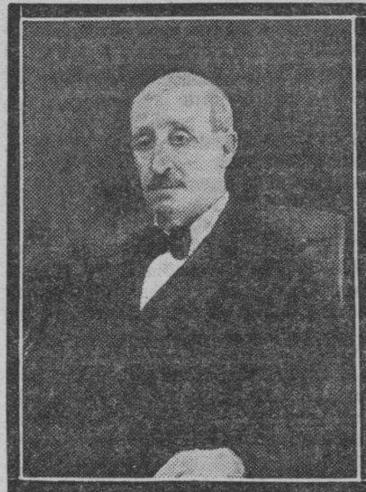
Pendiente de pronta terminación es también la desviación del barranco de Soria, obra anhelada por todos y resuelta favorablemente por el anterior Ayuntamiento, con cuya realización habrán desaparecido los temores que hasta hoy existieron, ya que suponía durante las tormentas el tener convertidas nuestras calles en verdaderas avenidas de agua.

—¿... ?  
—Desde luego. Es este uno de los problemas que más absorben nuestra atención; la construcción del ferrocarril La Roda-Tarazona constituiría para Calatayud y su comarca una mejora importantísima, ya que al combinarse con las tres líneas existentes haría de nuestro pueblo uno de los más importantes centros ferroviarios de España.

Todavía me habla de otros proyectos que hoy son tan sólo aspiraciones y que no duda llegarán a convertirse en realidades, confiando para ello en el tesón de aragoneses, aunando todos nuestros esfuerzos, para juntos trabajar por el engrandecimiento de nuestro pueblo que, al fin, es laborar por el engrandecimiento de la Patria.

A una última pregunta nos dice: —Bien conocida es mi historia política; he sido y sigo siendo liberal, mas no creo sea ésta la ocasión propicia para hacer política; a requerimientos de muy buenos amigos he venido hace un mes a la presidencia del Ayuntamiento con ánimo tan sólo de hacer labor administrativa, poniendo a contribución para conseguirlo todo mi entusiasmo y buena fe en servir los intereses de Calatayud.

No puedo distraerle por más tiempo de los asuntos que requieren su



Don José Moor, alcalde de Calatayud. (Foto Rubio)

atención y le digo al estrechar su mano—que me brinda afectuosa—: Por la amabilidad que tuvo al saciar mis deseos informativos, en nombre de LA VOZ DE ARAGON y en el mío propio, don José, muchas gracias.

CARMELO SAN NICOLAS

## Algo que necesita Calatayud

Un Ayuntamiento laborioso que desee corresponder dignamente a la confianza pública y que se goce en el adelanto de sus vecinos no debe omitir esfuerzo alguno para lograr el plausible objeto de su misión, dando a su actuación el giro más rápido y seguro que hayan podido aconsejarles la experiencia de su trabajo, la crítica noble de la tertulia y el consejo tan desinteresado como benéfico de los sanitarios.

Calatayud, en el camino de la Higiene pública, ha adelantado mucho en esta última década, y de creer es que, si obstáculos grandes no se oponen a su realización, lleguemos en plazo no muy lejano a tener lo que la higiene exige, la salud demanda y el pueblo necesita.

Hoy por hoy tenemos paseos bien pavimentados, calles en plena modificación de su suelo, arbolado en algunas plazas y alcantarillado tubular en toda la población, necesitada de esta mejora y susceptible de su instalación.

¿Qué nos resta ahora por hacer? De momento, resta algo por hacer para ponernos a tono con lo que esa Señora nos pide cuando dice "prevenir antes que curar." Hace falta que la excreta de todos los vecinos que deambulan por Calatayud "no esté a la luz pública", sino que marche en

carrera vertiginosa por el alcantarillado, ya casi terminado, a su lugar correspondiente.

Hace falta, para llevar bien esto a la práctica, por lo menos un par de evacuatorios subterráneos (w. c.), que con la resignación de su misión cumplirán muy rebién su cometido, alejando de ciertos puntos el olor que jamás debemos percibir, y de la vista aquello que nunca queremos ver.

¿Hay lugar a propósito para esto? Todos pensamos que sí; ya lo dirá la Junta municipal de Sanidad.

Y de baños y lavabos a los w. c. acoplados, ¿qué puede hacerse? La Junta de Sanidad, como antes digo, puede, con su noble y benéfico proceder, dar las normas convenientes para que esta ciudad pueda parangonarse con otras análogas en vecindario, comercio e industria.

Si se hace esto ahora, o más adelante, cuando el presupuesto municipal lo permita, no cabe duda que Calatayud habrá dado un paso de avance que la Sanidad marcará en sus anales con letras grandes y la historia de nuestra ciudad con párrafos de satisfacción.

JOSE TORNER Médico.

Calatayud y septiembre de 1930.

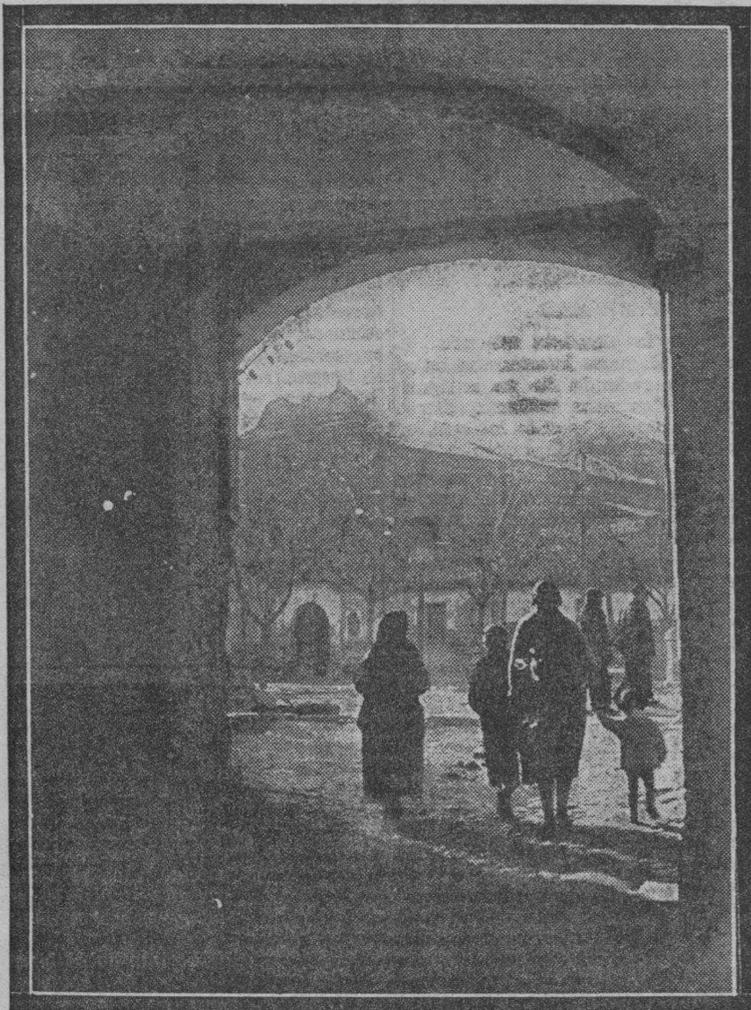
## EL MODERNO CALATAYUD

No nos extraña que los primitivos hombres vinieran en cavernas, no, puesto que este medio de recogerse fué considerado como el mejor para "capear" a las fieras; tampoco nos impresiona que en los siglos medios vivieran los desheredados de la Fortuna en malas chozas y peor considerados; lo que no podemos comprender es cómo en estos últimos tiempos hayan albergado su pobreza digna en huecos abiertos en la roca.

Considerando al hombre en su propio ser y haciendo algunas consideraciones en el espacio infinito, sacamos estas conclusiones muy importantes, para discurrir sobre ellas: Primera, que en todos los tiempos y en todas las edades la Naturaleza crea lo mismo para todos; no hay distinción de castas; todos, absolutamente, nacemos con idénticos deberes y derechos; los antagonismos, estas separaciones, es cosa de los hom-

bres y sólo de ellos, pues siendo así y comprendiendo que en estos tiempos hay más preocupación por todo lo que sea mejora, tenemos que saber esperar y tenemos que compenetrarnos muy bien con los hombres que van logrando el que las cavernas, las chozas y las cuevas hayan desaparecido para dar cabida a las viviendas sanas y soleadas.

Estos hombres trabajadores, propulsores de todo lo que signifique bien



El típico arco de la Puerta de Terrer, bellissimo rincón de Calatayud felizmente recogido en su cámara por el fotógrafo señor Rubio.

para la Humanidad, como así lo han demostrado, no deben de eclipsar su labor nunca; el obrero se lo agradecerá y, sobre todo, esta clase de gente que hace arrugar su frente aquellos pensamientos tan libres que todos los hombres necesitados tienen por natural instinto serían verdaderos ciudadanos dispuestos siempre a hacer pueblo.

Tienen que ir siempre confundidos los nombres de don Felipe Gómez Cano, don Antonio Bardagi y Calatayud; el primero, entusiasta de nuestro pueblo que, desde la cumbre, se acordó del desvalido, ayudando y consiguiendo mucho y bueno para nosotros; el segundo ha sido tan acertado en todo lo que se propuso, que el mejor elogio lo hará el tiempo; yo estoy seguro de que así será, ya que conozco muy bien todas sus obras acertadísimas; el tercero, acoge siempre con cariño a todo aquél que piensa bien y contribuye al progreso de su término.

Para terminar y con el deseo de que este tema que para los ignorantes resultará pesado, aunque sean los más beneficiados, como siempre ocurre, diré por mi cuenta yo, que me unen lazos particulares a la ba-

rríada obrera, que las pruebas más concluyentes y más elocuentes las dan las dos fotografías adjuntas. Esto sí que no deja lugar a dudas.

M. RUBIO

### Saludo y grata impresión

Estas líneas, que trazamos previa afectuosa invitación de nuestro excelente amigo el señor corresponsal de LA VOZ DE ARAGON en Calatayud, contienen, ante todo, un saludo, pleno de cordialidad y ofrecimiento, para la ciudad bilbilitana, reproducción del que, al tomar días atrás posesión del cargo, hicimos, respetuosamente, ante su primer representante.

De Calatayud no absorbe hoy nuestra atención la riqueza de sus monumentos, ni la abundancia de sus hijos, que esmaltan su historia gloriosa; ni el privilegio de su emplazamiento; ni su robustez económica...

Nos ha cautivado su cordialidad, la blandura de su carácter acogedor, su trato de igualdad y deferencia para el forastero—exquisita manifestación de cultura—, que de día en

día, más adentrados en la vida de relación, multiplicadas nuestras observaciones y conocimientos, ratificamos, con la adhesión rotunda de residentes no bilbilitanos.

Otra impresión tan grata como la anterior. Calatayud, ciudad vieja, tiene una personalidad definida, reciamente formada, y posee un fuerte espíritu municipalista. Circunstancias aleatorias de la vida y un gran fervor por el cultivo del Derecho público nos llevaron a ingresar en el Secretariado local. Desde entonces hemos soñado con situarnos en un Municipio de sazonado criterio público. Calatayud, por lo que hemos visto y oído, lo posee en alto grado. Se perciben manifestaciones de afanes de mejoramiento, en consonancia con sus condiciones peculiares; un gran concepto del interés general; reconocimiento y aceptación de los deberes de ciudadanía, como tales deberes, sin indolencia, sin estimarlos coactivos como aconseja el egoísmo habitual; conciencia de lo que son las facultades de decisión y un fuerte sentido de la responsabilidad.

La vigorización de estas fuerzas expansivas de verdadera cultura y civismo podría hacer de nuestra ciudad un molde precioso donde ensayar sistemas de gobierno local, quizás más eficaces que el dado por el Estatuto municipal de modo supletorio y todavía no experimentados en nuestro país, porque requieren un vivísimo y despierto sentido de lo público por parte de todos.

Devotos de los pueblos con espíritu municipalista, porque él constituye la raíz y el origen de las virtudes cívicas y en la más amplia esfera de la vida nacional los mejores frutos del verdadero patriotismo, para Calatayud, ciudad vieja, pueblo moderno, culto, progresivo, deseamos, fervorosamente, el primer lugar en la jerarquía de Municipios de este linaje.

LUIS ARAMBURO



Tres bellas señoritas bilbilitanas, fotografiadas por el reputado artista Rubio.

## El comercio y la industria bilbilitanos

Han pasado más de cuarenta años, era yo un adolescente cuando se creó la Delegación de la Cámara del Comercio y de la Industria en esta ciudad; tuvo lugar la primera reunión en el ambigü del teatro Principal y un hombre de tanta valía como el inolvidable don Juan Sala Bonán fué el encargado de dirigir la palabra a los concurrentes; se eligió presidente por aclamación a mi venerado padre; puede deducirse de este hecho el cariño que me liga a esta Institución desde que se le dió estado.

A la muerte del que fué tantos años su presidente, don Ramón Esteve, de cuyas condiciones de excelente amigo, cumplido caballero y celoso director, todos guardamos tan grato recuerdo, un hombre de talento claro, voluntad recia y amor firme a Calatayud, tuvo la feliz iniciativa de constituir la Asociación de Comerciantes e Industriales, que por inteligencia posteriormente con la Cámara Oficial del Comercio y de la Industria de Zaragoza es hoy también su delegación.

Los méritos de Arturo Mediano, sus aciertos, su labor intensa merecieron

la gratitud de todos los asociados y cuando su salud, muy quebrantada, le imposibilitó para seguir ocupándose con el celo peculiar en él de la defensa de los intereses que se le habían confiado, sus compañeros le nombramos presidente honorario e hicimos el decidido propósito de realizar un acto en que todos los elementos de la ciudad, sin distinción de clases ni opiniones, le testimoniásemos nuestra simpatía, admiración y nuestra gratitud por su cariño a esta tierra, demostrado de manera tan elocuente en su tenaz empeño para lograr la concordia de todos los bilbilitanos y aunando nuestros esfuerzos, lograr el engrandecimiento de la ciudad querida, grande por el valor de sus hijos, por la fecundidad de sus huertas, por su excelente situación y por su brillante historia.

La muerte nos ha privado de rendirle en vida este homenaje; honremos su memoria, sigamos por el camino que él nos inició y elevemos una oración por su eterno descanso.

El afecto de mis compañeros me ha elevado a la presidencia de este organismo tan importante, tan estima-

do y en el que tengo raíces tan profundas y ya que no pueda ofrendarle las cualidades relevantes con que le sirvieron mis predecesores, pondré todo mi buen deseo para lograr que el comercio y la industria bilbilitanos, modelo de honradez y laboriosidad, tan destacados por su seriedad y ejemplar actuación, con su limpia historia y su patriotismo tan acendrado, tengan en mí un mandatario dispuesto siempre a servirles con la voluntad más decidida.

Con la ayuda eficazísima de los dignos individuos que integran la Junta directiva, todos ellos valores positivos, realizaremos el esfuerzo máximo, para ver si logramos que se dote a Calatayud de una estación adecuada a su importancia, tanto por el tráfico de mercancías como por el movimiento de viajeros; que desaparezca ese vetusto edificio, insuficiente y con sus vías llenas de peligro, con su andén utilizado para muelle y lleno de molestias y temor de tener un tropiezo o una caída de consecuencias funestas, que no se produzcan más desgracias, como las que todos hemos lamentado y llorado, por sus condi-

**Fábrica de Alpargatas  
y Cordelería**

**CELSO RECIO**

**CALATAYUD**

**La Casa más importante de Aragón en producción y venta.~Comprando sus artículos en esta Casa obtendrá calidad insuperable y precios no igualados por ninguna otra similar a ésta.**

ciones intolerables y que no pueden sufrirse pacientemente ni un momento más, ocasionadas en la maniobra de vagones de mercancías o en el cruce de trenes de viajeros.

Haremos cuanto en lo humano quepa hacer para ayudar en su noble empresa a esos hombres extraordinarios que, sin desmayos, llenos de sano optimismo, sano y alentador, con acierto insuperable prosiguen su campaña propugnadora de los más altos intereses y de nuestro progreso material, para conseguir que el ferrocarril La Roda-Tarazona redima regiones hermanas que, atesorando riquezas en su suelo, carecen de medios para exportarlas y que si logran la construcción de esa nueva línea harán de Calatayud uno de los nudos ferroviarios más importantes de España.

En todos los corazones de esta tierra, que no digo nobles porque, si alguno no lo es, a ella no pertenece, tiene los señores Arauz y Gosálvez un altar perfumado por el dulce aroma de la gratitud y en cada pecho palpita entusiasta el corazón de un adalid esforzado de ese problema redentor.

ANTONIO BARDAGI ZABALO

\* Calatayud, septiembre de 1930.

# ARTISTAS BILBILITANOS

PABLO REMACHA

Momentáneamente nos hemos quedado silenciosos para escuchar el martillo que, con lenguaje sonoro, habla al caer sobre el yunque.

El hierro rojo, sujeto por fuerte tenaza, parece estar caldeado por el deseo de tomar forma bajo la inspiración del artista, entregándose a los golpes del martillo —continuación férrea de la voluntad hecha fuerza y arte— para ser forjado, lanzando la amalgama de chasquidos y haces luminosos que, cayendo sobre el yunque, lo pulen en tonos claros e iluminan la cabeza del artista, que, morena, un poco angulosa, de gesto contraído, parece estar forjada en hierro. Forjado conseguido por el tesón y la idea.

Remacha trabaja en el taller-estudio.

Hemos querido verle en plena actividad de su trabajo, ya que lo conocíamos en pleno triunfo de su arte. Triunfos conseguidos en varias exposiciones, entre ellas la Nacional de Bellas Artes de este año, en que consiguió una segunda medalla, que to-



Remacha en su estudio, en los severos claustros del Santo Sepulcro.

lagro de la concepción artística.

Y así lo forja:

Sublime, dentro de su humildad. Demacrado, estilizado, sereno, con los brazos en cruz —crucifijo de sayal, segundo Cristo sin divinidad— predicando en la grandiosidad y magnificencia del campo de Azuario.

Y en el ambiente flotan las palabras del llagado:

Muy obligadas y constreñidas estáis a Dios, hermanas mías aves...

JUAN CRUZ MELERO

Dejamos la plazoleta solitaria y llena de sol, para internarnos bajo la portada redonda de un antiguo convento. Convento solitario, silencioso, añorante tal vez de los salmos y rezos de otros tiempos.

Sorprende a nuestra vista un patio de doble claustro, con arquería del más puro estilo aragonés. Claustro chiquito, íntimo, algo familiar, que nos hace pensar en la aparición de la sombra de alguna de aquellas religiosas —fantasmas místicos— de paso menudo y rumor de plegaria en los labios, que obstruya nuestra marcha. Tal vez huyendo de esto, ascendemos la escalera ancha, suave, dejando detrás varios aposentos desnudos, propicios a la meditación y al recogimiento. Unos peldaños más y nos encontramos en el estudio de Melero.

Le sorprende nuestra visita dando los últimos toques al modelado de un grupo titulado "Maternidad", encargo para una Exposición con que obtener recursos para la restauración de un gran templo. Comentamos la composición, forma y acierto en la plasmación de las dos figuras. Conversamos procurando hacer recaer nuestra charla hacia sus éxitos más recientes —los premios en la Escuela de San Fernando, de Madrid— y nos contesta casi monosilábicamente, como rehuyendo hablar de sí mismo, en un exceso de modestia de artista inteligente. Desviamos la conversación hacia la pensión del Ayun-

tamiento, y sólo palabras de agradecimiento salen de sus labios. Nos habla de que muy en breve se presentará a por otra de la Diputación, y an indicarle que habrá lucha se anima, habla fluidamente, lleno de dinamismo el ademán, y al compás de sus palabras, la cabellera rizada y revuelta se agita, como queriendo, con su movimiento, confirmar las manifestaciones del artista.

Sigue trabajando. Los dedos ágiles acusan relieves en el barro tierno, y las figuras van tomando vida bajo la caricia de sus manos.

Entretanto, dialogamos de arte, de escuelas, de maestros. Recorremos, curiosos, el estudio. Admiramos la ingenuidad blanca de un busto en alabastro, retrato de una jovencita bilbilitana, verdadero acierto de expresión y parecido. Más allá, otro de su hermana, con los brazos cruzados sobre el pecho en ademán doble de castidad y misticismo. Estudios en barro, apuntes, dibujos, fotografías de obras anteriores, libros de consulta...

La luz de la tarde, que ya declina, recorta sobre el ventanal la silueta del artista y su obra, envolviéndolos en una aureola de claridades. Las figuras del estudio parecen animarse y entablar coloquios mudos. Momento silencioso, lleno de abstracciones, acompañado tan sólo por el roce de los palillos sobre el barro.

Hasta nosotros llegan rumores de voces de niños que, medio desnudos, juguetean en la calle, poniendo un poco de ingenuidad en nuestras almas. Pensamos que, tal vez, en la contemplación de alguno de aquellos niños, que en sus juegos se refugian en sus madres, brotó la inspiración, y al volver la vista hacia el grupo del caballete, observamos cómo el niño de barro se anima y parece querer soltarse de la mano de la madre, para reunirse con sus hermanos—los angelotes de carne— que bajo el estudio, en la plaza rústica y representativa de lugar aragonés, juegan alegremente.

R. SANCHO GRANADOS

## En Calatayud

El mejor Gran Hotel  
— y Restaurant —

# MURO

Completamente reformado

El mejor situado en la ciudad

Calefacción central

~ Cuartos de baño ~

Garage propio del mismo Hotel

PASEO LINARES, 11

Unido al amplio e indicado

**GARAGE**

están instalados los talleres

**FRANCO**

para reparación de automóviles, dotados de la maquinaria más moderna y personal competetísimo.



El artista Melero ante una de sus obras.

dos creímos fuera primera, y una tercera, en la de 1926.

No estamos ante el artista que empieza, en que sus concepciones son balbuceos artísticos. Sus obras son confirmaciones categóricas, posesiones rotundas. En cada una de ellas es el mismo, pero nos muestra, una a una, las múltiples facetas de su arte.

Admiramos rejas, verjas, frisos, jarrones, motivos decorativos, faroles... toda una gama de forjados soberbios. Contemplamos la serenidad de una "Minerva". Admiramos varias figuras llenas de ritmo, de estilización, de análisis de movimientos, de forma, en realizaciones sintéticas. Sus obras nos crean un mundo de evocaciones que culminan en la contemplación de un San Francisco de Asís, forjado en hierro.

Estamos ante la figura representativa de aquella humildad y sencillez —sencillez del Evangelio— que presidió todos los actos de su vida. Sencillez en la palabra, en los escritos, donde se muestra además de un espíritu enormemente artístico, su gran amor a Dios, a todo lo creado, que le lleva a considerar a todos los seres hermanos, como hijos de un mismo padre, y de ahí sus palabras: hermano lobo, hermano sol, hermano fuego...

La lectura de sus obras —poesía cristalizada en versos sencillos—, el estudio de su vida le sugiere la idea de la plasmación en hierro forjado. Metal que simboliza la psicología de aquel temperamento férreo para la mortificación, tal que a la hora de la muerte "pidió a su cuerpo perdón por haberle mortificado demasiado". La figura del Serafín de Asís se agiganta, se sublimiza en la imaginación del artista, queriendo salir fuera para tomar forma...

Y se caldea el metal.  
Y el martillo golpea en la embriaguez de la inspiración.  
Y el hierro rojo se va animando.  
Y la obra toma cuerpo en el mi-



## LICOR MONASTERIO DE PIEDRA



## ANIS LA DOLORES

Vda de R. Esteve  
CALATAYUD

Sucursal en Pasajes

Fábrica de Jabones  
y  
Almacén de Aceites

Coloniales  
y  
Pulpas de remolacha

## Vda. de Malaquías Marco

Plz. del Mercado  
Teléfono número 23  
Telegramas: Malaquías

Calatayud

**BILBILITANAS**

Si quieres saber lo que es hidalguía y gratitud, no lo dudes un momento y vente a Calatayud.

¡Santuario de la Peña, nido de mi corazón! Haz que siempre llegue a mí el arrullo del Jalón.

Yendo una vez por la vega te ví cruzar por Anchís, y ya tenemos tres críos. ¡Quién lo había de decir!

Coronando la ciudad con su soberbia elegancia, la plaza de Armas está en constante vigilancia.

Para ser bilbilitano hacen falta cuatro cosas: nacer aquí, ver San Roque, el barrio El Cristo y las Pozas.

En Calatayud me vivo porque fué mi gusto así; ahora sólo pido a Dios el que me entierren aquí.

N. PUJALA ALONSO

**La Universidad de otoño en Calatayud**

UNA OPINION

Anoche, cuando regresaba a la huerta donde paso el verano, obediendo al tañido de la campana de las monjas Franciscas, bedel veraniego que a las nueve "me da la hora", fui atracado.

No frunza el ceño nuestro celoso "detective" local, el buen Aguilera: los atracadores no eran temibles maleantes: capitaneábalos el rostro afectuoso y siempre sonriente de Romualdo Sancho y formaban el grupo simpáticos muchachos, quienes me pedían en nombre de LA VOZ DE ARAGON un artículo para el número extraordinario dedicado a Calatayud en las próximas fiestas, donde expusiera mi modo de ver el asunto arriba consignado.

Hube de acudir, como era lógico, muy honrado por el encargo, y aprovecho estas primeras horas de la mañana fresca y tranquila para trazar estas líneas, antes de la visita dominiguera a la "Biblioteca Gracian", llena de lectores y de ir y salir del Sepulcro (después de oír misa), lo cual

sólo ocurre en Calatayud, pues en el resto del planeta quien va al sepulcro allí suele quedarse.

Y comienzo, tristemente, mi artículo, recordando (achagues de viejos) aquellos tiempos ya lejanos, hacia 1890, cuando comenzó en la Universidad de Zaragoza la extensión universitaria, que esto parece que puede ser esta Universidad de otoño bilbilitana; recordaba las personas y las conferencias de Hernández Fajarnés y don Bruno Solano, los iniciadores, junto a quienes un grupo de jóvenes, ya hoy viejos, iniciáramos nuestra labor cultural; mas dejemos recuerdos y añoranzas y vamos al asunto, que el periódico no es el libro y hay que comprimirse.

Concibo la Universidad de verano: en vacaciones la Universidad enseña, lo que demandan sus discípulos accidentales y veraniegos, predominantemente extranjeros: Lengua, Literatura, Arte e Historia de España; excursiones, prácticas en hablar y escribir.

Pero no atino qué pueda ser la Universidad de otoño en una localidad determinada: ¿es que va a desplazarse de Zaragoza la Universidad una temporada y va a venir a dar aquí sus enseñanzas, con sus bibliotecas, laboratorios y clínicas? Claro es que esto es absurdo. Entonces, ¿es que va a aguardar la Universidad para exponerlos aquí todos los otoños sus descubrimientos, lecciones magistrales, iniciativas, conclusiones? Tampoco parece esto lógico. Yo, por tanto, no atino a ver en el proyecto más que un caso de extensión universitaria más perfeccionada por el hábito que se adquiere al practicarla todos los años: quien vea algo distinto de esto, que lo diga y razone.

Dentro, pues, de este punto de vista mío, voy a decir mi opinión de cómo debe ser planeada esta actuación de la Universidad en Calatayud.

Soy demócrata hasta los tuétanos; más que demócrata, franciscanista; esto lo saben quienes me conocen; por tanto, no creo que debe formarse una Junta de personalidades locales para organizar los estudios y elegir los oradores; a esas oligarquías suele llevar cada uno su candidato sus móviles, su finalidad; hay que ir educando a la masa social en el ejercicio de la ciudadanía y aprovechar para eso las actuaciones que no sean "peligrosas" y quizá "catastróficas" y una muy adecuada ocasión es ésta.

Yo colocaría un buzón en el Ayuntamiento, otro en los periódicos locales (naturalmente uno en cada uno) y varios en aquellos sitios adonde suele concurrir mucha gente: v. g., Casinos, iglesias (con autorización del prelado), estación, cafés, bares.

En estos buzones debería depositar su voto u opinión quien quisiera exponerla, firmando la papeleta con su nombre y apellidos; podrían utilizar este derecho a votar quienes sepan escribir, hombres, mujeres, chicos y grandes; en esas papeletas deberían expresar su opinión acerca de en cuáles materias deberían ser enseñadas.

Transcurridos los tres o cuatro días que se fijaran, se recogerían los votos y una Junta de notables (titulados, con título académico, concejales y funcionarios), presididos por el alcalde, haría el escrutinio y clasificaría y organizaría las peticiones, extrayendo de ellas las líneas u opiniones directrices más nutridas de votos.

Desde luego abundarían las chirligotas, opiniones raras y absurdas; todo esto, la Junta iría eliminando como algo inevitable; en el caso de que alguien hubiera puesto varias papeletas con su firma, sortearía entre éstas una, anulando las demás y con los votos útiles formaría un programa, en líneas generales, de lo que diera de sí el escrutinio.

Este programa sería enviado a la Universidad y allí el señor rector, la Junta de Gobierno, el Patronato, las Facultades, el Claustro, si preciso fuere, se ocuparían del asunto y verían cuáles de aquellos deseos podían ser satisfechos por la Universidad y quienes la forman; para lograrlo ocurriría la Universidad primero a sus

**RENDIDA GRATITUD**

LA VOZ DE ARAGON, periódico que tanto se desvive por servir los intereses regionales, da una prueba más de afecto a Calatayud, al dedicar en sus grandes ferias y fiestas unas de sus amenas páginas.

Claro está, que este interés se ve en este caso correspondido, por la buena acogida que a este periódico se le dispensa desde su fundación, haciendo de él uno de los más leídos en esta ciudad.

Creando ser en esta ocasión intérprete del sentir bilbilitano, doy por aquello las gracias a la Dirección de LA VOZ DE ARAGON, gratitud extensiva a los señores que a mis requirimientos han prestado su valiosa colaboración y al redactor gráfico señor Rubio, que tan bien sabe aprovechar durante el año los momentos más salientes de la vida ciudadana.

A todos ellos, pues, reitera su sincera gratitud el CORRESPONSAL.

miembros; luego a las otras Universidades y Centros de Enseñanza nacionales o extranjeros; a persona extrañas a la Universidad, de toda clase y condición.

Formado por la Universidad el programa de lo "que se puede enseñar" y elegidos los maestros por ella (quien conoce mejor que nadie quienes, cuándo y cómo pueden dar esas enseñanzas deseadas), procede organizar el aspecto material. Tras el clásico y españolísimo "sablazo" al Go-

**Cerería, Confitería y Repostería:**  
Especialidad en bizcochos y caramelos adoquines. —  
**José Micheto**  
Mercado, 6 CALATAYUD

**HOTEL PINA**  
Paseo Linares.—CALATAYUD  
Servicio esmerado.—Espaciosas habitaciones.—Coche a todos los trenes.—

**Fábrica de Jabón y Almacén de Aceites y Frutos Coloniales**  
**CELESTINO ZAERA**  
Calle Gotor, 13 ~ ~ ~ Calatayud

**Grandes Almacenes de Tejidos**  
Por mayor y menor  
**Antonio Bardagi**  
PRECIO FIJO  
Bodeguilla, 9 Calatayud

**Almacenes Montuenga**  
Tejidos y Novedades  
Plaza Mercado, 1 y 2 ~ ~ ~ Calatayud

**Academia Hispania**  
Bachillerato • Magisterio • Comercio  
Carreras especiales  
Profesorado con títulos universitarios  
Doctor D. R. Sancho Granados  
Ex-profesor del Instituto  
Plz. Dario Pérez, 5.—CALATAYUD

Hojalatería • Fontanería • Saneamiento • Calefacción  
**SALVADOR RUIZ**  
(Hijo de Claudio Ruiz)  
Proyectos y presupuestos a quien los solicite  
Tienda y avisos: Dato, 48.—Taller: Herrero y Marco, 30  
CALATAYUD

**EL NORTE**  
Confecciones. • Camisería  
Blusas francesas. • Géneros de punto  
Sucursal de "Zaragoza Industrial"  
Bodeguilla, 11 CALATAYUD

Fábrica de alpargatas y cordelería  
**Quesada y Gómez**  
Despacho: COSTA, 17. — Te.é. 150. — Telegramas: Quesamez  
CALATAYUD  
Unicos depositarios de las alpargatas piso de goma, fabricación Salvatella, SIETEVIDAS, las de más duración

**Almacén de Trapos**  
DE  
**JORGE URBANO BARAZA**  
Afueras de la Puerta de Terrer. - CALATAYUD

bierno (del cual yo prescindiría, porque el Gobierno debe cuidar preferentemente de lo que atañe a "toda" la nación y no de lo que ocurre en Calatayud) abriría una matrícula con tres cuotas, todas módicas, aunque distintas; cada cual que se apuntara en la que quisiera; la lista de ella se publicaría en los periódicos locales (con anuencia, naturalmente, de ellos); esa cantidad se entregaría a la Universidad; a ella agregaría ésta lo que pudiera y ella contrataría y remuneraría, como fuese posible, a los profesores.

Estos acudirían, el día y a la hora fijados, a exponer los asuntos o temas; nada de recibimientos, banquetes, visitas en grupo y apoteosis; los Quintero han flagelado en una graciosísima comedia titulada "El ilustre huésped" esas prácticas sociales, fáciles de bordear el ridículo; hablo por experiencia, que yo he sido personaje a ratos... casi perdidos. El recibimiento en la estación, el entrar en la ciudad y recorrerla en grupo, los brindis, los cohetes, el vinazo, la alegría báquica, son propios de las propagandas políticas; procuremos los universitarios distinguirnos de ellos y vayamos a cumplir nuestro oficio calladamente, con discreción, sin alharacas ni vanidades, aportando humildemente, en beneficio de la colectividad que nos paga nuestros sueldos, lo que hayamos podido aprender.

Aunque no esté matriculado, que nadie sea excluido del auditorio; haya siempre tribuna pública; en esta labor cultural no debe haber exclusiones.

Y a fin de predicar con el ejemplo, vaya mi voto y termine este artículo.

A mi juicio procede ahora enseñar en Calatayud:

A) Modos de acrecentar y valorizar la producción agrícola de Calatayud.

B) Instituciones de asistencia social que conviene establecer o fomentar (aquí entran las de carácter económico, religioso, higiénico, etc.)

C) Historia de España; de Aragón; de Calatayud y su antigua Comunidad.

EDUARDO IBARRA Y RODRIGUEZ  
Huerta de Santa Ana, Calatayud,  
primero de septiembre de 1930.

## Las fiestas transcurren con gran animación

¡Bien empezamos! El disparo de bombas reales y el repique de campanas nos anunciaron, a las seis de la mañana del domingo, que comenzaban las fiestas.

A las nueve de la mañana, y organizado por el Club Deportivo Ayub, se celebró una gran carrera ciclista, tomando parte 22 corredores, y llegando en primer lugar Tomás Sánchez, del Ayub, que hizo el recorrido de 65 kilómetros en 2 horas y 15 minutos. El segundo lugar se lo adjudicó Valentín Ferrer, del Iberia S. C., de Zaragoza, que lo hizo en 2 horas y 16 minutos, y en 2 horas 41 minutos Benito Cabestreiro, de Ayub, y Tomás Piquer, del Iberia.

Siguiéndoles a éstos, y con breves intervalos, Donato Guerrero, Francisco González, José Santamaría y Félix Tomey.

Para todos estos lugares había premios en metálico y objetos artísticos, regalos de distintos industriales de la ciudad.

A las diez, y organizada por el mismo Club Ayub, tuvo lugar la carrera pedestre, tomando parte 30 corredores, cubriendo en primer lugar el recorrido de 9 kilómetros Manuel Clavero, del Español, de Zaragoza, que lo hizo en 38 minutos; Alfredo Martín, del Español, se clasificó en segundo lugar, con 40 minutos de recorrido. En el mismo tiempo Juan Pablo Calvo, del Ayub, y Vicente Bernal, de Terrer, y a continuación Hilario Romeo, Joaquín Oliete, Francisco Pardos, Antonio Moros y Jesús Mora, todos ellos del Español, de Zaragoza. Para todos estos puestos había premios de diverso valor.

Como nota curiosa consignamos, a ruego de los corredores del equipo Español, de Zaragoza, que los gastos de desplazamiento han sido sufragados por ellos mismos.

Felicitamos a la directiva del Club Deportivo Ayub por la buena organización de estas dos carreras, alentándoles para que el proyecto del Primer Gran premio Calatayud, hoy en proyecto, se convierta en realidad.

FESTIVAL EN LA PLAZA DE TOROS

Por la tarde, y con un tiempo espléndido y una buena entrada, se celebró un festival artístico-cómico y taurino bajo la dirección del maestro Esteso.

En primer lugar la banda del Hospicio provincial, que dirige el maestro Borobia, interpretó con gran justicia y afinación varias obras de su repertorio, que fueron otras tantas ovaciones, culminando éstas en la Jota de los Dolores, que hubieron de repetir a requerimientos del público.

Se procedió después al descajonamiento de los seis toros de Aleas que han de lidiarse en la corrida de feria por los diestros Bejarano, Cagancho y Pastor; son de fina lámina, y están bien presentados, creyendo, por los detalles de bravura que se pudieron apreciar, que vamos a pasar una buena tarde si los sudichos diestros no vienen cansados y con ganas de agradar.

En la segunda parte del espectáculo la rondalla de Esteso y su cuadro de Jota, en el que figuran los cantadores Antonio Gracia, de Nuez; María Asensio, de Zaragoza, y Joaquín Numancia, con las parejas de baile hermanos Esteso y niños Esteso, entretuvieron al público, el cual no cesó de aplaudirles en toda la tarde.

Los mismos baturros lidiaron a continuación, en plan cómico, una brava becerra, causando las delicias e hilaridad de los concurrentes.

Resumen: una fiesta agradable y económica.

LA SALVE

A las seis de la tarde se cantó en el Santuario de Nuestra Señora de la Peña, en obsequio a nuestra Patrona, la solemne Salve del maestro compositor don Ildefonso Pardos Arrué, dirigida por su mismo autor, y cantada magistralmente por su capilla de la Colegiata de Santa María.

FUEGOS Y CONCIERTO POPULAR

Al anochecer se quemó en la plaza de Maura una bonita colección de fuegos artificiales por el reputado pirotécnico señor Gil Cortina (primer premio del concurso de viveros municipales de Valencia).

Después de cenar, en el paseo de Linares, y con una concurrencia extraordinaria en este primer día de fiestas, hubo un animado baile popular amenizado por la banda del Hospicio, y que duró hasta la una de la madrugada.

También por la tarde, a la salida de la plaza de toros, se celebró en los hermosos salones del Casino Bilbilitano un brillante asalto, en el que estaba reunido lo más selecto de la sociedad bilbilitana.

LOS FESTEJOS DE HOY

A las nueve de la mañana se ha celebrado con toda solemnidad la fiesta que la Iglesia dedica a su titular en el Santuario de la Peña.

Mercería, quincalla y paquetería

Géneros de punto  
Perfumería y juguetes

José M.<sup>a</sup> de la Fuente

Plaza del Mercado, 10 y 11  
CALATAYUD

Ha oficiado el M. I. señor abad de Santa María, don Manuel Peiro, ocupando la sagrada cátedra don Enrique Carnicer, que ha enaltecido las virtudes de la Virgen con su acostumbrada elocuencia.

Asistió a la fiesta el Excmo. Ayuntamiento en corporación, representado por su alcalde, señor Moor, concejales señores Carcán, Jiménez y Pérez, y secretario, señor Aramburo.

LOS CONCIERTOS

De diez y media a una se celebró un gran concierto en el paseo del Marqués de Linares por la banda del Hospicio, estando nuestro hermoso paseo cuajado de mujeres hermosas, genuinas representantes de la belleza bilbilitana.

Esta noche, en el mismo paseo, da un gran concierto-baile la banda de música de Maluenda, que dirige el maestro, don Nicanor de la Flor.

EL ROSARIO

Sobre las siete de la tarde ha sa-

lido de la Colegiata de Santa María el gran rosario general, con su hermosa carroza representando el Hallazgo de la Virgen de la Peña. Ha sido presidido por las autoridades civiles, militares y eclesiásticas, siendo presenciado por numeroso público, que, a su paso, acogía con vítores a la Virgen.

GRAN ANIMACION

A la hora que escribo, debido al espléndido tiempo que tenemos, no visto hace varias fiestas, son numerosos los forasteros que de los pueblos comarcanos hay en nuestra ciudad.

Que el tiempo no se estropee, para que ellas y nosotros nos podamos divertir en la medida de nuestros grandes deseos.

EL PROGRAMA PARA HOY

El programa para hoy es el siguiente:

Día 9. — A las nueve de la mañana, las bandas de música recorrerán las calles de la ciudad interpretando alegres pasodobles.

De once a una, concierto en el paseo del Marqués de Linares por la banda de música de Maluenda.

La Victoria Fábrica de Hielo y Aguas Carbónicas  
Depósito de Cerveza y Sal de los S. S. Estremera y Galbe

ARTURO ASENSIO

Paseo de la Estación

CALATAYUD (Zaragoza)

CAFÉ-BAR

YUDTALAKA

Propietario: Juan José Forniés

Paseo Linares, 9-Calatayud



Interior del establecimiento.

El preferido por el público de buen gusto. — Servicio esmerado. — Conciertos tarde y noche. Especialidad en Café Exprés. — Licores de marcas acreditadas. — Precios económicos. —

Lorenzo Ruiz

FABRICA DE MUEBLES  
Herrer y Marco, 32

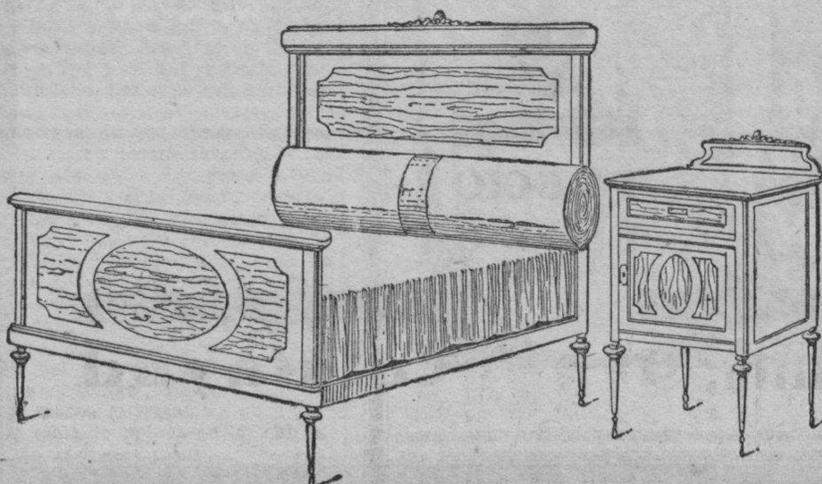
XXXX

ALMACENES:

Plaza San Juan

CALATAYUD

Exportación a provincias



"L' ABEILLE"

—: SEGUROS, VIDA, ACCIDENTES —:

AGENCIA GENERAL para los partidos de Calatayud, Ateca, Medinacell y Almazán

Manuel Romero Mediano

Primo Rivera, 4. - CALATAYUD

VINOS.—EXPORTACION

Tomás Rubio Nájera

Camino Galápagos, 18 duplicado.—Teléfono 92

CALATAYUD

MADERAS.— Nacionales y extranjeras

Viuda de José Alfonso

Teléfono 58. - CALATAYUD. - Dato, núm. 5

FERRETERIA - DROGAS

Gran rebaja en batería esmaltada de cocina.

Casa central en Zaragoza: Coso, 5.

Sucursales: Tudela. Gaztambide, 10 y 12. Zaragoza, D. Jaime I, núm. 54

—: ALMACEN DE PESCADOS FRESCOS —:  
CONSERVAS. — CONGRIO CURADO. — SALAZONES

Rafael del Río

(Sucesor de P. Saldaña)

Plaza del Mercado, 20. - CALATAYUD

# LA VIDA EN SOCIEDAD

## BREVIAARIO MUNDANO

"... Juguete del viento son".—Fernanda, perdóname. Estoy arrepentido de lo que hice y quiero ser sincero antes de partir. Tú no mereces, que tan buena fuiste para conmigo, haciéndome pasar las más bellas horas de mi vida, que yo te siga engañando. Con todo el dolor de mi corazón he de confesarte que ya no soy libre para querer, que estoy prometido a otra mujer, y que cuando las hojas de los árboles, que nos han dado sombra en nuestras deliciosas excursiones, giren a merced de los vientos ascenderé con ella las gradas del altar para unirte en matrimonio.

Dios quiera que al llegar aquí en la lectura no rompas este papel, arrojándolo hecho un pingajo después de envolver en él todo el desprecio hacia mi persona.

Yo, Fernanda, no soy un cinico, un ruin burlador de mujeres; ni tengo instintos malsanos, ni soy portador de lista de conquistas para enseñarla a los amigos.

—¿Por qué, entonces—me preguntas tú—, hiciste lo que has hecho?

—¿Por qué? ¡Acaso he sido yo? ¿No fuiste tú misma con tu belleza, con tu inteligencia, con tu simpatía, con las dulces caricias de tu expresión y tus palabras? ¿No fué la claridad de este cielo y el encanto perenne de este mar de esmeralda? Tú fuiste mi sirena del mar en las horas de la playa, y hada madrina de mis sueños cuando entregados al deporte alpinista esca-

lábamos las cumbres que se viste con faldas de pinares.

Perdóname, todo hubiera quedado en camaradería de verano si no se hubiera celebrado aquella fiesta embrujada del barco. Todo el espectáculo maravilloso de la fiesta luminosa del mar se reflejó en tus ojos, y embriagado como estaba de luz, de misterio, de música y de whisky, se desbordó mi corazón y te dije que te adoraba porque así lo sentía.

Al despertar del otro día quise escribirte, como ahora lo hago, confesándote toda la verdad, pero me faltó valor, porque temí que no quisieras ser ya mi compañera de verano.

Perdóname, Fernanda, y guárdate de roches embrujadas. Si aquella sólo ha de darme pena en el recuerdo, a ti puede servirte de lección.

PABLO CISTUE DE CASTRO

## VIAJES

De su excursión veraniega ha regresado nuestro particular amigo el doctor don José Ferrer Castán, director del Laboratorio del Hospital provincial.

—Llegó de San Sebastián nuestro buen amigo don Luis Serrate, oficial mayor de este Gobierno civil, acompañado de su distinguida esposa, doña Fany Arruebo.

—Han pasado breves horas en Zaragoza nuestros particulares amigos don Ignacio García, profesor veterinario, excalcalde de Samper de Calanda y corresponsal literario de LA VOZ DE ARAGON en aquella localidad; don Justo Moso, juez de primera instancia de Hjar, y don Carlos Gargallo, hermano político de don Ignacio García.

—En su automóvil marchó ayer al balneario de Tiermas el consejero de LA VOZ DE ARAGON don Victoriano Carboné.

De Maella ha regresado la distinguida señora doña Trinidad Egerique, esposa de nuestro buen amigo don Rafael Lozano.

—Ha salido para Arándiga don Juan Garza.

—Marchó a Barcelona don José María Gerona.

Procedente de San Sebastián y de paso para Ceuta, a donde ha sido destinado y saldrá mañana, encuéntrase en Zaragoza el capitán de Ingenieros don José Cistué de Castro, hijo de los barones de la Menglana.

—Han llegado: de San Sebastián, don Emilio Ostalé Tudela; de Villarlengo (Teruel), don Cipriano Vicente; de Tabuena, don Román Román; de Panticosa, don Valero Muñoz; de Madrid, don Benjamín Miñana, acompañado de su esposa e hijos; de Hecho, don Manuel González Sancho; de Matamala de Almazán, don Pedro Esrudero; de Caracena (Cuenca), doña Presentación Colás; de Palma de Ebro, don Felipe Tejero, y de Bulbente, don José Soláns Latorre.

## BODA

En la iglesia parroquial de San Gil tuvo lugar el domingo último el enlace matrimonial de la bella y distinguida señorita María Luisa Ariza Casabona con el joven industrial de esta plaza don Liborio Montalbán.

Ofició en la ceremonia nupcial el señor párroco de la misma, apadrinando a los contrayentes doña Catalina Biel, madre del novio, y don Benito Ariza, padre de la novia.

Firmaron el acta como testigos don Prudencio Martín, don José Salvatierra y don Pedro García.

Actuó de paje el monísimo niño Jesusín Ferrer Balaguer.

Los numerosos invitados fueron obsequiados con un banquete servido por la Casa Lac, con su acostumbrada esplendidez.

Asistieron a la boda las señoras doña María Casabona, madre de la novia; doña Manuela Escribano, doña Luisa, doña Caridad y doña Natividad Triza, doña Patrocinio Calvo, don Santos Conde, doña Catalina, doña Luisa, doña Carmen y doña Felisa Montalbán, doña Encarnación Balaguer, doña Juana Sola, doña Dolores Ejea, doña Aurelia Sola, doña Isabel Ramón, doña Pascuala Ferrer, doña Pilar Laborda, doña Angeles Puértolas y doña Flora Arcón.

Asistieron también las bellísimas señoritas Gloria Ariza, Asunción López, Carmen Moneva, Marina Nogueras, Felicidad Sancho, Angeles, Pilarín y Victoria Sola, Felisa Oche, Luisita y Carmencita Ferrer, Consuelo Ollate, Carmencita Gracia, Teresa Luna, Paulita Latorre, Clementa y Patrocinio Franco, Alejandrita Vera, Margarita Yanguas, María e

Isabel Diez, Milagritos Pérez, María Jesús Jordán, Conrada Aparicio, Presentación Sánchez e Isabel Alba.

Y los señores don José Casabona, don Pedro Ruiz, don Paulino Ferrer, don José Gaspar, don Angel Roldán, don José Irisarri, don Juan José Ruiz, don Pantaleón Moneva, don Bautista Oche, don Octavio Sancho, don Bernardino López, don Victorino Guillén, don Joaquín y don Fernando Ferrer, don Valeriano Viejo, don Gregorio Alba, don José Ezquerro, don Paquito Vera, don Paquito Diez Embarba, don Luis Laborda, don José Salvatierra, don Santos Conde, don José Gabás y don Antonio Pascual.

Los recién casados, a los que deseamos feliz luna de miel, han salido para Madrid, Toledo, La Granja, Granada y otras capitales.

## DIVERSAS

Acompañado de su padre, el prestigioso industrial don Jaime G. Herranz, hemos tenido el gusto de saludar al joven autor don Jaime G. Herranz, que recientemente estrenó con excelente éxito, en el teatro de la Comedia, de Madrid, un ensayo titulado "¡Señor, calla!"

## NOTAS LERIDANAS

### MITIN OBRERO

En el teatro municipal de los Campos Elíseos se celebró un mitin organizado por los obreros del ramo de Construcción, afectos a la Confederación Nacional del Trabajo.

Presidió el obrero Luis Guijarro, perteneciente al ramo de Construcción. Hizo uso de la palabra Jacinto Borrás, por los obreros leridanos, desarrollando el tema "Las nuevas promociones sindicales". Fué muy aplaudido. Luego habló Francisco Arín, por la delegación regional, disertando sobre "Qué son los sindicatos y su labor confederal", y por último, en representación de la Nacional, habló Sebastián Clará, quien trató "Qué es la Confederación Nacional del Trabajo, cuál su desenvolvimiento hasta aquí y hacia don-

## INFORMES COMERCIALES

sobre cualquier plaza de España y extranjero, a precios reducidos. (Los suministramos SUELTOS, sin aumento de precio). Cobro de créditos, registros de patentes y marcas. — Recaudaciones municipales. Documentos para oposiciones. Administración de fincas.

## Centro Administrativo Aragonés

Apartado de Correos 142  
COSO, 81, primero - ZARAGOZA - Teléfono 20-71

## Gran Café ROYALTY

Grandes conciertos tarde, noche y a la salida de los teatros.—Vaya usted todos los días al CAFÉ ROYALTY

El más céntrico  
El más concurrido

## Usad EN VUESTRO DESAYUNO

LA LECHE MAS PURA POSIBLE; PERO PARA

## NO AÑADIRLE AGUA INUTIL

PREPARADLO CON EL INSUSTITUIBLE

## Café moka concentrado ARMISÉN

Verdadera esencia condensada que en una cucharada contiene todos los principios del más exquisito café, obtenidos por un procedimiento especial del autor.

USO.—Basta añadir una o más cucharadas, según la concentración que se desee, a una taza de agua o de leche, fría o caliente, a voluntad.

Para la preparación de cremas, postres o helados de café es insustituible, bastando una cantidad muy pequeña para obtener un gusto y aroma intensos.

FARMACIA ARMISEN-Plaza del Pueblo. 5-Teléfono 13-93

A las cuatro de la tarde, gran corrida de toros.  
Por la noche, concierto en el paseo del Marqués de Linares por la banda de música del Hospicio provincial.

## PROGRAMA PARA MAÑANA

Día 10. — A las diez de la mañana, segunda salida de la comparsa de gigantes, enanos y cabezudos, y pasacalles por las bandas de música.

De once a una, concierto en el paseo del Marqués de Linares.

A las cuatro de la tarde, gran festival taurino.

Al anochecer se ruemará una segunda colección de fuegos artificiales en la plaza de Maura, por el pirotécnico de Valencia señor Gil Cortina.

Por la noche, concierto en el paseo del Marqués de Linares.

## SUSTITUCION

Por haber resultado el diestro José Pastor herido en la plaza Monumental, de Barcelona, no puede tomar parte en la corrida de esta tarde, habiendo sido sustituido por el diestro Fausto Barajas.

## OTRA SUSTITUCION

Cogido esta tarde en Barcelona el diestro madrileño Fausto Barajas, la Empresa ha contratado telefónicamente para sustituirle a Antonio Posada, matador joven que llenará muy bien el hueco que se le asigna.

La sustitución ha producido muy buen efecto entre los aficionados.

Por su calidad se imponen los  
**Chocolates Solsona**  
¡No tire las envueltas!!

Agente exclusivo de venta en las provincias de Soria, Guadalajara, Teruel y Zaragoza, a excepción de la plaza de Zaragoza:

**Jesús Yagüe Montón**  
Apartado 10.-CALATAYUD

## LA AMUEBLADORA MODERNA

Gran almacén de muebles de todas clases al contado y a plazos.—Los más baratos y modernos que se venden.—No comprar sin visitar esta Casa y os convenceréis.

Plaza Bardagí, 5, piso 1.º (Frente al Bar Sevilla)  
CALATAYUD

## Salchichería Extremeña y Carnicería

Depósito de embutidos de Candelario y salazón de tocino

**Felipe Martín Rico**  
Víctor Balaguer, 13 y Sancho y Gil, 2  
CALATAYUD

## Agencia Oficial Ford DIAZ

Constructor de la vertedera "Aguilar", patentada, y de toda clase de herramientas agrícolas.

CALATAYUD

**"LA CONCHA"**  
ALMACÉN DE PESCADOS, CONSERVAS Y SALAZONES  
**Bias Yagüe**  
Plaza Goya, 5.-Tel. 60.-CALATAYUD

**INFORMACION MUNICIPAL**

**LA FESTIVIDAD DE AYER**

Por celebrarse ayer la fecha conmemorativa de la Natividad de la Virgen, las oficinas municipales dejaron de funcionar a las doce del día.

**INSTALACION DE ALCANTARILLADO**

Los vecinos de la calle de Navarro (Delicias) han comunicado al Ayuntamiento su propósito de proceder a la instalación de la tubería de alcantarillado.

Para llevar a cabo la obra solicitaron del Municipio la subvención que acostumbra a conceder en estos casos.

**EL COLEGIO DE LOS AGUSTINOS DE MIRAFLORES**

El prior de los PP. Agustinos solicitó ayer de la Alcaldía el oportuno permiso para edificar en sus terrenos de Miraflores el colegio-seminario de la Orden, al que se proponen dar el carácter de Facultad de Teología.

**Boletín meteorológico**

**EL TIEMPO QUE HACE**

Continúa imperando el calor. Durante el día hubo mucho calor, y únicamente al atardecer se levantó un viento que contribuyó a refrescar el ambiente.

Las máximas ayer alcanzadas fueron 44 grados al sol y 35 a la sombra.

**LA SITUACION ATMOSFERICA EN EUROPA**

Una depresión barométrica que cruza por el Norte de Escocia produce muchas nubes y lluvias en todas las Islas Británicas, con vientos flojos del sector Sur.

Por el resto del Occidente europeo, el tiempo es bonancible, dominando cielo nuboso por el Oeste de Francia, Norte de España y Alemania.

En cambio, por la Europa central, mitad Sur y Levante de España, Mediterráneo e Italia, el cielo está despejado o con muy pocas nubes.



Suma anterior, 2.143.874,60 pesetas.

Corte de Honor.—Doña Bárbara Gracia, 10 pesetas; doña E. C. de C., 25.

Recaudado por la auxiliar señorita Asunción Martínez.—Doña Josefina Olaso, viuda de Prado, 1.000 pesetas; doña Asunción Martínez, 25; una sirviente, 10; doña Teresa Aleaga, 1; doña Justa Petit, 2; doña Pilar Gilaberte, 1; doña Nicolasa Calvo, 0,25; doña Eleuteria Barandiarán, 50; doña Mercedes Martínez, 5; doña Isabel Aranda, 2,50; doña Ildefonsa Zurrón, 5; doña Manuela Buisán, 50; doña Balbina López, 2,50; doña Juana Mosquet, 2; doña Tomasa Verdier, 5; doña Virginia Llanas, por sus difuntos, 5; doña Aurelia Baringo, 100; doña Angela Sancho, 2; F. S., 10; una señora de la C. de H., 10; I. L., 3; doña Luisa Roncalés y familia, 110; doña Dolores e Ignacia Cormenzana, 5; doña Dolores Rodríguez, 2; doña Nieves Raca, 3; doña Francisca Verdier, 5; una devota de la Virgen, 10; doña Agustina Lahiguera, 2,50; L. P., 5; doña Josefina Echevarría, 5; doña Mercedes Echevarría, 5; don Francisco Melero, 5; doña Patrocinio San Pío, 10.

Recaudado por la auxiliar señorita Filomena Theus.—Angelita Farré Espinal, 2; doña Angeles Espinal Serra, 3; doña Petra Marco Llanán, 10; doña María Loreto Baquedano, 1; doña Pilar y doña Teresa Serrano Langarita, 1 cada una; doña Isabel Ojeda Gutiérrez, 5; doña María Muniesa Fantoba, 2; doña Petra Iturriaga Sampietro, 5; doña María Sarta Pau de Skogler, 25; doña María Sancho Hernández, 5; doña Pilar Mantecón Lahuerta, 15; doña Carmen Oria Pellejero, 5; doña María del Pilar Garrido, 2,50; doña Casimira Rico Garrido, 2,50; doña María Vallespín, 2; doña Francisca Gil, 2; doña Jesusa C. de Gil, 2; doña Ma-

riana Pueyo, 5; R. B., devota de la Virgen, 50.

Recaudado por la auxiliar señorita Pilar Laras.—Doña Pascuala Hernández, 100; señorita Pilar Laras, 50; doña María Longares, 5; doña Luisa Palacio Piñol, 5; doña María Cinca, 3; doña Angela Aquilué, 5; doña Josefina Mompeón de N6, 5; doña Emilia Gracia de Loscos, 5; doña Teresa Muñoz, 5; doña Jacoba Milagro, 1,50; doña Natividad del Diego, 5; doña Victoria Encarnación González, 15; doña Paula Matute, 15; doña Esperanza Viu Aina, 5; doña Carmen Loscos Ramón, 5; doña Inés Jiménez Nicol, 15; doña María Asunción Muñoz de Losada, 5; doña D. V., 500; RR. MM. Religiosas de Calamocha, 25; don Justo Asín y doña Pascuala Orensanz, 25; don Juan Gracia Mur, 5; doña Cella Lahera Vicente, 10; doña Leonor Cebrián, 5; un devoto, 5; don Pedro Alonso, 25; don B. A., 2; don Victor Gracia y señora, de Fabara, 25; doña Gregoria Llop, viuda de Vallespí, de Fabara, 50; don Enrique Vallespí, de id., 25; señora viuda de don Antonio Latorre, de idem, 10; don Benito Borraz, 2; una devota, de Sirca, 5; un devoto, de Barcelona, 2; un devoto, 5; doña Gabriela de Lapuente, 10; una devota, 100; doña Tomasa López Abella, 5; una familia de Monegros, devota de la Virgen, 100; don Vicente Estopiñán, 10; un congregante mariano, de Barcelona, 25 don José Jimeno Acín y familia, 25; don Lorenzo Escudero Celken y familia, 25; señores de Cerdeira, 25; don Benigno Valiente, 2,50; doña Teodora Tomás, 2,50; los niños Jesús, Angeles, Joaquín y Dolores Valiente, una peseta cada uno; una devota de la Virgen, 25; don José María Musmet e hijos (Ambel), 500; doña María Jesús Aparicio, 5; una devota 3; un devoto de Alicante, 5; un devoto, 5; una devota, 1; doña Aurea Sosa, 2; una devota, en memoria de una difunta, 5; A. E. F. y M. S., 50; doña María Jesús Felip, 1; señorita Jesusa Garaygorri (Victoria), 2; señorita Amparo Díez (San Sebastián), 5; señorita Gabriela Goya, id., 5; don Elias Corman Sancho, 5; una devota, 5; don José Valcárcel, 25; señora de la Corte de Honor, 15; un devoto, 7; el niño Jesús Naya, 1; una devota, 2; una devota, 5; un obrero, 5; doña Margarita Sago, 1; don Agustín Falqueras, 5; un devoto, 3; doña Gregoria Esteban, 10; M. P., 5; la niña Consuelo Álvarez, 5; doña Carmen Tejedor Nué, 5; un devoto, 5; un devoto de Madrid, 10; unas devotas, 4; doña Antonina Pérez, 3; un devoto, 5; dos devotos

de Villacañas, 8; don Ramón Marfil, 25; don Agustín García Mier, 50; don Fernando Fraire, 50; don C. R., 10.

Suma total, 2.147.722,85.  
Don Fausto Aranda y familia, una libra esterlina oro.

**LOS SUCESOS DEL DIA**

**Chocan un automóvil y una motocicleta**

En la carretera de Madrid chocaron el automóvil número 3.607, matrícula de Zaragoza, y la motocicleta número 2.884, de igual matrícula, montada por Jesús Escuer.

Resultó el motorista con erosiones en la pierna derecha.

Ambos vehículos sufrieron desperfectos.

**UNA IMPRUDENCIA**

En la Avenida de Madrid, María Ascaso Benedé, de tres años, movió una motocicleta que le cayó encima, produciéndole una herida en la pierna derecha y erosiones en la rodilla izquierda.

**UN ATROPELLO EN LA CARRETERA DEL GALLEGO**

Evarista Aloruelo, de treinta y seis años, fué atropellado en la carretera del Gallego por el automóvil número 4.337, matrícula de Zaragoza.

Resultó con una herida contusa en la región parietal derecha, siendo curada en la Casa de Socorro.

**CAIDAS CASUALES**

En el Puente de Piedra se cayó casualmente Benjamín Belánchez Serrano, de veinticinco años, con domicilio en Boggiero, 47.

Se produjo una herida contusa en la región frontal.

Le curó en la Casa de Socorro el médico don Angel Jordana.

—En el paseo de Sagasta resbaló, cayendo al suelo, Telesforo Gracia Sánchez, de doce años, produciéndose una contusión en el pie izquierdo.

En la Casa de Socorro recibió asistencia facultativa.

**ARMONIAS FAMILIARES**

En la calle de García Burriel, 18, hubo una cuestión familiar entre José fué agredido por su esposa botero, su esposa, Angela Munarri Lacarra, y sus hijos Jesús e Isidro Martínez Munarri, de 18 y 15 años, respectivamente.

José fué agredido por su esposa e hijos, que le causaron erosiones en el cuello y cara.

Fuó curado en el Hospital provincial.

**Las fiestas de Alagón**

COMO PROLOGO. — Cuando vean la luz estas líneas ya estaremos en el segundo día de fiestas en honor de la Virgen del Castillo. El no haber periódicos los lunes retrasa la información, pero no quedarán nuestros lectores sin saber nada de todo lo que nosotros veamos, y lo contaremos, día por día, hasta el final.

EL DIA 7. — Fué como todas las vísperas de fiestas: Chupinazos a las doce, pasacalle por la banda municipal, y a las cinco de la tarde salió la comparsa de gigantes y cabezudos, acompañados de los gaiteros de Estella.

A las siete de la tarde salió el gran rosario general, que hizo el itinerario de costumbre; fué presidido por las autoridades.

Asistieron diferentes Corporaciones religiosas. Cerraba la comitiva religiosa la banda municipal, bajo la dirección de su maestro, don Ignacio de Pablo.

YA LLEGARON LOS NOVILLOS. Con la debida antelación llegaron los novillos y vacas de la ganadería de hijos de Alaiza, de Tudela.

Son bien presentados, en particular uno, de excelente lámina; en conjunto es una novillada que está muy bien presentada.

Existe la consiguiente expectación por dicha novillada, en la que actuará Duarte, muchacho de arrestos y con ganas de hacer algo bueno ante sus paisanos; Todavía recordamos su última actuación, en la que toreó por verónicas con "gracia y salero".

Tenemos buenos informes de Paco Bernad, de Epila: sabemos que está enterado, y sabe lo que lleva entre manos.

Al "Niño del Royalty" no lo conocemos ni como torero ni particularmente. Nos han dicho que apunta; veremos lo que aquí escribe, y si confirma el buen ambiente que se ha captado.

No hablamos hoy más de toros. Esperaremos al día de la primera media novillada de feria.

LOS BAILES SALON PARIS. — Se han celebrado los primeros, y han sido brillantes, como siempre; una selección de chicas guapas ha sido el marco de honor que tiene el Salón Paris.

EN EL TEATRO CUBANO. — Ya dijimos días pasados que la Empresa

daba un espectáculo mixto: cine-variétés.

La película es española, de las mejor interpretadas; el asunto es fácilmente comprensible y muy entretenido; tejen el argumento Marcial Lalandia y otros artistas conocidos.

La excelente producción volverá a gustar en su nueva "reprisse" en el telón blanco.

Como fin de fiesta un número de variedades de acreditado valor artístico: hermanas Corinas dicen muy bien el cuplé, y en su presentación extraordinaria se han hecho acreedoras a los mayores éxitos. — G. ANDRES.

**CRONICAS REGIONALES**

**Lanusa**

FIESTAS. — Con gran brillantez y animación extraordinaria se han celebrado en este pueblo del Justicia de Aragón, las tradicionales fiestas que, desde tiempo inmemorial, dedican los vecinos a su Patrona, Santa Quiteria.

Profusamente adornada la capilla de la gloriosa Virgen y mártir, y con la liturgia propia del caso, se dió comienzo a la celebración del sacrificio de la misa, oficiando como preste el joven y celoso párroco don Enrique Aparicio, y ministrado por los cultos presbíteros don Bonifacio Asensio y don Dionisio Santander, párrocos de Arañones y Piedrafitá, respectivamente. La orquestina Ríos, de Bellver de Cinca, interpretó en las distintas partes de la misa selectas composiciones de carácter religioso.

Durante los tres días, la comisión encargada organizó amenos festejos profanos: corridas pedestres, típicos dances de paloteo, en los que tomaron parte los simpáticos jóvenes Antonio Pueyo, Florentino Pérez, Sebastián Fanlo, José Arruebo, José Guallart, Antonio Pérez, Ramón Navarro y Pedro Val; rondalla, y por último, bailes populares. Lanusa, aparte de los muchos veraneantes que cuenta en esta época del estío, se vió jadeante y remozada por los muchos que se sumaron a los feste-

jos organizados, de los limítrofes pueblos de Sallent y Escarilla.

EL TIEMPO. — El verano ha pasado por estas latitudes lleno de contingencias atmosféricas. Hasta hace quince días, los cambios eran frecuentes, muy variables, imperando bajas temperaturas; tanto, que hacían desahacible la estancia de los veraneantes. En cambio, ahora se dejan sentir calores propios de países tropicales. Esta transición de cambio que notamos hace que muchos de los que se hallan acomodados por estas bravas montañas, prolonguen su estancia y otros vengan a visitarnos.

DE SOCIEDAD. — Después de pasar una larga temporada entre nosotros, salieron para su residencia de Zaragoza don Esteban Martín, con su señora e hija, y doña Herminia Domeque, con sus tíernos y simpáticos hijos. Para Matidero (Huesca), el inteligente maestro don Alfonso Aparicio.

—Se encuentra al lado de su familia el joven y culto maestro nacional de Biescas don Mariano Maza y esposa.

—Hemos saludado, de Zaragoza, a la gentil señorita Elena Ducón, y de Barcelona, al culto y competente director del Banco de Vizcaya, don José Pérez y familia. Les deseamos feliz estancia. — ENRIQUE APARICIO.

**Epila**

FIESTAS. — Ya ha salido a la luz el programa oficial de fiestas.

Gracias a la buena voluntad de algunas entidades y empresas, fuera de programa tendremos algo que ofrecerá más atractivos que éste.

Por de pronto, la Empresa del teatro Principal tiene contratada a una gran Compañía de zarzuela y otra empresa particular tiene organizado un gran festival taurino para el día 20, en el que el valiente novillero Paco Cester estoqueará dos bravos novillos, tomando parte la notable banda cómica-taurina "El Em-plastres", y el popular cantador de Jota José Oto.

Los Casinos La Amistad y Artístico darán ocho grandes bailes cada uno en honor de las bellas forasteras, que no hay duda serán muchísimas.

Es casi seguro que en alguno de los días de fiestas la Legión Infantil de las Delicias, de esa capital, realice una excursión a ésta, para lo que se hacen gestiones, y muy principalmente el culto médico don Francisco Aisa.

DE SOCIEDAD. — Han marchado a Sevilla nuestros buenos amigos don Salvador Adiego, don Ireneo y don Otilio Lezana.

—A Mallén, el joven comerciante don Fernando Bandrés. — VILAVERDE MORENO.

**LOS BARRIOS EN FIESTAS**

**EN EL DE LAS TENERIAS**

Celebró el popular barrio de las Tenerias ayer su segundo día de fiestas.

A las seis de la mañana hubo disparo de bombas reales en las plazas y calles del barrio. Al mismo tiempo la banda de música de la Cruz Roja, con trompetas y tambores, ejecutó una alegre diana, recorriendo las principales calles.

A las siete de la mañana se verificó el traslado de la imagen de la Virgen del Carmen en solemne procesión pública. Dicha procesión recorrió desde la casa de la mayordoma saliente, doña Rosa Franco, las calles de la barriada, hasta la iglesia de Santa María Magdalena.

En la iglesia parroquial de Santa María Magdalena se celebró, a las diez y media, una solemne festividad religiosa, con órgano y voces reforzadas, bajo la dirección del competente músico don Valentín Mifana, beneficiado de la parroquia. El sermón estuvo a cargo del P. Escolapio Pedro Capalvo, el cual ensalzó las glorias de la Virgen.

A la terminación de este acto las Corporaciones oficiales e invitados al acto se trasladaron, precedidos de la banda de música de la Cruz Roja, a la Escuela Normal de Maestros, en donde se dió una comida extraordinaria a los pobres del barrio.

Asistieron a la comida don Félix Jiménez, canónigo; el director de la Escuela Normal, señor Mancho; el secretario de la misma, don Enrique Ballesteros, y los miembros de la Comisión de Festejos. La mesa estuvo servida por damas de la Cruz Roja y por las distinguidas señoritas Juanita Gracia, Encarnación Cervero, Lorenza Leal, Consuelo Jara, Encarnación Leal, María Angeles Sorribas y Julia Torres.

Durante la comida la banda de música de la Cruz Roja interpretó un selecto concierto.

Por la tarde, a las siete, y saliendo de la iglesia de Santa María Magdalena, solemne procesión para trasladar la imagen de la Virgen del Carmen a la casa de la mayordoma entrante, doña Eustaquia Gómez, recorrió las calles del barrio, acompañada de la banda de música de la Cruz Roja.

Por la noche, a las diez, hubo un gran baile popular en la plaza de las Tenerias, a cargo de la banda de música citada.

A la misma hora se celebró también un gran baile aristocrático organizado por la Comisión, el cual fué amenizado por clásicos organillos; el local estaba profusamente iluminado, y la presencia de chicas fué exorbitante, y guapas todas ellas. Por si estas palabras fueran puestas en duda, ahí van esos nombres que ostentan las gentilísimas Juanita Gracia, Hermanas Leal, Adela García, Julia Torres, Hermanas Asensio, Felisa Marqués, Hermanas Villuendas, Gloria Lucía, Angeles Sorribas, Carmen Oto, Encarnación Cervero, Consuelo Jara, María Gracia, Hermanas Flores, Hermanas Escobero, Felicidad Aznar, Hermanas Lon, María Lon, Adela Maza y Luisa y Paquita Monterde, entre otras muchas. El baile estuvo animadísimo hasta altas horas de la noche.

Párrafo aparte merece de destacarse la labor realizada por la Comisión de festejos, la cual al elaborar tan acertado y completo programa de festejos ha sabido granjearse las simpatías y los parabienes de cuantos han disfrutado las deliciosas fiestas organizadas; los nombres de los componentes de la Comisión son estos: Presidente, don Avicio Tose; secretario, don Manuel Ariza; tesorero, don José Tores; vocales, don Gregorio Lajaima, don Francisco Mallén, don Juan Esteban y don Juan García.

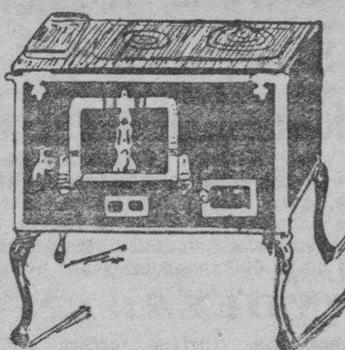
**ANUNCIOS OFICIALES**

**Sindicato Agrícola Católico de Sádaba**

Este Sindicato desea adquirir de 30 a 50 vagones de abono superfosfato de 18 a 20 grados y pago al 20 de septiembre actual.

Podrán presentarse ofertas en pliego cerrado en las oficinas del mismo hasta las 20 horas del día 12 del corriente, reservándose el Sindicato el derecho de admisión.

Sádaba, 6 septiembre de 1930. El presidente, Saturnino Giménez.



**Estufas**  
**Cocinas**  
**Calefacciones**

**FUMISTERIA MODERNA**  
Fábrica y almacenes: Pignatelli, 59 y 61

**FIESTAS Y VELADORAS**

**UNA VELADA INTIMA**

El sábado, día 6, en el teatrillo de la calle de las Armas, presentose el nuevo cuadro artístico "Alhexis", en el cual es director el conocido aficionado Donato García, poniendo en escena el drama en un acto y en verso "Expiación", sobresaliendo el señor García en su papel de protagonista y el señor Gracia, que estuvo acertadísimo.

Después, la comedia en dos actos "Como hormigas", siendo interpretado el papel de María-Cruz por la señorita Millán maravillosamente; el señor García el de Gabriel, quedando a la altura de un profesional, y el señor Gracia colosalmente, escuchando los tres nutridos aplausos en diferentes mutis.

Fueron secundados por las señoritas Cebollero Iglesias (P.), Iglesias (A.) y los señores Guerra, Villarino y Acil.

Los intermedios estuvieron a cargo del gracioso excéntrico "Oscar", quien hizo las delicias del público y escuchó varias ovaciones.

**NOTAS DE HACIENDA**

**REMISION DE DOCUMENTOS**

Han remitido los alcaldes de Fuentodotos, La Almunia y Calatayud relaciones de altas de contribución industrial.

**RADIOTELEFONIA**

**Programa para hoy:**

Madrid.—11,45: Sintonía. Calendario astronómico. Santoral. Recetas culinarias. 12: Campanadas de Gobernación. Intermedio musical. Bolsa del Trabajo. Programas del día. 12,15: Señales horarias. 14: Campanadas de Gobernación. Señales horarias. Cambios de moneda extranjera. Concierto. Boletín meteorológico. Información teatral. Bolsa de Trabajo. 15,25: Noticias de Prensa. Cambio de monedas extranjeras. 19: Campanadas de Gobernación. Cotizaciones de Bolsas y Mercados. Música de baile. 20,25: Noticias de Prensa. 22: Campanadas de Gobernación. Señales horarias. Cotizaciones de Bolsa. Selección de la ópera "Manon". Noticias.

Barcelona.—11: Campanadas de la catedral. Estado y previsión del tiempo. 13: Bolsín. Concierto. 15: Sesión radiobenéfica. 17,30: Cotizaciones de Bolsas y Mercados. Concierto. 18: Concierto. 21: Campanadas de la catedral. Estado y previsión del tiempo. Bolsín. Boletín quincenal sanitario. Concierto. 21,30: Concierto. Recital de canto. 22: Noticias de Prensa. 22,05: Charla literaria. 22,15: Concierto. 23,15: Emisión de discos selectos.

Sevilla.—14 a 15: Concierto. 21 a 23: Boletín meteorológico. Cotizaciones de Bolsas y mercados. Noticias de Prensa. Concierto.

**NOTAS MILITARES**

**MATRIMONIO**

Al alférez de Caballería (E. R.) don José San Miguel San Juan, de Cazadores de Castillejos, se le concede real licencia para contraer matrimonio con la señorita María Candelaria Turrez Diestre.

**CONCURSOS**

En Ingenieros.—Uno se anuncia entre comandantes, para cubrir la vacante de profesor del primer grupo en la Academia General Militar.

En Sanidad Militar. Sección de Veterinaria.—Uno se anuncia entre veterinarios, para cubrir una plaza en la Academia especial de Infantería.

**DEL GOBIERNO C.VIL**

**SECRETARIOS MUNICIPALES**

Se ha comunicado al director general de Administración Local la toma de posesión como secretario del Ayuntamiento de Cuarte del Huerva de don Santos Charro.

—A la Dirección General de Administración Local se remite el estado de servicios del secretario de Alagón don Vicente Ordóñez.

Al alcalde de Luceni se le reclama lista del orden de preferencia de los solicitantes de la Secretaría municipal.

Se han devuelto al alcalde de Navardún documentos relacionados con el secretario don Antonio Rodríguez.

**EL CONTRATO DE TRABAJO DE LOS PINTORES**

En el Gobierno civil se facilitó a la Prensa esta nota:

"El gobernador civil interino, don Pablo de Castro, ha rogado telegráficamente al subsecretario del Ministerio del Trabajo la más pronta aprobación del contrato referente a la Sociedad de obreros pintores de esta capital".

**VISITAS**

Visitaron ayer al gobernador civil interino el señor arzobispo de Zaragoza, el alcalde, un concejal y secretario del Ayuntamiento de Brea don Arturo Guillén, con el alcalde y una comisión del Ayuntamiento de Alagón y el R. P. Bonifacio González.

**LA VIDA RELIGIOSA**

Santos de hoy.—Nuestra Señora de Covadonga. San Sergio, papa y mártir. San Pedro Claver, llamado apóstol de los negros. Santos Dorotheo, Gorgonio y Severiano, mártires. Santa María de la Cabeza, esposa de San Isidro Labrador.

Cultos.—En la catedral de la Seo, a las cinco y media, continúa la Novena de misión, previniendo la festividad del Santo Cristo.

En las Siervas de María, a las seis, Novenario con sermón a Nuestra Señora de la Salud.

Cuarenta Horas.—En las Siervas de María (paseo de Sagasta).

**LA VIRGEN DEL PORTILLO**

Lo mismo de una de tantas apariciones conservadas por la piedad en la tradición de los pueblos cristianos, es la de Nuestra Señora del Portillo, nombre tomado por el lugar en que fué encontrada la Santa Imagen, es decir, un portillo de simulacro de muralla, que resguardaba nuestra ciudad.

En el mismo sitio se erigió un Santuario, que hoy es la importante iglesia parroquial del Portillo, la que con toda solemnidad conmemora todos los años la fecha de la Aparición de su titular.

A la fiesta principal asistió, como de costumbre, el R. Capítulo de Santiago y representación de la antigua Cofradía de nobles caballeros.

El Padre Segismundo de la Sagrada Familia, cantó, con gran elocuencia, las glorias de la Virgen María, en los sermones de mañana y tarde.

L. Iglesia del Portillo vióse muy concurrida durante el día todo, porque está muy arraigada en el pueblo zaragozano la devoción a la Santísima Virgen titular.

**ARMADURAS**



**AEG**  
PARA  
**EXTERIOR Y TALLERES**

2 1/2% extra contra este recorte. Validez hasta 31 Julio 1931.  
DE VENTA EN ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO

**CREOTAL**

DESINFECTANTE DE LA AGRICULTURA  
Pida muestras al representante en Zaragoza de:

LABORATORIO CREOTAL  
J. A. Carrión-S. Miguel, 23

**ORTOPEDIA**

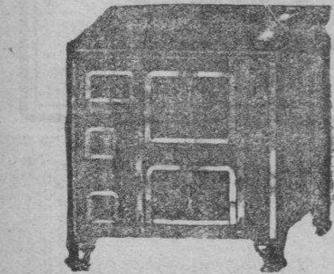
Para comprar vendas, gasas, suspensorios, algodones, jeringuillas y preservativos de las mejores marcas dirigirse siempre a la

CALLE VALENZUELA, 18 (Antes Morería)

**LA INGLESA**

CLINICA DENTAL  
**A. MACHETTI**  
DON JAIME I, 28

Cocinas con horno, depósito y asados esmaltado de porcelana. desde 50 pts.



Sociedad "Construcciones Errazu"  
Plaza Tenerias, 5--Teléfono n.º 3978  
ZARA OZA.

Es la Casa no tiene sucursales

CLINICA DENTAL  
**José María Aguado Kose!**  
ODONTOLOGO  
intermedades de boca y diente.  
PLAZA DEL PILAR, 13, 1.ª DCHA.

**BALEAR PENSION-Tomás Sbert**

Familia mallorquina. Habitaciones con vistas a la Rambla, Colón y Puerto. Mobiliario todo nuevo. Trato familiar. Cuarto de baño con agua fría y caliente. Pensión completa desde 8 pesetas.

José A. ... 6, 3, pral. 1.ª Teléfono ... 4.—BARCELONA

**NUEVO RESTAURANTE**  
CAFE - BAR - CERVECERIA

Abierto toda la noche  
Servicio esmerado y económico  
Gabinetes individuales  
No deje de visitar esta Casa  
**OSSAU, 8 (antes Moscas)**

**MEDICINA**



**DUBARRY**

El obsequio que más agradecen las señoras son siempre las insuperables **MEDIAS DUBA RY**

De venta en todas las buenas tiendas de géneros de punto

**ANIS POBLADOR**



DESTILERIA-ARAGONESA-M. MENOR  
ZARAGOZA

**MUEBLES ECONOMICOS**  
**NAVARRO ~ Santa Cruz, 8 y 10**

**:- Colegio Politécnico de Ntra. Sra. del Pilar :-**

Incorporado oficialmente al Instituto Nacional de Segunda Enseñanza. — Primera Enseñanza: Está abierta la matrícula para el presente curso. — Bachillerato Elemental y Universitario, Magisterio, Comercio, etc.  
La nueva Dirección de este Colegio ha implantado un régimen mixto que garantiza la íntegra formación intelectual y moral de sus alumnos. Para ello se ha puesto la Enseñanza a cargo de Doctores y Licenciados en Ciencias y Letras, Maestros Nacionales y Profesores Especiales. Y la disciplina, orden y moralidad a cargo de reverendos señores sacerdotes. Régimen ideal por sus grandes resultados.  
Alumnos: Vigilados, medipensionistas e internos. — Internado modelo, grandemente soleado y ventilado. Gran confort. — Director técnico: D. Cándido Francisco Galdeano, Licenciado en Ciencias y maestro nacional. — Director espiritual: D. Félix Alba Casanova, presbítero. Informes y Reglamentos, en la Dirección del Colegio, Méndez Núñez, 36. Teléfono 29-71. — ZARA OZA.

**HERNIADOS (quebrados)**

Ha llegado la hora de que cesen vuestros sufrimientos y vuestras angustias. De hoy más, la hernia (quebradura) no constituirá un constante peligro de muerte por estrangulación, ni una imposibilidad física para el trabajo, ni mucho menos una horrible pesadilla.

**Una oportunidad para todos los herniados: hombres, mujeres y niños LEED Y GRABAD EN VUESTRA MENTE**

El eminente ortopédico, de Barcelona, Sr. LAZARO, técnico especializado largos años en el tratamiento racional y científico en las hernias, con profundos estudios y gran práctica en la construcción y adaptación de APARATOS ULTRAMODERNOS capaces de contener absoluta y constantemente todas aquellas hernias voluminosas crónicas, consideradas como incurables, y capaces de CURAR PRONTO y RADICALMENTE todas aquellas hernias posiblemente curables, OFRECE hoy a todos los herniados, ricos y pobres, su maravilloso aparato herniario VIDA, ideal de los ideales, el más moderno, el más científico, el más cómodo, sin peso, sin presiones molestas, sin tirantes engorrosos, rápida y fácilmente adaptable y, sobre todo, AL ALCANCE DE TODAS LAS FORTUNAS, pues, como garantía absoluta de sus magníficos y positivos resultados para la segura curación de las hernias y para mayor facilidad de aquellos herniados de modesta posición, el Sr. LAZARO aplicará sus aparatos VIDA, concediendo grandes plazos para pagarlos.

El aparato ideal VIDA, por su acción curativa, por sus precios reducidos — DESDE 50 PESETAS — y por sus facilidades de pago, llevará a todos los hogares donde reina la inquietud y el infortunio, la alegría de vivir y la tranquilidad de sus familiares. Así, pues, acudid todos los que padecéis hernia, uséis o no aparato, y todos los operados que queráis asegurarnos contra la fatal y casi siempre inevitable reproducción, a consultar al Sr. LAZARO, que recibirá personalmente en ZARAGOZA, únicamente el miércoles, 10 de septiembre, en el HOTEL ORIENTE (Coso, 13); en Tudela, el jueves 11, en el Hotel Unión, y en Pamplona, el viernes 12, en el Hotel Quintana.

Especialidades para señoras: Fajas ventrales de grandes resultados para disminuir los vientres voluminosos; fajas de estética y esbeltez; fajas para corregir, curar y prevenir las hernias umbilicales, los abortos, los descensos abdominales, riñón móvil, las relajaciones y eventraciones, etc.—DESPACHO: SERRA, 19, Pral. 1.ª — BARCELONA

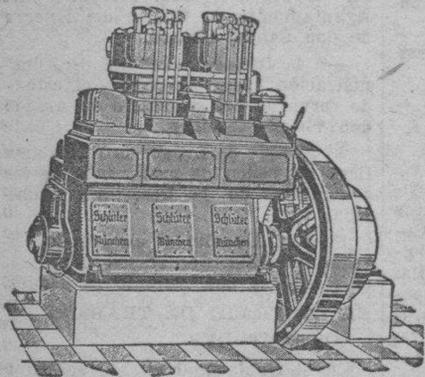
EXIJA USTED, Y CON ELLO AHORRARA DINERO. LAS EXQUISITAS CONSERVAS MARCA ANCHOAS

**CERVERA**

SARDINAS CALAMARES THON MARINE

DE VENTA: EN TODOS LOS BUENOS ESTABLECIMIENTOS DE ULTRAMARINOS

# MOTORES DIESEL "SCHLUTER"



A cuatro tiempos.  
Simple efecto.  
Arranque en frío.  
Consumo mínimo.  
Manejo fácil.

Se construyen en potencias desde cuatro caballos.  
Absoluta seguridad en el servicio.  
Garantías de todas clases.

## "El Material Industrial, C. A." - Bilbao

Fundada el año 1900.-Capital, 3.000.000 de ptas.

Sucursales: San Sebastián, Madrid, Gijón, Sevilla, Valencia, Zaragoza. Barcelona

Agencias con depósito: Salamanca, Logroño, Burgos

Sucursal de Zaragoza **D. JAIME I, 47**  
Teléfono 4186

## MUEBLES CASTILLA

De lujo:  
En planta baja

Económicos y a plazos:  
En el entresuelo

**ZARAGOZA**

San Jorge, núms. 3 y 5 (antiguo local + de Correos) †

COMPRA Y VENTA DE TRAJOS PAPELES, HIERROS Y METALES VIEJOS

### Santiago Marquina

FIN, 2 (Plaza de Huesca)  
Teléfono 4.000

Encontrarán las mayores ventas vendiendo en esta Casa.

**¡Señoras!**

Próxima apertura de los

### Salones Elías

Peluquería de señoras. Instalada con todos los adelantos modernos

**COSO, número 95, pral.**

ENFERMEDADES DE LA PIEL

### Dr. Lambán Falcón

COSO, 132, duplicado

Consulta de 11 a 1 y de 2 a 4

### Peluquería JULIA YANGUAS

Ondulación permanente garantizada, sin electricidad,  
**DIEZ PESETAS**  
cabeza completa  
Casañal, 2, entresuelo-Telet. 4274

### PRESERVATIVOS

LA DISCRETA  
Salud, número 6  
MADRID

Catálogo gratis sin enviar sello.

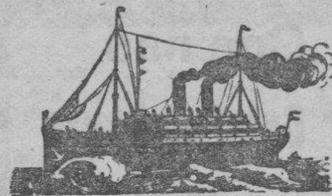
### CLINICA MURO

filis - Venéreo - Impotencia  
Aplicación de los procedimientos más modernos

Mártires, 16, pral. Zaragoza  
Arco de Cinegio

### RAYOS X METALIX, PORTATIL PHILIPS

Máximo rendimiento. Demostraciones gratis  
García Alonso, Azoque, 10 y 12 • Teléf. 3603  
Interés sistema de venta a plazos



### Holland América-Line

Para Habana, Veracruz y New York. En viaje extraordinario, rápido, gran lujo y económico, saldrá de Santander y Gijón el día 14 de noviembre el magnífico trasatlántico de 25.000 toneladas y dos hélices

### "VOLENDAM"

que admitirá pasajeros de lujo, primera clase, turista, tercera preferente y tercera en camarotes.

Próximas salidas de Bilbao, para Habana, Veracruz, Tampico y New-Orleans.

Vapor "LEERDAM", el 12 de agosto. — Vapor "EDAM", el 2 septiembre.

Vapor "MAASDAM", el 23 de septiembre. — Vapor "SPAARNDAM", 14 octubre.

Vapor "LEERDAM", el 4 de noviembre. — Vapor "EDAM", el 25 noviembre.

Que admitirán pasajeros de cámara y tercera en camarotes.

Para toda clase de informes, reserva de plazas, billetes de pasaje, etc., dirigirse a los consignatarios autorizados:

**PEREZ ULLIVARRI E HIJOS, LTD.—BILBAO.**—Barroeta Aldamar, 2 (frente a la Aduana). — Telegramas "ULLIVARRI". Bilbao. Teléfonos 11.340 y 11.349

### Talleres Electromecánicos

Reparación de maquinaria eléctrica y mecánica

Montaje, reparación y conservación de ascensores

**JOAQUIN GUIRAL**

San Jorge, 6 y 8 ZARAGOZA

# CAMIONES



"EL CAMION QUE CUMPLE LO QUE LOS DEMAS PROMETEN"

CUATRO MARCHAS

GINCO FRENOS

## LOS CAMIONES "STEVART"

TRIUNFAN POR SU EXPLOTACION ECONOMICA

AGENTE EXCLUSIVO PARA ARAGON:

**GARAGE SANCHO**

GRAN VIA, 4 ZARAGOZA

AGENCIA GENERAL ESPAÑOLA

**BIGAS, S. A.**

Paseo de Gracia, 57. BARCELONA

# Sección de anuncios económicos

**OFERTAS Y DEMANDAS** { Hasta 25 palabras, 3 días, TRES Ptas. (Incluido el timbre)  
Por cada palabra más, diez céntimos por día.

**ARRIENDOS**

**PISO** pequeño necesita familia con inmejorables informes. Dirigirse por carta a iniciales A. A., a esta Administración.

**SE ARRIENDAN** pisos amplios cinco dormitorios, comedor, cocina, despensa, galerías, lavadero, dos W. C., cuarto baño y calefacción, desde 115 a 140 pesetas mensuales. Razón, Vargas, 12, oficinas.

**ARRIENDO** segundo piso por 80 pesetas y 80 de fianza, para poca familia. Razón, Armas, 100, tienda.

**ARRIENDO** pisos, espléndida orientación, baño y ascensor. Colón, 4. Frente pretil vía férrea.

**COLOCACIONES**

**SE NECESITA** medio oficial de barbería adelantado. Será bien retribuido. Marcellino Olivá. Fuentes de Ebro.

**AGENTES** de publicidad hacen falta en importante empresa, grandes rendimientos. Dirigirse por escrito al gerente M. P. de Nos, Ramón y Cajal, 73, segundo izquierda.

**SE NECESITAN** machacadores en la carretera Jaca a Sangüesa, kilómetros 1 al 15. Se pagarán buenos precios.

**AGENTES DE SEGUROS.** Se desean en Huesca, Teruel y cabezas de partido de todo Aragón. Escribir con referencias a "Unión Aseguradora Ibérica", Gll de Jasa, 6, entresuelo izquierda. Zaragoza.

**MODISTA** alta costura. Falta primeras oficiales y aprendizas adelantadas. Zurita, 9, entresuelo derecha.

**PRACTICO** de farmacia se ofrece, tres años práctica. Informes en esta Administración.

**SE OFRECE** chófer mecánico e instalador electricista. Imprenta Social, San Lorenzo, número 5.

**POR EXCESO** peticiones población, necesito muchachas todo, niferas, camareras hotel. Para fuera población y Barcelona, ganando minimum 12 duros hay casas. "Rocandí", plaza Pueblo, 8, tercero.

**EN LOS TALLERES** de sastretería Filera, Conde Aranda, 5, se necesitan oficiala, medio oficialas y aprendizas para obra fina.

**HACE FALTA** joven instruído, preferible con alguna práctica de farmacia. Dirijanse a la del señor García, Coso, 124, con cuantos detalles convengan a los solicitantes.

**PERDIDAS**

**PERRITO** Fox Inglés, color blanco, con pintas rojas, patas blancas, collar blanco. Se gratificará a quien lo presente en el Gran Hotel.

**PERDIDA** domingo 7, puiseira platino tres brillantes, desde calle San Miguel a Santa Engracia y tranvía Sagasta. Gratificarán, paseo Sagasta, 29, segundo izquierda.

**UN ALFILER** perla centro y brillantes lados. Suplica-se devolución Francisco Mollat, Valencia, 6, segundo, centro. Se gratificará.

**ENSEÑANZAS**

**10 ANTIGUA ACADEMIA DIEZ DE ESTUDIOS COMERCIALES**  
DIRECTOR: D. EDUARDO DIEZ  
Cursos: Contabilidad - Comercio Mecanografía - Bancos CLASES ESPECIALES PARA SEÑORITAS Horas: OCHO mañana a DIEZ noche CLASE DIARIA ENSEÑANZA PRACTICA INDIVIDUAL COSO, 32, 1.º LARAGONA TELEFONO 19-09

**ACADEMIA RODRIGO.**

Coso, 33, segundo (plaza Constitución). Comercio. Contabilidad. Bancos. Taquígrafía. Mecanografía. Ortografía. Reforma letra. Correspondencia comercial. Idiomas. Clases especiales para señoritas y dependientes comercio. Horas de clase: ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, Profesor Mercantil. Lema de esta Academia: ¡HECHOS Y NO PALABRAS!

**METODOS** modernos de enseñanza individual. Aulas independientes para señoritas. Clases selectas para personas respetables. Mecanografía, Ortografía, Aritmética 1.º y reforma letra, 6 pesetas. Contabilidad, 15. Taquígrafía, 10. Correspondencia, 10. Francés, 10. Inglés, 15. Colocación de los alumnos capacitados. Academia Kühnel. Mártires, 1.

**ACADEMIA Politécnica (Mr.)** Dirección: Gimeno-Domingo. Preparación: Ingenieros de Caminos e Industriales, Ayudantes de Obras Públicas, Delineantes, Aparejadores, Cuerpo Jurídico Militar y de la Armada, Secretarios de Ayuntamientos primera y segunda categoría, Policía, Hacienda, Aduanas, Correos, Telégrafos, Pilotos mercantes, Idiomas, Mecanografía y Taquígrafía, Gimnasia, Dibujo, Bachilleratos y preparación de las asignaturas de la Facultad de Medicina, Ciencias, Derecho. Clases especiales para señoritas por profesoras. Plaza San Felipe, 3, bajo. Teléf. 3136. Informes, de 5 a 8 tarde.

**PREPARACION** seria y eficaz de matemáticas, ingreso en Bancos, Escritorios, Contabilidad, Cálculos mercantiles, Mecanografía. Ingreso en Bachillerato y Normales de ambos sexos. Lecciones especiales. Democracia, núm 80, principal derecha.

**CLASES,** horas compatibles para obreros ambos sexos, preparaciones contabilidad, partida doble, repaso de asignaturas, dibujo geométrico, niños, niñas y aprendices. Colegio San Agustín, Mayor, núm. 57.

**HUESPEDES**

**VIAJEROS.** Hospedados en Pensión Aragón. Pensión, pesetas; cubierto, 2'50. Fillos, condiciones especiales. Mesitas individuales. Habitaciones soleadas independientes. Plaza Constitución, 5, segundo. Teléfono 2997.

**SE NECESITAN** huéspedes. Trato esmerado. Estarán como en familia. Armas, 10, segundo izquierda.

**EN LO MAS CENTRICO** de la capital se ceden dos gabinetes para dos caballeros, sólo dormir o despachos. Informes, Canfranc, 7, tercero, Centro Católico de Colocaciones.

**COMADRONAS**

**RAFAELA MUSTIENES,** profesora en partos del Hospital provincial. Pensión autorizada para embarazadas. Terraza, jardín, cuarto de baño. Consulta de tres a cinco. Delicias, núm. 4. Teléfono 26-93. Zaragoza.

**TRASPASOS**

**TRASPASARIA** un buen negocio venta de aceites de oliva, por el valor de los utensilios, siendo 6.000 pesetas. Razón, Armas, 100, tienda.

**UNICO TALLER** de zapatería se traspasa en pueblo importante y próximo a la capital. Informes, Casta Alvarez, 71 y 73, tercero.

## ¡Aficionados a la fotografía!

### MUY INTERESANTE

La Casa RIVED Y CHOLIZ, en su constante anhelo de mejoras, acaba de montar en su Laboratorio fotográfico una modernísima máquina esmaltadora que, debido a la brillantez extraordinaria que da al papel, cambia por completo la presentación de los trabajos, ganando en visualidad y detalle

Esta máquina, primera que se instala en España, permite entregar los encargos que se nos confían en pocas horas, con el máximo de perfección, y no obstante su elevado coste regirán los mismos precios que tan ventajosamente se venían aplicando para el tiraje ordinario.

D. JAIME I, 21 - - - - - Teléfono 2812

**REPRESENTANTES** para pavimentación de calles, paseos, pistas, garages y parterres. Procedimiento patentado. Dirigirse con amplios informes a PUBLICIDAD DEL NORTE Fuenterrabia, 3, 1.º - SAN SEBASTIAN

**NAVEGACION**



**SERVICIO** rápido de vapores correos. Salida de Barcelona el 21 de septiembre, para Las Palmas, Dakar, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires, el magnífico trasatlántico "CAMPANA"

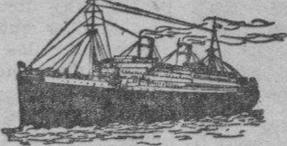
Siguiente salida el 21 de octubre el vapor "FLORIDA"

Salé de Valencia el 6 de octubre el vapor "MENDOZA"

Consignatario en Barcelona, don Juan Salvador Bech.

Solicite folletos y pasajes al Agente don José María García Sánchez, Paseo de Sagasta, 17, Zaragoza.

**NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA**



**SERVICIO** rápido de vapores correos para Norte, Centro Sud-América, Egipto y Australia. Soliciten folletos ilustrados e itinerarios. Despacho de pasajes de cámara. Agencia Italia América. N. C. I. Plaza de Sas, número 4.

TELEFONO 43-20

**CASA GALO** Bar restaurant

Abierto a la salida de los teatros

**VENTAS**

**LOS "MUEBLES CASTILLA"**, dada su presentación y calidad insuperable, se recomiendan por sí mismos. Ventas al contado y a plazos, de la forma que desee el comprador. Calle de San Jorge, antigua Casa de Correos.

PARA ADQUIRIR LAS MEJORES AMAS DORADAS VISITAD LA FABRICA ALFONSO RVIZ DEMOCRACIA 141. GRAN SURTIDO EN CAMAS DE HIERRO COLOR CAOBA

**FINCAS**

**VENDO** casa renta 510 pesetas mensuales. Tiene hipoteca 58.000 pesetas; otra, junto Alfonso, 38.000 duros, idem 30.000 pesetas. Fincas recreo, solares. Francisco Redondo, Méndez Núñez, 35, entresuelo. Teléfono 15-05.

**AMASADORAS,** hornos, prensas. Maquinaria para chocolates, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motor. Fundiciones y talleres Hijos de Juan Guitart. San Agustín, 5

**SALTO DE AGUA** de 200 caballos de fuerza, con terrenos y edificio adecuados para cualquier industria, se vende con facilidades de pago. Informes en este periódico.

**GRAN LIQUIDACION** de muebles. Armarios comedor y de luna a precios baratísimos. Sillas, a 4 pesetas; entredoses, 45 pesetas; comedores, desde 250 pesetas. Goya, 13.

**VARIOS**

**MIL QUINIENTOS** destinos de guardías. Guardas. Chófers. Carteros. Vigilantes de arbitrios. Recaudadores. Celadores y otros muchos, con 5, 6, 7 y 8 pesetas diarias para soldados, cabos, sargentos. Fácil adquirirlos. Consultando gratis. Certificados penales. Presentación de documentos en Ministerios. Cancelación de notas penados. Centro Gestor. Santiago, 22. Zaragoza.

**ELEVACIONES** agua todos caudales y alturas, grupos motobombas, bombas centrifugas alta calidad y rendimiento, motores gasolina, aceites pesados modernos. Presupuestos gratis. Precios sin competencia. Talleres A. Talamás. Lapuñade, 68 (Torrero)

**LANAS ESPECIALES** para colchones, miraguano, crin vegetal y borra. Se confeccionan colchones a la inglesa. Democracia, 19. Teléfono 26-18. Joaquín Rasal

**ANUNCIO.** El Ayuntamiento de Paracuellos de Jiloca arrienda un horno de pan cocer. Condiciones y precio en la Secretaría del mismo.

**MODERNO** salón de peluquería Bella Easo, Loscos, 2 (travesía de Roda y Manifestación). Servicio esmerado, lociones nacionales y extranjeras, etc. Reservado para señoras. Corte de pelo ondulado Marcel, etc. Roda, 29 (entrada por el portal de la casa).

**M. MONCAYO.** Pedicuro callista. En quince días de tratamiento conseguirá usted curar para siempre sus callos, ojos de gallo y durezas. Avisos a domicilio. Gabinete: Valenzuela, 1 (antes Morería). Zaragoza.

**LOS AFORTUNADOS** en la Lotería y a los que tengan gusto para gastar su dinero, vendo huerto incomparable, 800 metros, casita planta baja. Calvo, 9. Delicias.

**MUEBLES** Sicilia. Grandes rebajas de precios. Méndez Núñez, 17 y 19. Zaragoza.

**FABRICA** de harinas con salto hidráulico propio, se vende al contado o a plazos. Razón, en esta Administración.

**MATERIALES USADOS,** chapas onduladas para tejados, tubos de varios diámetros, recorte para herraje, chapas cortadas sobre plantilla o medida, planchuelas. Pascual Nogueiras. Ramón y Cajal, 51.

**VENDO** cientos de puertas y ventanas, balcones de una y dos hojas, puerta tienda y cocheras, en diferentes medidas y formas más corrientes, en buena calidad de madera. Rejas y balcón de hierro. Precios muy baratos, por ser construcción en serie. Boggiero, números 49 y 51. Francisco Matter.

## SE VENDE

papel para envolver en la administración de este diario a 3'00 ptas. arroba

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

TRIMESTRE . . . 6 PTAS.

AÑO . . . . . 24 .

NÚMERO SUELTO: 10 CTS.

# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1930

Número de 20 páginas

## De la verbena celebrada por el Casino Español



He aquí varios grupos de la verbena celebrada por el Casino Español en Ruiseñores, fiesta de la que dimos cuenta en nuestra edición anterior. En silueta, la linda muchacha cuyo mantón obtuvo el premio del concurso. (Foto. A. de la Barrera)



Otro grupo de lindas muchachas que asistieron a la fiesta. (Foto. A. de la Barrera)

## UN SINTOMA DE LA CRISIS ECONOMICA EN ALEMANIA

### Ha decrecido notablemente el número de natalicios

La prensa alemana comenta, reflejando su alarma ante los síntomas reveladores de la crisis económica que apesadumbra a la República alemana.

Uno de ellos está de manifiesto en la estadística demográfica que acaba de publicarse.

Según sus datos, en el año 1929 se registraron 1.146.600 natalicios, o sea 36.000 menos que en el año 1928.

En conjunto, fueron 340.000 más los nacimientos que las defunciones ocurridas, con una diferencia en menos de 343.000 que en el año 1928

## LOS POLITICOS

### Unas declaraciones de Marcelino Domingo

#### EL ACTUAL REGIMEN NO PUEDE EXIGIR RESPONSABILIDADES

MADRID. — Un periodista ha obtenido unas declaraciones de Marcelino Domingo.

Afirma éste que el estado de España es de absoluto descrédito y desorganización en las filas monárquicas y de coordinación y prestigio en los republicanos.

Si éstos llegan a un acuerdo respecto a lo que a su actuación procede, podrán salvar a España de su crisis, que tanto repercute en la situación financiera.

No hay dictaduras beneficiosas. La que no quebranta la moralidad indisciplina las instituciones que deberían estar mejor disciplinadas; la que no motiva una guerra internacional, produce una civil; la que no sube al Poder a los menos inteligentes, entrega la Hacienda al más rapaz.

Toda dictadura es inmoral. La dictadura española retrotrajo al país a aquellos días del siglo diecinueve de envenenamiento y esterilidad.

Al hablar de responsabilidades dice que no las exigirá el régimen actual. Si la nación quiere que sean efectivas ha de constituir un nuevo Estado.

El régimen actual no puede exigir responsabilidades a sí mismo.

### Subasta de aprovechamientos forestales

Ayer, en el salón de sesiones del Ayuntamiento, se celebró la subasta de varios montes comunales por sus aprovechamientos de pastos.

El del monte de Sarda Soltera se adjudicó al único postor don José Baqué.

Igualmente a don Pedro Gallé en el Vedado y Realengo de Peñafior. La subasta terminó a la una y media de la tarde.

## MAÑANA:

VII artículo de la interesante serie "Después de veinticinco años del proceso Draylus". Lleva por título:

**Mientras Esterhazy es absuelto por un Consejo de guerra, el teniente coronel Picquart ingresa en Prisiones militares.**

## Un obsequio a los pobres de las Tenerías



El barrio de las Tenerías, actualmente en fiestas, obsequió ayer con una comida a los pobres del mismo. El acto tuvo lugar en la Escuela Normal de Maestros.

(Foto. A. de la Barrera)

## TRAGICO ACCIDENTE EN ALPARTIR

### Estalla un cartucho de dinamita al manipularlo un muchacho, quedando completamente destrozado

En la villa de Alpartir, debido a un fatal accidente, acaeció un trágico accidente, del que resultó víctima infortunada un muchacho.

#### EL ACCIDENTE

En su domicilio se encontraba Pascual Gómez Iriarte, de 18 años, cuando se le ocurrió la idea de examinar un cartucho de dinamita que halló en una de las habitaciones.

Al manipularlo, estalló el cartucho con gran estampido, produciendo en el cuerpo del desgraciado muchacho, alcanzado de lleno por el estallido, tales destrozos que falleció casi en el momento del accidente.

#### HORRIBLE ESPECTACULO

Alarmados por el ruido hecho por el explosivo acudieron los veci-

nos al domicilio del infortunado muchacho, ofreciéndose a su vista en una de las habitaciones un horrible espectáculo.

Sobre el pavimento yacía Pascual Gómez, convertido su cuerpo en una masa informe.

La explosión le había materialmente arrancado las manos, parte del pecho, brazos y cabeza.

#### ACTUACIONES DEL JUZGADO

En la casa donde ocurrió el accidente se constituyó el Juzgado municipal, procediendo al levantamiento del cadáver, e instruyendo las obligadas diligencias para lograr el esclarecimiento del suceso.

También realizó una detenida inspección ocular, ordenando la recogida de los restos del malaventurado joven y su traslado al depósito judicial.

#### PENOSA IMPRESION

La fatal desgracia causó penosa impresión entre los vecinos de Alpartir.

Poniendo a prueba sus altruistas sentimientos, prodigaron sus consuelos a los familiares de la víctima, tratando de mitigar su justa aflicción por la gran desgracia acaecida.

## UN RUMOR

### No ha dimitido el Consejo de administración del Banco de España

#### ASI LO DICE EL SUBGOBERNADOR MARQUES DE CABRA

MADRID. — El sábado último circuló insistentemente el rumor de que había presentado su dimisión el Consejo de Administración del Banco de España.

Como tal rumor se intensificase hoy, los periodistas se entrevistaron con el subgobernador, marqués de Cabra.

Este manifestó que, efectivamente, había llegado hasta él el rumor, pero que nada había de verdad en la noticia.

El Consejo no ha tomado tal decisión, y por lo tanto toda afirmación contraria carece de fundamento.

Mariano Cañardó, el "routier" nacional más destacado, que acaba de vencer en la primera etapa de la Vuelta a Cataluña.

(Foto. Arch. 2.522)